

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

TR ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

V10623_5059340720081_MAND1_2223

EN Suite Mantel

FR Ensemble manteau
et insert de
cheminée

PL Kominek z obudową

RO Ansamblu șemineu
electric cu ramă

ES Conjunto de
chimenea con
marco

PT Lareira elétrica

TR Set Şömine Rafı

5059340720081

5059340720043

5059340723860

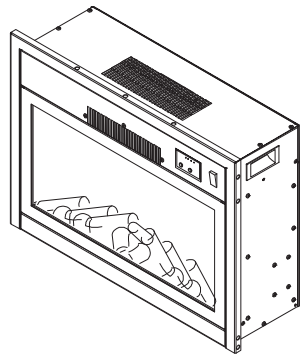
5059340720159

5059340719955

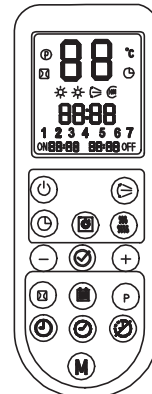
5059340720067

5059340720180

5059340720098

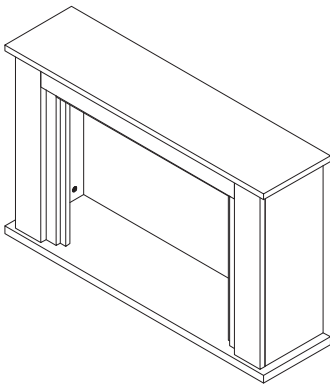


01. x1

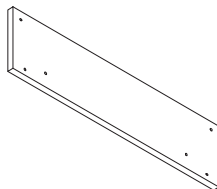


02. x1

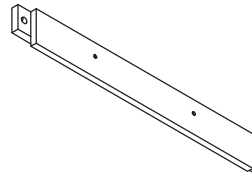
A



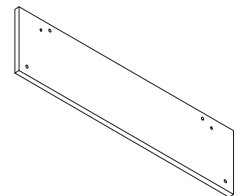
5059340720081
5059340720043
5059340723860
5059340720159



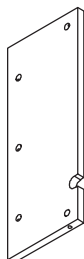
1A. x1



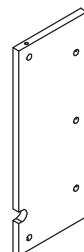
2A. x1



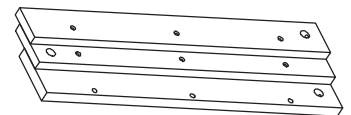
3A. x1



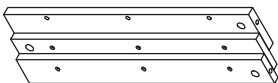
4A. x1



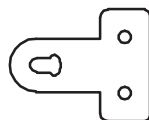
5A. x1



6A. x1



7A. x1



8A. x2



9A. x1



10A. x18



11A. x18



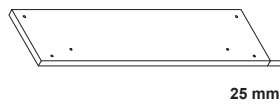
12A. x2



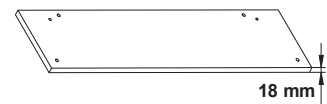
13A. x6



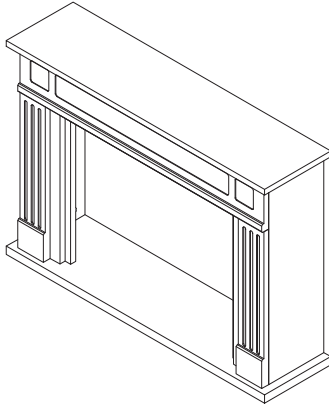
14A. x2



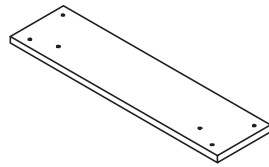
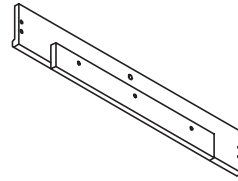
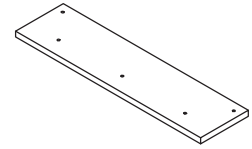
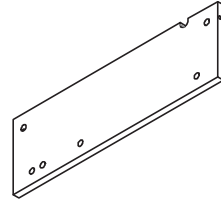
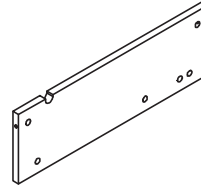
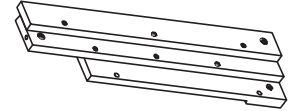
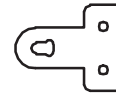
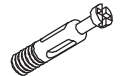
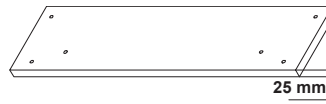
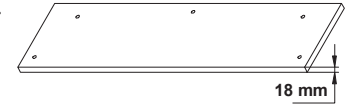
15A. x1



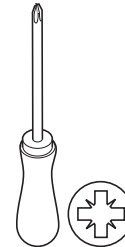
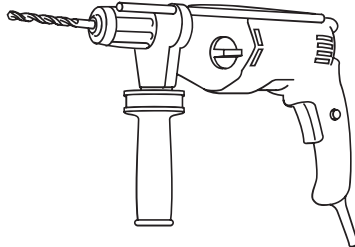
16A. x1

B

5059340719955
5059340720067
5059340720180
5059340720098

**1B. x1****2B. x1****3B. x1****4B. x1****5B. x1****6B. x1****7B. x1****8B. x2****9B. x1****10B. x19****11B. x19****12B. x2****13B. x6****14B. x2****15B. x1****16B. x1**

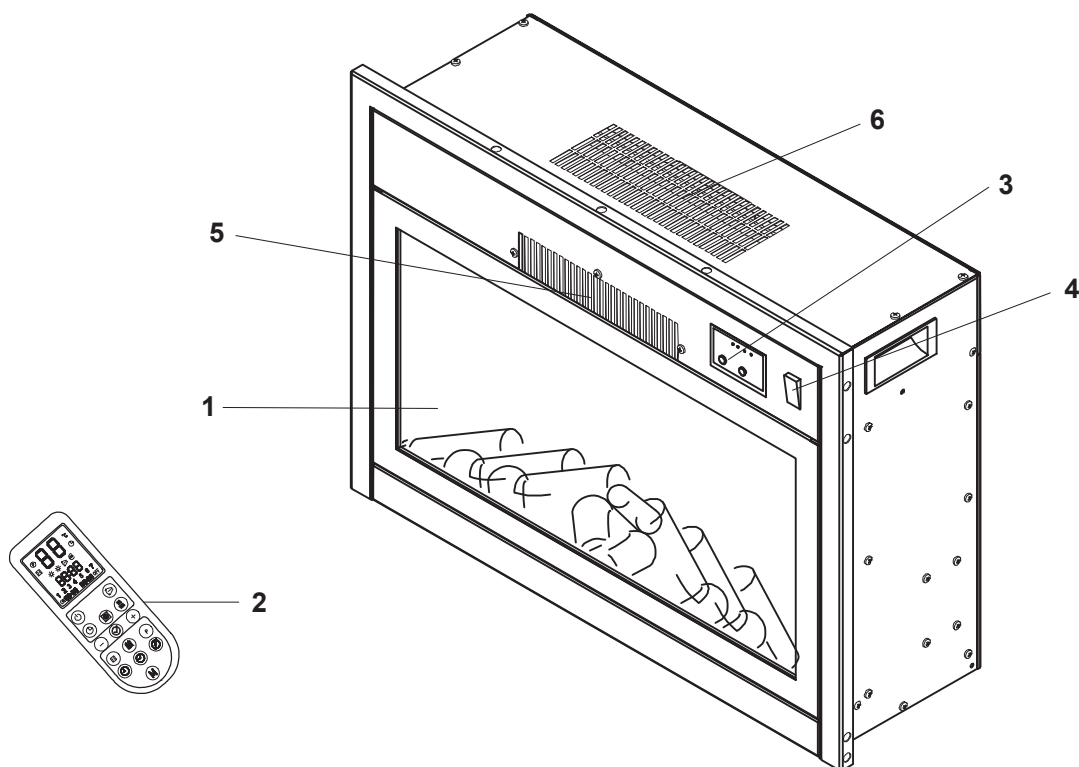
EN You will need **FR** Vous aurez besoin de **PL** Będziesz potrzebować
RO Vei avea nevoie de **ES** Necesitará **PT** Vai precisar de
TR İhtiyaç duyacaklarınız

x2**6mm**

EN Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści **RO** Cuprins
ES Contenido **PT** Conteúdo **TR** İçindekiler

EN	FR	PL	RO	ES	PT	TR
Product description	4 Description du produit	4 Opis produktu	4 Descrierea produsului	4 Descripción del producto	4 Descrição do produto	4 Ürün açıklaması
Safety	5 Sécurité	12 Bezpieczeństwo	20 Siguranță	28 Seguridad	34 Segurança	41 Güvenlik
Guarantee	11 Garantie	19 Gwarancja	27 Garanție	34 Garantía	41 Garantia	48 Garanti
Installation	56 Installation	56 Instalacja	56 Montare	56 Instalación	56 Instalação	56 Kurulum
Functions & Settings	68 Fonctions et réglages	76 Funkcje i ustawienia	84 Funcții și setări	92 Funciones y configuración	100 Funções e configurações	108 İşlevler ve Ayarlar
Care & maintenance	124 Entretien et maintenance	124 Czyszczenie i konserwacja	125 Îngrijire și întreținere	125 Cuidados y mantenimiento	125 Cuidados e manutenção	126 Bakım ve muhafaza

EN Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu
RO Descrierea produsului **ES** Descripción del producto
PT Descrição do produto **TR** Ürün açıklaması



- EN** 1. Main body 2. Remote control 3. Control Panel 4. Main power switch 5. Air outlet 6. Air inlet
- FR** 1. Corps principal 2. Télécommande 3. Panneau de commande 4. Interrupteur d'alimentation principal 5. Sortie d'air 6. Entrée d'air
- PL** 1. Korpus 2. Pilot zdalnego sterowania 3. Panel sterowania 4. Główny włącznik zasilania 5. Wylot powietrza 6. Wlot powietrza
- RO** 1. Corp principal 2. Telecomandă 3. Panou de comandă 4. Înterupător principal de alimentare 5. Evacuare aer 6. Admisie aer
- ES** 1. Cuerpo principal 2. Mando a distancia 3. Panel de control 4. Interruptor de alimentación principal 5. Salida de aire 6. Entrada de aire
- PT** 1. Corpo principal 2. Comando à distância 3. Painel de controlo 4. Interruptor de alimentação principal 5. Saída de ar 6. Entrada de ar
- TR** 1. Ana gövde 2. Uzaktan kumanda 3. Kontrol Paneli 4. Ana güç anahtarı 5. Hava çıkışı 6. Hava girişi



EN Safety

**PLEASE READ THE
FOLLOWING INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE USING
THE APPLIANCE.**



**CAUTION: FIRE,
ELECTRIC SHOCK,
PHYSICAL INJURY
AND MATERIAL
DAMAGE HAZARDS:**

To use the appliance, always follow the instructions for assembly, use and maintenance as well as usage cautions:

- Carefully read and retain these instructions.
- Before connecting the appliance, be sure that the mains voltage available matches that specified on the rating plate.
- Do not use the appliance for other than its - intended use. For domestic indoor use only.
- This appliance must be wall mounted. It is not suitable for use as a free standing appliance. Operating the product in any other position could cause a hazard.
- There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
- The heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin press any hot surface.
- Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1m away from the heater.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
- Do not use the heater in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
- Keep the heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.
- Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it.

Do not pull the cord to unplug the heater.

- Do not immerse the cord, plug or any part of the appliance in water or any other liquid.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.



CAUTION: IN ORDER TO AVOID A HAZARD DUE TO INADVERTENT RESETTING OF THE THERMAL CUTOUT, THIS APPLIANCE MUST NOT BE SUPPLIED THROUGH AN EXTERNAL SWITCHING DEVICE, SUCH AS A TIMER, OR CONNECTED TO A CIRCUIT THAT IS REGULARLY SWITCHED ON AND OFF BY THE UTILITY.

- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.




WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.



WARNING: DO NOT COVER THIS APPLIANCE WITH ITEMS SUCH AS CLOTHING, BLANKETS OR PLACE NEXT TO CURTAINS OR NET/BLINDS.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- If the glass is damaged, do not use the heater in order to avoid a hazard.
 - Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
 - Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
-  **CAUTION: SOME PARTS OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT.**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - The heater may emit a slight, harmless odour and smoke when first used. This odour and smoke is normal and it is caused by the initial heating of internal heater parts and will not occur again.
 - DO NOT plug into an extension lead/cable or plug adaptor.
 - DO NOT cut off the plug and hardwire directly into the mains or via a fused fixed spur.
 - For details about installing the fireplace, please refer to “Installation” section.
 - Means for disconnection must be incorporated in fixed wiring in accordance with the wiring rules.

- The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- The LED lamps are non-replaceable.

Getting Started

- For domestic use only.
- Never allow children or persons unable to operate the appliance safely to use this appliance without supervision.
- Please dispose of plastic bags carefully and keep them away from children.



IMPORTANT: WHEN IN USE NEVER COVER THE HEATER IN ANY WAY OR PLACE IT CLOSE TO COMBUSTIBLE MATERIALS. THE HEATER WILL GET HOT, NEVER PRESS IT WHILST IN USE. ALWAYS KEEP CHILDREN AND PETS AT A SAFE DISTANCE AND NEVER LEAVE

UNSUPERVISED
IN A ROOM WITH
A HEATER THAT IS
WORKING.

Safety Control (Thermal Cut-Out):



CAUTION: THIS PRODUCT HAS ONE NON-SELF-RESETTING OVERHEAT PROTECTION DEVICES. IN THE EVENT THAT THE HEATER STOPS WORKING AS A RESULT OF OVERHEATING TAKE THE FOLLOWING IMMEDIATE STEPS: SWITCH THE ELECTRICITY OFF AT THE SOCKET AND REMOVE THE PLUG. REMOVE ANY OBJECTS THAT ARE COVERING THE PRODUCT.



CAUTION: DO NOT TOUCH THE HEATER AS IT WILL BE HOT. SET THE HEATER SWITCHES TO OFF AND LEAVE THE HEATER TO COOL DOWN FULLY. ONCE COMPLETELY COOL, RECONNECT THE HEATER AND SWITCH IT ON. DO NOT OPEN THIS PRODUCT. THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.

Cautions

Does	• Always install the heater in accordance with this guide. If in doubt obtain expert advice.
	• Always make sure the electrical socket is accessible and located adjacent to, but not above the heater.
	• Always disconnect the heater from the electrical supply before moving it, or carrying out cleaning, maintenance.
	• Always make sure the heater is firmly secured to prevent it from being tipped over.
	• Always use a fireguard when young children and infirm persons can come into contact with the heater.
Don't	• Never leave children unsupervised in a room where the heater is ON and unguarded.
	• Never obstruct or cover the fan outlet or force items into heater openings.
	• Never install or use the heater anywhere where water is in use, i.e. Bathrooms, Kitchens, Shower Rooms, and Swimming Pool etc.
	• Never use aerosols or steam cleaners on or around the heater.
	• Never route the mains supply cable under carpet etc.
	• Never install the heater close to curtains or combustible materials.
	• Never use the heater to dry clothes etc.
	• Never sit or stand on the heater.
• Never use with a timer or any other device that switches the fire on automatically	

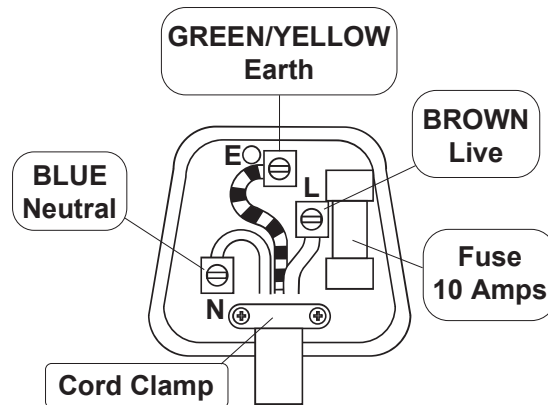
Electrical Connection

- This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 10 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 10 Amp and approved to BS1362.
- In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:



IMPORTANT: THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue - Neutral
Brown - Live
Green/Yellow - Earth




- As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.
- The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.
- The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.
- The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an E or with the earth symbol







WARNING: NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

Technical Data

Model	RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)
Power supply	220-240 V~ 50-60 Hz
Rated Power:	1800 W
Lamp rating (Ember set) Lamp rating (Flame generation)	LED 3 W This product is not suitable for household room illumination. Ambient lighting.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.

	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	For indoor use only.
	Class I product, must be connected to earth.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
yyWxx	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

**IMPORTANT: RETAIN THIS INFORMATION
FOR FUTURE REFERENCE: READ
CAREFULLY**

FR

Sécurité

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.



**ATTENTION :
RISQUE D'INCENDIE,
D'ÉLECTROCUTION,
DE BLESSURES
CORPORELLES
ET DE DÉGÂTS
MATÉRIELS :**

Pour utiliser l'appareil, toujours suivre les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien ainsi que les mises en garde liées à l'utilisation :

- Lire attentivement et conserver ces instructions.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension de secteur disponible correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Pour un usage domestique en intérieur uniquement.
- Cet appareil doit être fixé au mur. Il n'est pas adapté à une utilisation en pose libre. L'utilisation de l'appareil dans une autre position pourrait provoquer un accident.
- Une odeur peut se faire sentir au cours des premières minutes d'utilisation. Ce phénomène est normal et disparaît rapidement.
- Le dispositif de chauffage est chaud pendant l'utilisation. Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes.
- Garder les matériaux combustibles tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 1m du dispositif de chauffage.
- Ne pas utiliser le dispositif de chauffage dans des lieux où des liquides inflammables sont stockés ou en présence de vapeurs inflammables.
- Ne pas couvrir ni obstruer les grilles de sortie de chaleur ou les ouvertures d'admission d'air du dispositif de chauffage.

- Ne pas utiliser le dispositif de chauffage dans les pièces où des gaz explosifs sont présents ou pendant l'utilisation de solvants inflammables, de vernis ou de colle.
- Garder le dispositif de chauffage propre. Ne rien laisser pénétrer dans les orifices de ventilation ou de sortie, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie, ou encore endommager le dispositif de chauffage.
- Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsqu'il est déplacé ou nettoyé. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher le dispositif de chauffage.
- Ne pas plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas essayer de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- L'appareil ne doit jamais se trouver juste sous une prise de courant.
- Ne pas utiliser ce dispositif de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.



ATTENTION : AFIN D'ÉVITER TOUT ACCIDENT DÛ À UN RÉARMEMENT INTEMPESTIF DU COUPE-CIRCUIT THERMIQUE, CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE ALIMENTÉ PAR UN APPAREIL DE COMMUTATION EXTERNE (UNE MINUTERIE PAR EXEMPLE) OU CONNECTÉ À UN CIRCUIT RÉGULIÈREMENT MIS SOUS ET HORS TENSION PAR LE FOURNISSEUR D'ÉLECTRICITÉ.

- Ne pas utiliser le dispositif de chauffage avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance indépendant ou tout autre dispositif mettant automatiquement le dispositif de chauffage sous tension.

Il existe en effet un risque d'incendie si le dispositif de chauffage est couvert ou positionné de manière incorrecte.



AVERTISSEMENT :
NE PAS COUVRIR
L'APPAREIL POUR
ÉVITER TOUTE
SURCHAUFFE.



AVERTISSEMENT :
NE PAS COUVRIR
CET APPAREIL AVEC
DES VÊTEMENTS OU
DES COUVERTURES
OU LE PLACER
À PROXIMITÉ DE
RIDEAUX OU DE
MOUSTIQUAIRES/
STORES.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas utiliser ce dispositif de chauffage dans les petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins que ces personnes soient sous surveillance constante.
- Si la vitre est endommagée, ne pas utiliser le dispositif de chauffage afin d'éviter tout accident.
- Il convient de tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent allumer/ éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et qu'ils aient reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, à régler ou à nettoyer l'appareil, ni à effectuer l'entretien.



ATTENTION :
CERTAINES PARTIES
DE CE PRODUIT
PEUVENT DEVENIR
TRÈS CHAUDES
ET PROVOQUER
DES BRÛLURES.
UNE ATTENTION
PARTICULIÈRE DOIT
ÊTRE APPORTÉE SI
DES ENFANTS OU
DES PERSONNES
VULNÉRABLES
SE TROUVENT
À PROXIMITÉ DE
L'APPAREIL.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le dispositif de chauffage peut émettre une odeur et une fumée légères et sans danger lors de sa première utilisation. Ce phénomène causé par le chauffage initial des pièces internes du dispositif de chauffage est normal et ne se reproduira plus.
- NE PAS brancher sur une rallonge ou un adaptateur de prise.
- NE PAS couper la fiche et brancher directement sur le secteur ou via un boîtier fixe de dérivation protégé par un fusible.
- Pour plus de détails sur l'installation de la cheminée, se reporter à la section « Installation ».
- Des dispositifs de coupure de l'alimentation doivent être intégrés au câblage fixe, conformément aux règles applicables au câblage.
- Le dispositif de chauffage doit être installé de manière à ce que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans une baignoire ou sous la douche.
- Les ampoules LED ne sont pas remplaçables.

Commencer

- Usage domestique uniquement.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes dans l'incapacité de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité utiliser ce dernier sans surveillance.
- Mettre les sacs en plastique au rebut et les tenir hors de portée des enfants.



IMPORTANT :

PENDANT L'UTILISATION, NE JAMAIS COUVRIR LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT ET NE PAS LE PLACER À PROXIMITÉ DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES. L'APPAREIL DEVIENT CHAUD ; NE JAMAIS LE TOUCHER PENDANT L'UTILISATION. TOUJOURS TENIR LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DOMESTIQUES À

UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ ET NE JAMAIS LES LAISSER SANS SURVEILLANCE DANS UNE PIÈCE ÉQUIPÉE D'UN DISPOSITIF DE CHAUFFAGE EN FONCTIONNEMENT.

Commande de sécurité (coupe-circuit thermique) :



ATTENTION : CE PRODUIT EST DOTÉ D'UN DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE QUI NE SE RÉINITIALISE PAS AUTOMATIQUEMENT. SI LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE CESSE DE FONCTIONNER À LA SUITE D'UNE SURCHAUFFE, PRENDRE IMMÉDIATEMENT LES MESURES SUIVANTES : COUPER L'ALIMENTATION

ÉLECTRIQUE AU NIVEAU DE LA PRISE ET DÉBRANCHER LA FICHE. RETIRER TOUS LES OBJETS QUI COUVRENT L'APPAREIL.



ATTENTION : NE PAS TOUCHER LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE, CAR IL EST CHAUD. METTRE LES INTERRUPTEURS DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE EN POSITION OFF ET LAISSER LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE REFROIDIR COMPLÈTEMENT. UNE FOIS LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE COMPLÈTEMENT REFROIDI, LE REBRANCHER PUIS LE REMETTRE EN MARCHÉ. NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. L'APPAREIL NE COMPORTE AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR.





Avertissements

À faire	<ul style="list-style-type: none">• Toujours installer le dispositif de chauffage conformément à ce guide. En cas de doute, demander conseil à un expert.
	<ul style="list-style-type: none">• Toujours veiller à ce que la prise électrique soit accessible et située à proximité du dispositif de chauffage, mais pas au-dessus de ce dernier.
	<ul style="list-style-type: none">• Toujours débrancher le dispositif de chauffage de l'alimentation électrique avant de le déplacer ou d'effectuer une opération de nettoyage ou d'entretien.
	<ul style="list-style-type: none">• Toujours veiller à ce que le dispositif de chauffage soit bien fixé pour éviter qu'il ne bascule.
	<ul style="list-style-type: none">• Toujours utiliser une barrière de protection lorsque de jeunes enfants et des personnes présentant un handicap risquent d'entrer en contact avec le dispositif de chauffage.

À ne pas faire	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais laisser des enfants sans surveillance dans une pièce où le dispositif de chauffage est allumé et non surveillé.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais obstruer ou couvrir la sortie du ventilateur ni insérer des objets dans les ouvertures du dispositif de chauffage.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais installer ou utiliser le dispositif de chauffage dans un lieu où un point d'eau est présent, par exemple dans une salle de bains, une cuisine, une salle de douche, une piscine, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais utiliser d'aérosols ou de nettoyeurs vapeur sur ou autour du dispositif de chauffage.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais acheminer le câble d'alimentation secteur sous un tapis, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais installer le dispositif de chauffage à proximité de rideaux ou de matériaux combustibles.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais utiliser le dispositif de chauffage pour sécher des vêtements, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais s'asseoir ou se tenir debout sur le dispositif de chauffage.
<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais utiliser avec une minuterie ou tout autre dispositif permettant d'allumer automatiquement le dispositif de chauffage. 	

Données techniques

Modèle	RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance nominale :	1800 W
Puissance nominale des ampoules (braises) Puissance nominale des ampoules (flammes)	LED 3 W Cet appareil ne convient pas à l'éclairage d'une pièce d'habitation. Éclairage général.

	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Pour un usage en intérieur uniquement.
	Produit de classe I, doit être mis à la terre.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour le recyclage, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte prévu à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.
yyWxx	Code de date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette

mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

**IMPORTANT – A
CONSERVER
POUR DE FUTURS
BESOINS DE
REFERENCE : A LIRE
SOIGNEUSEMENT.**

PL

Bezpieczeństwo

**NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE
INSTRUKCJE PRZED
ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO
URZĄDZENIA.**



**UWAGA: ZAGROŻE-
NIE POŻAREM,
PORAŻENIEM
PRĄDEM ELEK-
TRYCZNYM,
OBRAŻENIAMI
CIAŁA I SZKODAMI
MATERIALNYMI:**

Przy korzystaniu z urządzenia należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami montażu, użytkowania i konserwacji, a także przestrzegać wszelkich ostrzeżeń:

- Uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości.
- Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że napięcie sieciowe odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej.
- Nie wolno używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.

- Urządzenie jest przeznaczone do zamocowania na ścianie. Nie nadaje się do użytku jako urządzenie wolnostojące. Używanie produktu w innej pozycji może spowodować zagrożenie.
- Po pierwszym uruchomieniu przez kilka minut może być wyczuwalny charakterystyczny zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustąpi.
- Podczas użytkowania grzejnik staje się gorący. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać jego gorącej powierzchni.
- Przedmioty i materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, odzież, zasłony itp., muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od urządzenia.
- Nie wolno używać grzejnika w miejscach, w których przechowywane są łatwopalne płyny lub mogą być obecne łatwopalne opary.
- Nie wolno zakrywać kratki emitujących ciepło lub otworów wlotowych powietrza ani w inny sposób utrudniać przepływu powietrza w ich pobliżu.
- Nie wolno używać grzejnika w pomieszczeniach, w których mogą znajdować się gazy wybuchowe, łatwopalne rozpuszczalniki, lakiery lub kleje.
- Utrzymywać grzejnik w czystości. Nie wolno dopuszczać do tego, aby w otworach wentylacyjnych czy wylotowych urządzenia znalazły się jakiegokolwiek przedmioty, ponieważ może to skutkować porażeniem prądem, pożarem, lub uszkodzeniem grzejnika.
- Przed przeniesieniem urządzenia, czyszczeniem lub gdy nie jest używane należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania sieciowego. Odłączając grzejnik od zasilania, nie wolno ciągnąć za przewód.
- Nie wolno zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne części wymagające serwisowania przez użytkownika.
- Nie montować urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.

- Nie użytkować grzejnika w pobliżu wanny, kabiny prysznicowej lub basenu.



UWAGA: W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z PRZYPADKOWYM ZRESETOWANIEM WYŁĄCZNIKA TERMICZNEGO NIE NALEŻY ZASILAĆ URZĄDZENIA PRZEZ ZEWNĘTRZNE URZĄDZENIE PRZEŁĄCZAJĄCE, TAKIE JAK PROGRAMATOR, ANI PODŁĄCZAĆ DO OBWODU, KTÓRY JEST REGULARNIE WŁĄCZANY I WYŁĄCZANY PRZEZ TAKIE URZĄDZENIA.

- Nie używać grzejnika z programatorem, regulatorem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania czy innym urządzeniem, które włącza automatycznie ogrzewanie. Grozi to pożarem w przypadku przykrycia lub nieodpowiedniego ustawienia grzejnika.




OSTRZEŻENIE: NIE ZAKRYWAĆ URZĄDZENIA, ABY UNIKNAĆ JEGO PRZEGRZANIA.



OSTRZEŻENIE: NIE KŁAŚĆ NA URZĄDZENIU ODZIEŻY, KOCÓW I INNYCH MATERIAŁÓW, ANI NIE UMIESZCZAĆ GO W POBLIŻU ZASŁON, MOSKITIER I ROLET.

- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- Nie używać urządzenia w małych pomieszczeniach, jeśli znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Nie należy używać grzejnika, jeśli szyba jest uszkodzona, ponieważ stanowi to zagrożenie.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą znajdować się w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.
 - Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem że jest ono ustawione lub zamontowane w odpowiednim położeniu roboczym, a dzieci zostały poinstruowane na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
-  **UWAGA: NIEKTÓRE CZĘŚCI PRODUKTU MOGĄ SIĘ BARDZO NAGRZEWAĆ I POWODOWAĆ POPARZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ W OBECNOŚCI DZIECI I INNYCH OSÓB WYMAGAJĄCYCH OPIEKI.**
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach jego bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
 - Przy pierwszym użyciu z grzejnika może wydobywać się lekko wyczuwalny, nieszkodliwy zapach i dym. Jest to zjawisko normalne towarzyszące początkowemu nagrzewaniu się wewnętrznych elementów grzejnika i nie powinno wystąpić ponownie.
 - **NIE** podłączać urządzenia do przedłużacza ani do rozgałęźnika.

- NIE odcinać wtyczki i nie podłączać urządzenia bezpośrednio do sieci lub przez gniazdo stałe z bezpiecznikiem.
- Szczegółowe informacje dotyczące instalacji kominka znajdują się w rozdziale „Instalacja”.
- Element umożliwiający odłączenie urządzenia powinien być wbudowany w stałą instalację elektryczną zgodnie z zasadami dotyczącymi tego typu instalacji.
- Grzejnik należy zamontować w taki sposób, aby przełączników i innych elementów sterujących nie mogła dotknąć osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem.
- Elementy oświetleniowe LED są niewymienne.

Pierwsze kroki

- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Nie pozwalać, aby urządzenie było bez nadzoru użytkowane przez dzieci lub osoby niezdolne do jego bezpiecznej obsługi.

- Należy odpowiednio zutylizować worki z tworzywa sztucznego i trzymać je z dala od dzieci.



WAŻNE: PODCZAS UŻYTKOWANIA GRZEJNIKA NIE WOLNO GO PRZYKRYWAĆ ANI UMIESZCZAĆ W JEGO POBLIŻU MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH. NIGDY NIE DOTYKAĆ WŁĄCZONEGO GRZEJNIKA, PONIEWAŻ MOCNO SIĘ NAGRZEWA. DZIECI I ZWIERZĘTA DOMOWE MUSZĄ ZAWSZE ZNAJDOWAĆ SIĘ W BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI. NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ ICH BEZ NADZORU W POMIESZCZENIU Z WŁĄCZONYM GRZEJNIKIEM.

Zabezpieczenie (odcięcie termiczne):



UWAGA: PRODUKT JEST WYPOSAŻONY W JEDNO ZABEZPIECZENIE CHRONIĄCE PRZED PRZEGRZANIEM, KTÓRE NIE RESETUJE SIĘ SAMOCZYNNIE. W PRZYPADKU, GDY GRZEJNIK PRZESTAJE DZIAŁAĆ W WYNIKU PRZEGRZANIA, NALEŻY NATYCHMIAST WYKONAĆ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI: ODŁĄCZYĆ ZASILANIE OD GNIAZDA ELEKTRYCZNEGO I WYCIĄGNAĆ WTYCZKĘ. USUNĄĆ WSZELKIE PRZEDMIOTY PRZYKRYWAJĄCE URZĄDZENIE.







UWAGA: NIE DOTYKAĆ URZĄDZENIA, PONIEWAŻ BĘDZIE GORĄCE. USTAWIĆ PRZEŁĄCZNIKI GRZEJNIKA W POŁOŻENIU WYŁĄCZENIA I POZOSTAWIĆ GO DO CAŁKOWITEGO OSTYGNIECIA. PO CAŁKOWITYM OSTYGNIECIU PONOWNIE PODŁĄCZYĆ I URUCHOMIĆ GRZEJNIK. NIE OTWIERAĆ URZĄDZENIA. WEWNĄTRZ NIE ZNAJDUJĄ SIĘ ŻADNE CZĘŚCI WYMAGAJĄCE SERWISOWANIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA.

Uwagi

Zalecenia	<ul style="list-style-type: none">• Zamontować grzejnik zgodnie z niniejszą instrukcją. W razie wątpliwości zasięgnąć porady specjalisty.
	<ul style="list-style-type: none">• Gniazdo elektryczne powinno znajdować się w pobliżu grzejnika, ale nie nad nim.
	<ul style="list-style-type: none">• Przed przenoszeniem, czyszczeniem lub konserwacją grzejnika należy odłączyć go od zasilania.
	<ul style="list-style-type: none">• Solidnie zamocować grzejnik, aby nie doszło do jego przewrócenia.
	<ul style="list-style-type: none">• Jeśli istnieje ryzyko, że grzejnika może dotknąć małe dziecko lub osoba niepełnosprawna, należy zastosować parawan kominkowy.
Przeciwwskazania	<ul style="list-style-type: none">• Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pomieszczeniu, w którym znajduje się włączony i nieosłonięty grzejnik.
	<ul style="list-style-type: none">• Nie blokować ani nie zasłaniać otworów wentylacyjnych grzejnika. Nie umieszczać tam żadnych przedmiotów.
	<ul style="list-style-type: none">• Nigdy nie instalować ani nie używać grzejnika w miejscach, w których korzysta się z wody, takich jak łazienki, kuchnie, kabiny prysznicowe, baseny itp.
	<ul style="list-style-type: none">• Nigdy nie używać w pobliżu grzejnika aerozoli ani myjek parowych.
	<ul style="list-style-type: none">• Nigdy nie umieszczać przewodu zasilania pod dywanem, wykładziną itp.
	<ul style="list-style-type: none">• Nigdy nie instalować grzejnika w pobliżu zasłon ani materiałów łatwopalnych.
	<ul style="list-style-type: none">• Nigdy nie używać grzejnika do suszenia odzieży itp.
<ul style="list-style-type: none">• Nigdy nie stawać ani nie siadać na grzejniku.• Nigdy nie używać programatora ani żadnego innego urządzenia do automatycznego włączania kominka	

Dane techniczne

Model	RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)
Źródło zasilania	220 – 240 V~ 50 – 60 Hz
Moc znamionowa:	1800 W
Typ podświetlenia (efekt żaru) Typ podświetlenia (efekt płomienia)	LED 3 W — produkt nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Oświetlenie ogólne.
	To urządzenie spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Urządzenie klasy I — musi być podłączone do uziemienia.
	Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.
yyWxx	Kod daty produkcji: rok (20yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lata, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinny się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO

Siguranță

**CITEȘTE CU ATENȚIE
URMĂTOARELE
INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A
FOLOSI APARATUL.**



**ATENȚIE: PERICOL
DE INCENDIU,
ELECTROCUTARE,
LEZIUNI
CORPORALE ȘI
PAGUBE MATERIALE:**

Când folosești aparatul, urmează întotdeauna instrucțiunile de asamblare, utilizare și întreținere, precum și atenționările privind utilizarea:

- Citește cu atenție aceste instrucțiuni și păstrează-le.
- Înainte de conectarea aparatului, asigură-te că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de pe plăcuța de identificare.
- Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel prevăzut. Numai pentru uz casnic la interior.
- Acest aparat trebuie montat pe perete. Nu este adecvat pentru utilizare ca aparat electrocasnic autonom. Utilizarea produsului în oricare altă poziție poate fi periculoasă.
- În primele câteva minute de utilizare inițială poți simți un ușor miros. Acest lucru este normal, iar mirosul va dispărea rapid.
- Șemineul este fierbinte în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu atinge suprafețele fierbinți cu pielea.
- Ține materialele combustibile, precum mobilierul, pernele, așternuturile, hârtia, îmbrăcămintea, draperiile etc., la o distanță de cel puțin 1 m față de aparat.
- Nu folosi șemineul în zone în care sunt depozitate lichide inflamabile sau unde pot apărea vapori inflamabili.

- Nu acoperi și nu obstrucționează grilele de evacuare a căldurii sau orificiile de admisie a aerului de pe șemineu.
- Nu utiliza aparatul în încăperi în care există gaze explozive sau în timp ce folosești solvenți inflamabili, lac sau adeziv.
- Menține șemineul curat. Evită pătrunderea obiectelor în orificiile de ventilație sau evacuare, deoarece acestea pot provoca electrocutare, incendiu sau pot deteriora șemineul.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză sau deconectează-l de la sursa de alimentare atunci când nu este în uz sau atunci când îl muți sau îl cureți. Nu trage de cablu pentru a scoate aparatul din priză.
- Nu scufunda cablul, ștecărul sau orice parte a aparatului în apă sau în orice alt lichid.
- Nu încerca să reparați, să dezamblați sau să modificați aparatul. În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator.
- Dispozitivul nu trebuie amplasat în apropierea sau sub o priză electrică.
- Nu utiliza acest aparat în imediată apropiere a unei băi, a unui duș sau a unui bazin de înot.



ATENȚIE: PENTRU A EVITA UN PERICOL CAUZAT DE RESETAREA ACCIDENTALĂ A SIGURANȚEI FUZIBILE TERMICE, ACEST APARAT NU TREBUIE ALIMENTAT PRINTR-UN DISPOZITIV EXTERN DE COMUTARE, PRECUM UN TEMPORIZATOR, SAU CONECTAT LA UN CIRCUIT CARE ESTE PORNIT ȘI OPRIT ÎN MOD REGULAT DE SERVICIUL PUBLIC.

- Nu utiliza acest șemineu cu un programator, un temporizator, un sistem de comandă de la distanță separat sau orice alt dispozitiv care îl pornește automat, deoarece există risc de incendiu dacă este acoperit sau poziționat incorect.



AVERTISMENT:
PENTRU A EVITA
SUPRAÎNCĂLZIREA,
NU ACOPERI
ȘEMINEUL.



AVERTISMENT:
NU ACOPERI
ACEST APARAT CU
ARTICOLE PRECUM
HAINE SAU PĂTURI
ȘI NU ÎL AMPLASA
APROAPE DE
DRAPERII SAU
PLASE/JALUZELE.

- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service autorizat sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu utiliza aparatul în încăperi mici când sunt ocupate de persoane incapabile să părăsească singure încăperea decât dacă se asigură o supraveghere constantă.
- Pentru a evita orice pericol, dacă se deteriorează sticla, nu folosi șemineul.
- A se ține la distanță de copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.

- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și la riscurile pe care le implică acesta. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.



**ATENȚIE: UNELE
PĂRȚI ALE ACESTUI
PRODUS SE POT
ÎNCINGE FOARTE
TARE ȘI POT CAUZA
ARSURI. ESTE
NEVOIE DE ATENȚIE
DEOSEBITĂ DACĂ
SUNT PREZENȚI
COPII ȘI PERSOANE
VULNERABILE.**

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu

privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- Șemineul poate emite puțin miros și fum inofensive la prima utilizare. Mirosul și fumul sunt normale, fiind provocate de încălzirea inițială a componentelor de încălzire interne, și nu vor apărea din nou.
- NU conecta la un cablu prelungitor sau la un adaptor de ștecăr.
- NU tăia ștecărul și nu conecta cablurile direct la alimentare sau printr-un întrerupător cu siguranță fix.
- Pentru detalii despre montarea șemineului, consultă secțiunea „Montare”.
- Trebuie integrate măsuri de deconectare în cablarea fixă, în conformitate cu regulile de cablare.
- Șemineul trebuie montat astfel încât comutatoarele și celelalte comenzi să nu poată fi atinse de cineva aflat în cadă sau în duș.
- Becurile LED nu se pot înlocui.

Noțiuni de bază


- Numai pentru uz casnic.
- Nu lăsa niciodată copiii sau persoanele care nu sunt capabile să folosească aparatul în siguranță să utilizeze acest aparat fără supraveghere.
- Elimină cu grijă pungile din plastic și nu le lăsa la îndemâna copiilor.




IMPORTANT:

CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE, NU ACOPERI NICIODATĂ ȘEMINEUL ÎN NICIUN FEL ȘI NU ÎL AȘEZA APROAPE DE MATERIALE COMBUSTIBILE. ȘEMINEUL SE VA ÎNFIERBÂNTA. NU ÎL ATINGE NICIODATĂ CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE. ȚINE ÎNTOTDEAUNA COPIII ȘI ANIMALELE DE COMPANIE LA O DISTANȚĂ SIGURĂ ȘI NU-I LĂSA NICIODATĂ NESUPRAVEGHEAȚI ÎNTR-O CAMERĂ CU UN ȘEMINEU CARE FUNCȚIONEAZĂ.

Dispozitiv de control de siguranță (cu întrerupere termică)

 **ATENȚIE:** ACEST PRODUS ARE UN DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRAÎNCĂLZIRE CU RESETARE NEAUTOMATĂ. DACĂ ȘEMINEUL SE OPREȘTE DIN FUNCȚIONARE CA URMARE A SUPRAÎNCĂLZIRII, URMEAȚĂ IMEDIAT PAȘII ACEȘTIA: ÎNTRERUPE ALIMENTAREA CU ENERGIE DE LA PRIZĂ ȘI SCOATE ȘTECĂRUL. ÎNDEPĂRTEAZĂ ORICE OBIECT CARE ACOPERĂ PRODUSUL.





 **ATENȚIE:** NU ATINGE ȘEMINEUL, DEOARECE VA FI FIERBINTE. PUNE COMUTATOARELE ȘEMINEULUI ÎN POZIȚIA OFF (OPRIT) ȘI LASĂ-L SĂ SE RĂCEASCĂ COMPLET. DUPĂ CE SE RĂCEȘTE COMPLET, BAGĂ DIN NOU ȘEMINEUL ÎN PRIZĂ ȘI PORNEȘTE-L. NU DESCHIDE ACEST PRODUS. ÎN INTERIOR NU EXISTĂ PIESE CARE POT FI REPARATE DE CĂTRE UTILIZATOR.

Atenție

Ce se face	<ul style="list-style-type: none">• Montează întotdeauna șemineul conform acestui ghid. Dacă ai nelămuriri, consultă un expert.
	<ul style="list-style-type: none">• Asigură-te întotdeauna că priza electrică este accesibilă și amplasată în apropierea șemineului, dar nu deasupra lui.
	<ul style="list-style-type: none">• Deconectează întotdeauna șemineul de la sursa de alimentare înainte de a-l muta, de a-l transporta sau de a efectua lucrări de curățare și întreținere.
	<ul style="list-style-type: none">• Pentru a împiedica șemineul să se răstoarne, asigură-te că este bine fixat.
	<ul style="list-style-type: none">• Folosește întotdeauna o apărătoare pentru șemineu când copiii mici și persoanele infirme pot intra în contact cu el.

Ce nu se face	<ul style="list-style-type: none"> Nu lăsa niciodată copiii nesupravegheați în încăperea unde șemineul este pornit și neprotejat.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu obstrucționa și nu acoperi niciodată ieșirea de ventilare și nu introduce cu forța obiecte în deschiderile șemineului.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu monta și nu folosi șemineul nicăieri unde se utilizează apă, adică în băi, bucătării, săli de duș, piscine etc.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu folosi niciodată aerosoli sau aparate de curățat cu aburi pe șemineu sau în jurul său.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu dirija niciodată cablul de alimentare pe sub covoare etc.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu monta niciodată șemineul aproape de draperii sau de materiale combustibile.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu folosi niciodată șemineul pentru a usca rufe etc.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu te așeza pe șemineu și nu sta în picioare pe el.
	<ul style="list-style-type: none"> Nu utiliza niciodată șemineul împreună cu un temporizator sau cu orice alt dispozitiv care îl pornește automat.

Date tehnice

Model	RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)
Sursă de alimentare	220-240 V~ 50-60 Hz
Putere nominală:	1800 W
Clasă bec (setare jar) Clasă bec (generare flăcări)	LED 3 W. Acest produs nu este potrivit pentru iluminarea camerelor locuinței. Lumină ambientală.
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Pentru utilizare doar la interior.
	Produs din clasa I, necesită împământare.
	Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, contactează magazinul sau autoritățile locale.
yyWxx	Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămâna fabricației (Wxx)

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES Seguridad

LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.



**PRECAUCIÓN: PELI-
GRO DE INCENDIO,
DESCARGA ELÉCTRI-
CA, LESIONES PER-
SONALES Y DAÑOS
MATERIALES:**

Para utilizar el aparato, siga siempre las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento, además de las precauciones de uso:

- Lea detenidamente y conserve estas instrucciones.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de la red se corresponda con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.

- Utilice el aparato únicamente para su uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.
- Este aparato debe montarse en la pared. No es apto para su uso como aparato de libre instalación. Utilizar el producto en cualquier otra posición puede ser peligroso.
- Puede que haya un ligero olor durante los primeros minutos de uso. Es normal y desaparecerá rápidamente.
- El calefactor se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras, no toque ninguna superficie caliente directamente con la piel.
- Mantenga los materiales combustibles, tales como muebles, cojines, ropa de cama, papeles, ropa, cortinas, etc., al menos a 1 m de distancia del calefactor.
- No utilice el calefactor en zonas donde haya líquidos inflamables almacenados o donde pueda haber gases inflamables.
- No cubra ni obstruya ninguna de las rejillas de salida de calor ni las aberturas de entrada de aire del calefactor.
- No utilice el calefactor en ninguna habitación en la que haya gases explosivos, o cuando utilice disolventes inflamables, barniz o pegamento.
- Mantenga el calefactor limpio. No permita que ningún objeto entre en las aberturas de ventilación o escape, ya que esto podría provocar descargas eléctricas, incendios o daños en el calefactor.
- Desenchufe o desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando o bien cuando vaya a trasladarlo o limpiarlo. No tire del cable para desenchufar el calefactor.
- No sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.
- No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. No incluye piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.
- El calefactor no debe colocarse justo debajo de una toma eléctrica.
- No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas ni piscinas.



PRECAUCIÓN: CON EL FIN DE EVITAR UN PELIGRO DEBIDO A UN REAJUSTE INVOLUNTARIO DE LA DESCONEXIÓN TÉRMICA, ESTE APARATO NO DEBE RECIBIR ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE UN DISPOSITIVO DE CONMUTACIÓN EXTERNO, COMO UN PROGRAMADOR, NI CONECTARSE A UN CIRCUITO EN EL QUE SE PRODUZCAN CORTES FRECUENTES.

- No utilice el calefactor con un programador, temporizador, sistema de control remoto o cualquier otro dispositivo que pueda activarlo automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o si se encuentra en una posición incorrecta.



ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO, NO CUBRA EL CALEFACTOR.



ADVERTENCIA: NO CUBRA ESTE APARATO CON ARTÍCULOS TALES COMO ROPA O MANTAS, NI LO COLOQUE JUNTO A CORTINAS, ESTORES O PERSIANAS.

- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar debe sustituirlo para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el calefactor en habitaciones pequeñas en las que se encuentren personas que no sean capaces de salir por su propia cuenta, a no ser que estén bajo supervisión.
- Si el cristal está dañado, no utilice el calefactor para evitar situaciones de peligro.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados o estar bajo supervisión continua.

- Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento correcta, se les haya enseñado cómo deben usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos a los que están expuestos. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar tareas de mantenimiento.



PRECAUCIÓN:
**ALGUNAS
 PIEZAS DE ESTE
 PRODUCTO PUEDEN
 CALENTARSE
 DEMASIADO
 Y CAUSAR
 QUEMADURAS.
 PRESTE ESPECIAL
 ATENCIÓN SI HAY
 NIÑOS O PERSONAS
 VULNERABLES
 CERCA.**

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni

conocimientos, si se les ha indicado cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.

- El calefactor puede emitir un ligero e inofensivo olor y humo cuando se utiliza por primera vez. Este olor y humo es normal, está causado por el calentamiento inicial de las piezas internas del calefactor y no se volverá a producir.
- NO enchufe el aparato a un cable alargador ni a un adaptador de enchufe.
- NO corte el enchufe para conectar los cables directamente a la red eléctrica ni a través de un interruptor fijo con fusible.
- Para obtener más información sobre la instalación de la chimenea, consulte la sección "Instalación".
- Se deben incorporar medios que permitan una desconexión en la instalación fija de acuerdo con las normas de cableado.

- El calefactor debe instalarse de manera que una persona desde la bañera o la ducha no pueda tocar los interruptores y demás controles.
- Las lámparas LED no se pueden sustituir.

Para empezar...

- Solo para uso doméstico.
- Nunca permita que niños o personas incapaces de usar el aparato con las debidas condiciones de seguridad lo utilicen sin supervisión.
- Deseche debidamente las bolsas de plástico y manténgalas lejos del alcance de los niños.



IMPORTANTE: CUANDO ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO, NO CUBRA NUNCA EL CALEFACTOR DE NINGUNA MANERA NI LO COLOQUE CERCA DE MATERIALES COMBUSTIBLES. EL CALEFACTOR SE CALENTARÁ, NO LO TOQUE NUNCA MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.

MANTENGA SIEMPRE A LOS NIÑOS Y A LAS MASCOTAS A UNA DISTANCIA SEGURA Y NO LOS DEJE NUNCA SIN SUPERVISIÓN EN UNA HABITACIÓN CON UN CALENTADOR EN FUNCIONAMIENTO.

Control de seguridad (Desconexión térmica):



PRECAUCIÓN: ESTE PRODUCTO DISPONE DE UN DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA EL SOBRECALENTAMIENTO QUE NO SE RESTABLECE AUTOMÁTICAMENTE. EN CASO DE QUE EL CALEFACTOR DEJE DE FUNCIONAR COMO RESULTADO DEL SOBRECALENTAMIENTO, SIGA ESTOS PASOS INMEDIATAMENTE:

DESCONECTE LA ELECTRICIDAD DE LA TOMA DE CORRIENTE Y EXTRAIGA EL ENCHUFE DE LA TOMA. RETIRE TODOS LOS OBJETOS QUE CUBRAN EL PRODUCTO.







PRECAUCIÓN: NO TOQUE EL CALEFACTOR, YA QUE ESTARÁ CALIENTE. COLOQUE EL INTERRUPTOR DEL CALEFACTOR EN OFF (APAGADO) Y DEJE QUE SE ENFRÍE POR COMPLETO. UNA VEZ QUE SE HAYA ENFRIADO COMPLETAMENTE, VUELVA A ENCHUFAR EL CALEFACTOR Y ENCIÉNDALO. NO ABRA ESTE PRODUCTO. NO CONTIENE PIEZAS CUYO MANTENIMIENTO PUEDA REALIZAR EL USUARIO.

Precauciones

Sí	<ul style="list-style-type: none"> • Instale siempre el calefactor de acuerdo con esta guía. En caso de duda, solicite asesoramiento a un experto.
	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese siempre de que la toma eléctrica sea accesible y esté situada junto al calefactor, pero no encima de él.
	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte siempre el calefactor del suministro eléctrico antes de moverlo o de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.
	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese siempre de que el calefactor está bien fijado para evitar que se vuelque.
	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice siempre un protector contra incendios si hay niños pequeños o personas enfermas que puedan entrar en contacto con el calefactor.
No	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca deje a los niños sin supervisión en una habitación donde el calefactor esté ENCENDIDO y sin vigilancia.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca obstruya ni cubra la salida del ventilador ni introduzca objetos en las aberturas del calefactor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca instale ni utilice el calefactor en un lugar donde se utilice agua, es decir, baños, cocinas, duchas, piscinas, etc.

No	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca utilice aerosoles ni limpiadores de vapor sobre o alrededor del calefactor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca pase el cable de alimentación por debajo de alfombras, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca instale el calefactor cerca de cortinas o materiales combustibles.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca use el calefactor para secar la ropa, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> • No se siente ni se ponga de pie sobre el calefactor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca lo utilice con un programador o cualquier otro dispositivo que lo encienda automáticamente.

Datos técnicos

Modelo	RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)
Fuente de alimentación	220-240 V~ 50-60 Hz
Potencia nominal:	1800 W
Clasificación de la lámpara (conjunto brasas) Clasificación de la lámpara (generación de llamas)	LED 3 W Este artículo no es adecuado para la iluminación doméstica. Iluminación ambiental
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.
	Solo para uso en interiores.
	Producto de Clase I: debe conectarse a tierra.
	Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse si existen instalaciones adecuadas. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.
yyWxx	Código de fecha de fabricación; año (20yy) y semana (Wxx) de fabricación

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT Segurança

LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.



**ATENÇÃO: PERIGO
DE INCÊNDIO,
CHOQUE ELÉTRICO,
FERIMENTOS E
DANOS MATERIAIS:**

Para utilizar o aparelho, siga sempre as instruções de montagem, utilização e manutenção, bem como as precauções de utilização:

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as.

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão elétrica disponível corresponde à especificada na placa de classificação.
- Não utilize o aparelho para outras finalidades que não a sua utilização prevista. Exclusivo para uso doméstico no interior.
- Este aparelho tem de ser montado na parede. Não é adequado para utilização como um aparelho independente. A utilização do produto em qualquer outra posição pode causar perigo.
- Poderá haver vestígios de odor durante os primeiros minutos de utilização inicial. Isto é normal e desaparecerá rapidamente.
- O aquecedor fica quente durante a utilização. Para evitar queimaduras, não toque com a pele desprotegida em qualquer superfície quente.
- Mantenha materiais combustíveis como móveis, almofadas, roupa de cama, papel, roupas, cortinas, entre outros, a pelo menos 1 m de distância do aquecedor.
- Não utilize o aquecedor em áreas onde sejam armazenados líquidos inflamáveis ou onde possam existir vapores inflamáveis.
- Não tape nem obstrua nenhuma das grelhas de saída de calor ou as aberturas de entrada de ar do aquecedor.
- Não utilize o aquecedor em divisões com gás explosivo ou durante a utilização de solventes inflamáveis, verniz ou cola.
- Mantenha o aquecedor limpo. Não permita a entrada de objetos em qualquer abertura de ventilação ou de saída do ar, uma vez que tal pode provocar choques elétricos, incêndios ou danos no aquecedor.
- Desligue sempre a ficha do aparelho ou retire a ficha da tomada elétrica quando este não estiver a ser utilizado ou quando o mover ou limpar. Não puxe o cabo para desligar o aquecedor.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte do aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior.

- O aquecedor não pode ser colocado diretamente por baixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um chuveiro ou de uma piscina.



ATENÇÃO: PARA EVITAR PERIGOS DEVIDO À REPOSIÇÃO INADVERTIDA DO INTERRUPTOR TÉRMICO, ESTE APARELHO NÃO PODE SER ALIMENTADO ATRAVÉS DE UM DISPOSITIVO DE COMUTAÇÃO EXTERNO, COMO UM PROGRAMADOR, NEM LIGADO A UM CIRCUITO QUE SEJA REGULARMENTE LIGADO E DESLIGADO PELO UTILITÁRIO.

- Não utilize este aquecedor com um programador, temporizador, sistema separado de telecomando ou com qualquer outro

dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, visto existir risco de incêndio se o mesmo estiver tapado ou incorretamente posicionado.




AVISO: PARA EVITAR O SOBREAQUECIMENTO, NÃO CUBRA O AQUECEDOR.



AVISO: NÃO CUBRA ESTE APARELHO COM ITENS COMO ROUPAS OU COBERTORES NEM COLOQUE PRÓXIMO DE CORTINAS OU REDES/ESTORES.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando ocupadas por pessoas com dificuldades motoras, a menos que estejam sob vigilância constante.
- Para evitar situações de perigo, não utilize o aquecedor se o vidro estiver danificado.

- Manter longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos, exceto se estas estiverem continuamente sob vigilância.
 - As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar/desligar o aparelho quando este for colocado ou instalado na sua posição de funcionamento pretendida e desde que sejam vigiadas ou se tiverem sido informadas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular, nem limpar ou realizar a manutenção do aparelho.
-  **ATENÇÃO: ALGUMAS PARTES DESTE PRODUTO PODEM FICAR MUITO QUENTES E CAUSAR QUEIMADURAS. É NECESSÁRIO PRESTAR UMA ATENÇÃO ESPECIAL A CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS, SE PRESENTES.**
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
 - O aquecedor pode emitir um ligeiro odor inofensivo e fumo quando utilizado pela primeira vez. Este odor e fumo são normais e são causados pelo aquecimento inicial das peças internas do aquecedor e não voltam a ocorrer.
 - NÃO ligue a um prolongador/ cabo de extensão ou adaptador de ficha.
 - NÃO corte a ficha nem ligue diretamente à rede elétrica ou através de uma tomada derivada fixa com fusível.

- Para obter detalhes sobre a instalação da lareira, consulte a secção “Instalação”.
- A cablagem fixa tem de ter meios incorporados para a desligar completamente, de acordo com as regras de instalação de cablagens.
- O aquecedor deve ser instalado de forma que uma pessoa na banheira ou no chuveiro não consiga tocar nos interruptores e noutros controlos.
- As lâmpadas LED não podem ser substituídas.

Começar

- Exclusivo para uso doméstico.
- Nunca permita que crianças ou pessoas incapazes de utilizar o aparelho em segurança utilizem este aparelho sem supervisão.
- Elimine todos os sacos de plástico com cuidado e mantenha-os fora do alcance das crianças.



IMPORTANTE:
QUANDO ESTIVER
A SER UTILIZADO,
NUNCA CUBRA O
AQUECEDOR NEM
O COLOQUE PERTO
DE MATERIAIS
COMBUSTÍVEIS.

UMA VEZ QUE O
AQUECEDOR FICA
QUENTE, NUNCA LHE
TOQUE DURANTE
A UTILIZAÇÃO.
MANTENHA SEMPRE
AS CRIANÇAS E
OS ANIMAIS DE
ESTIMAÇÃO A UMA
DISTÂNCIA SEGURA
E NUNCA OS DEIXE
SEM SUPERVISÃO
NUMA DIVISÃO COM
UM AQUECEDOR
LIGADO.

Controlo de segurança (Corte térmico):



ATENÇÃO: ESTE PRO-
DUTO TEM UM DISPO-
SITIVO DE PROTEÇÃO
CONTRA SOBREA-
QUECIMENTO NÃO
REINICIÁVEL. CASO O
AQUECEDOR DEIXE
DE FUNCIONAR DE-
VIDO A SOBREAQUE-
CIMENTO, TOME DE
IMEDIATO AS SEGUIN-
TES MEDIDAS: DESLI-
GUE A ELETRICIDADE
NA TOMADA E RETIRE
A FICHA. RETIRE

QUAISQUER OBJETOS QUE ESTEJAM A COBRIR O PRODUTO.







ATENÇÃO: NÃO TOQUE NO AQUECEDOR, POIS ESTÁ QUENTE. COLOQUE OS INTERRUPTORES DO AQUECEDOR NA POSIÇÃO OFF E DEIXE O AQUECEDOR ARREFECER TOTALMENTE. DEPOIS DE ARREFECER COMPLETAMENTE, VOLTE A LIGAR O AQUECEDOR À TOMADA E A LIGÁ-LO. NÃO ABRA ESTE PRODUTO. NÃO EXISTEM PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR.

Atenção

Faça	<ul style="list-style-type: none">• Instale sempre o aquecedor de acordo com este manual. Em caso de dúvida, obtenha aconselhamento especializado.
	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se sempre de que a tomada elétrica está acessível e localizada junto ao aquecedor, mas não acima deste.
	<ul style="list-style-type: none">• Desligue sempre o aquecedor da alimentação elétrica antes de o mover ou efetuar a limpeza e manutenção.
	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se sempre de que o aquecedor está bem fixo para evitar que tombe.
	<ul style="list-style-type: none">• Utilize sempre uma proteção contra incêndio quando crianças e pessoas portadoras de deficiência estiverem em contacto com o aquecedor.
Não faça	<ul style="list-style-type: none">• Nunca deixe crianças sem supervisão numa divisão onde o aquecedor está LIGADO e não vigiado.
	<ul style="list-style-type: none">• Nunca obstrua nem tape a saída da ventoinha nem force a introdução de objetos nas aberturas do aquecedor.
	<ul style="list-style-type: none">• Nunca instale ou utilize o aquecedor em qualquer lugar onde haja água em utilização, ou seja, casas de banho, cozinhas, chuveiros, piscinas, etc.

Não faça	<ul style="list-style-type: none"> Nunca utilize aerossóis ou dispositivos de limpeza a vapor no aquecedor ou à sua volta.
	<ul style="list-style-type: none"> Nunca coloque o cabo de alimentação por baixo de carpetes, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> Nunca instale o aquecedor perto de cortinas ou materiais combustíveis.
	<ul style="list-style-type: none"> Nunca utilize o aquecedor para secar roupa, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> Nunca se sente nem se apoie no aquecedor.
	<ul style="list-style-type: none"> Nunca utilize com um programador ou qualquer outro dispositivo que ligue automaticamente

Dados técnicos

Modelo	RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)
Fonte de alimentação	220-240 V~ 50-60 Hz
Potência nominal:	1800 W
Classificação da lâmpada (conjunto Ember) Classificação da lâmpada (geração de chama)	LED 3 W Este produto não é adequado para a iluminação das divisões de uma residência. Iluminação ambiente.
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.
	Apenas para utilização no interior.
	Produto de classe I, tem de estar ligado à terra.
	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto da loja ou das autoridades locais.
yyWxx	código de data de fabrico, ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

TR Güvenlik

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN.



**DİKKAT: YANGIN,
ELEKTRİK
ÇARPMASI, FİZİKSEL
YARALANMA VE
MÜLK HASARI
TEHLİKELERİ:**

Cihazı kullanırken her zaman montaj, kullanım ve bakım talimatlarının yanı sıra kullanım tedbirlerine uygun hareket edin:

- Bu talimatları dikkatlice okuyun ve saklayın.
- Cihazı bağlamadan önce, mevcut şebeke geriliminin anma değeri plakasında belirtilen gerilimle aynı olduğundan emin olun.

- Bu cihazı, amacına uygun olmayan bir şekilde kullanmayın. Sadece evsel iç mekan kullanımına yöneliktir.
- Bu cihaz duvara monte edilmelidir. Bağımsız ayaklı bir cihaz olarak kullanıma uygun değildir. Ürünün başka bir konumda çalıştırılması tehlikeye neden olabilir.
- İlk kullanımın ilk birkaç dakikasında biraz koku olabilir. Bu durum normaldir ve hemen kaybolur.
- Isıtıcı, kullanım sırasında ısınır. Yanıkları önlemek için çıplak cildin sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin.
- Mobilya, yastık, nevresim, kağıt, giysi, perde gibi yanıcı maddeleri ısıtıcıdan en az 1 m uzakta tutun.
- Isıtıcıyı yanıcı sıvıların depolandığı veya yanıcı dumanların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
- Isıtıcının ısı çıkış izgaralarını veya hava giriş deliklerinin üstünü örtmeyin ya da engellemeyin.
- Patlayıcı gaz bulunan odalarda veya yanıcı çözücüler, vernik ya da yapıştırıcı kullandığınız sırada ısıtıcıyı kullanmayın.
- Isıtıcıyı temiz tutun. Herhangi bir nesnenin havalandırma veya egzoz açıklığına girmesine izin vermeyin, aksi takdirde elektrik çarpması, yangın veya ısıtıcıda hasar meydana gelebilir.
- Cihazı kullanmadığınızda, hareket ettirirken veya temizlerken mutlaka cihazın fişini prizden çekin veya şebeke güç kaynağından çıkarın. Isıtıcıyı prizden çıkarırken kablosundan çekmeyin.
- Kabloyu, fişi ya da cihazın herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Cihazı onarma, parçalarına ayırma veya cihazın üzerinde değişiklik yapma girişiminde bulunmayın. Cihazın içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça bulunmaz.
- Isıtıcı, bir priz çıkışının tam altına konulmamalıdır.
- Isıtıcıyı bir banyo, duş veya yüzme havuzuna yakın yerlerde kullanmayın.



DİKKAT: BU CİHAZ, TERMAL DEVRE KESME CİHAZININ KASITLI OLMAYAN ŞEKİLDE SIFIRLANMASI NEDENİYLE OLUŞABİLECEK TEHLİKELERİ ÖNLEMELİK İÇİN ZAMANLAYICI GİBİ BİR HARİCİ ANAHTARLAMA CİHAZINDAN BESLENMEMELİ VEYA ALTYAPI TARAFINDAN DÜZENLİ OLARAK AÇILIP KAPANAN BİR DEVREYE BAĞLANMAMALIDIR.

- Isıtıcının üstü örtüldüğünde veya ısıtıcı yanlış konumlandırıldığında yangın riski söz konusu olduğundan ısıtıcıyı otomatik olarak devreye alan bir programlayıcı, zamanlayıcı, ayrı uzaktan kumanda sistemi veya başka herhangi bir cihazla kullanmayın.



UYARI: AŞIRI ISINMASINI ÖNLEMELİK İÇİN ISITICININ ÜZERİNİ ÖRTMEYİN.



UYARI: BU CİHAZIN ÜZERİNİ GİYSİ VEYA BATTANİYE İLE ÖRTMEYİN VEYA CİHAZI PERDELERİN YA DA TÜL/STOR PERDELERİN YANINA KOYMAYIN.

- Güç kaynağı kablosu zarar gördüğünde bu kablo, bir tehlike oluşmasını önlemek amacıyla üretici, servis sorumlusu veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Sürekli gözetim sağlanmadığı takdirde bu ısıtıcıyı, odadan kendi başına ayıramayacak kişiler varken küçük odalarda kullanmayın.
- Olası tehlikeleri önlemek üzere camı hasarlı olan bir ısıtıcıyı kullanmayın.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözetim altında olmadıkları sürece üründen uzak tutulmalıdır.

- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar, cihazın amaçlanan normal çalıştırma konumuna yerleştirilmesi veya kurulması ve güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik denetim sağlanması ya da ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla cihazı yalnızca açmalı/kapatmalıdır. 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar, cihazı prize takmamalı, ayarlamamalı ve temizlememelidir ya da bakım işlemi gerçekleştirmemelidir.



DİKKAT: BU ÜRÜNÜN BAZI PARÇALARI ÇOK ISINABİLİR VE YANIKLARA NEDEN OLABİLİR. ÇOCUKLARIN VE SAVUNMASIZ KİŞİLERİN OLDUĞU YERLERDE ÖZEL DİKKAT GÖSTERİLMELİDİR.

- Bu cihaz, güvenli kullanıma yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da gereken deneyime

ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihazın temizliđi ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Isıtıcı ilk kullanıldığında hafif, zararsız bir koku ve duman yayabilir. Bu koku ve duman normaldir; dahili ısıtıcı parçalarının ilk ısınmasından kaynaklanır ve bir daha oluşmaz.
- Bir uzatma kablosuna ya da fiş adaptörüne TAKMAYIN.
- Elektrik fişini, cihazı doğrudan sabit kurulumla bağlamak veya iki yönlü kablo bağlantısı yapmak için ÇIKARMAYIN.
- Şöminenin kurulumu ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için lütfen “Kurulum” bölümüne bakın.
- Bağlantıyı kesmeye yönelik araçlar, kablo tesisatı kurallarına uygun olarak sabit kablo tesisatına dahil edilmelidir.
- Isıtıcı, banyo veya duştaki bir kişi tarafından anahtarlara ve diđer kontrollere dokunulamayacak şekilde kurulmalıdır.
- LED lambalar deđiştirilemez.

Başlarken

- Sadece evsel kullanıma yöneliktir.
- Çocukların veya cihazı emniyetli bir şekilde kullanamayacak durumdaki kişilerin bu cihazı gözetimsiz olarak kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Lütfen plastik torbaları dikkatli bir şekilde bertaraf edin ve çocuklardan uzak tutun.



ÖNEMLİ: KULLANIM SIRASINDA ISITICININ ÜSTÜNÜ HİÇBİR ŞEKİLDE ÖRTMEYİN VEYA YANICI MADDELERİN YAKININA KOYMAYIN. ISITICI ISINIR, KULLANIM SIRASINDA ASLA DOKUNMAYIN. ÇOCUKLARI VE EVCİL HAYVANLARI HER ZAMAN GÜVENLİ BİR MESAFEDE TUTUN VE HİÇBİR ZAMAN ISITICININ ÇALIŞTIĞI BİR ODADA GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN.

Güvenlik Kontrolü (Termal Kesme):



DİKKAT: BU ÜRÜNDE KENDİ KENDİNE SIFIRLANMAYAN BİR AŞIRI ISINMA KORUMASI CİHAZI BULUNUR. AŞIRI ISINMA SONUCUNDA ISITICI ÇALIŞMAYI DURDURURSA. HEMEN AŞAĞIDAKİ ADIMLARI UYGULAYIN: PRİZDEKİ ELEKTRİĞİ KESİN VE FİŞİ ÇIKARIN. ÜRÜNÜ ÖRTEN TÜM NESNELERİ KALDIRIN



DİKKAT: SICAK OLACAĞINDAN ISITICIYA DOKUNMAYIN. ISITICI ANAHTARLARINI KAPALI KONUMUNA GETİRİN VE ISITICIYI TAMAMEN SOĞUMAYA BIRAKIN. TAMAMEN SOĞUDUĞUNDA ISITICIYI YENİDEN





**PRİZE TAKIP AÇIN. BU ÜRÜNÜN İÇİNİ AÇMAYIN.
ÜRÜNÜN İÇİNDE KULLANICI TARAFINDAN BAKIMI
YAPILABİLECEK HİÇBİR PARÇA BULUNMAZ.**

Dikkat edilmesi gerekenler

Yapılması gerekenler	<ul style="list-style-type: none">Isıtıcının kurulumunu her zaman bu kılavuza uygun olarak gerçekleştirin. Şüphemiz varsa uzman tavsiyesi alın.
	<ul style="list-style-type: none">Her zaman elektrik prizinin erişilebilir olduğundan ve ısıtıcının üzerinde değil, yakınında bir yerde bulunduğundan emin olun.
	<ul style="list-style-type: none">Taşımadan veya temizlik, bakım işleri gerçekleştirmeden önce her zaman ısıtıcıyı güç kaynağından çıkarın.
	<ul style="list-style-type: none">Düşmesini önlemek için her zaman ısıtıcının yerine iyi oturduğundan emin olun.
	<ul style="list-style-type: none">Küçük çocuklar ve cihazı emniyetli şekilde kullanmayacak kişilerin ısıtıcıyla temas edebileceği durumlarda her zaman şömine ızgarası kullanın.
Yapılmaması gerekenler	<ul style="list-style-type: none">Isıtıcı AÇIK konumda ve korumasız durumdayken asla çocukları odada gözetimsiz bir şekilde bırakmayın.
	<ul style="list-style-type: none">Asla fan çıkışı kapatmayın, üstünü örtmeyin veya ısıtıcı açıklıklarına nesnelere sokmayın.
	<ul style="list-style-type: none">Isıtıcıyı asla suyun kullanıldığı herhangi bir yere kurmayın veya bu tür yerlerde kullanmayın (ör. Banyo, Mutfak, Duş Odaları ve Yüzme Havuzu).
	<ul style="list-style-type: none">Isıtıcı üzerinde veya çevresinde asla aerosol veya buharlı temizleyici kullanmayın.
	<ul style="list-style-type: none">Şebeke kablosunu asla halı ve benzeri nesnelere altından geçirmeyin.

Yapılmaması gerekenler	<ul style="list-style-type: none">Isıtıcıyı asla perdelerin veya yanıcı maddelerin yakınına monte etmeyin.
	<ul style="list-style-type: none">Isıtıcıyı asla giysi kurutma gibi amaçlar için kullanmayın.
	<ul style="list-style-type: none">Asla ısıtıcının üzerine oturmayın veya ısıtıcı üzerinde ayakta durmayın.
	<ul style="list-style-type: none">Isıtıcıyı asla zamanlayıcı veya ateşi otomatik olarak yakan diğer cihazlarla birlikte kullanmayın

Teknik Veriler

Model	RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)
Güç kaynağı	220-240 V~ 50-60 Hz
Nominal Güç:	1800 W
Lamba derecesi (Köz seti) Lamba derecesi (Alev oluşturma)	LED 3 W Bu ürün, evde oda aydınlatması için uygun değildir. Ortam aydınlatması.
	Bu ürün, geçerli Avrupa Yönetmeliklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerini karşılar.
	Yalnızca iç mekan kullanımına yöneliktir.
	Sınıf I ürün, topraklanmalıdır.
	Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.
yyWxx	Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan) ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine [2 yıllık] sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınızda dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

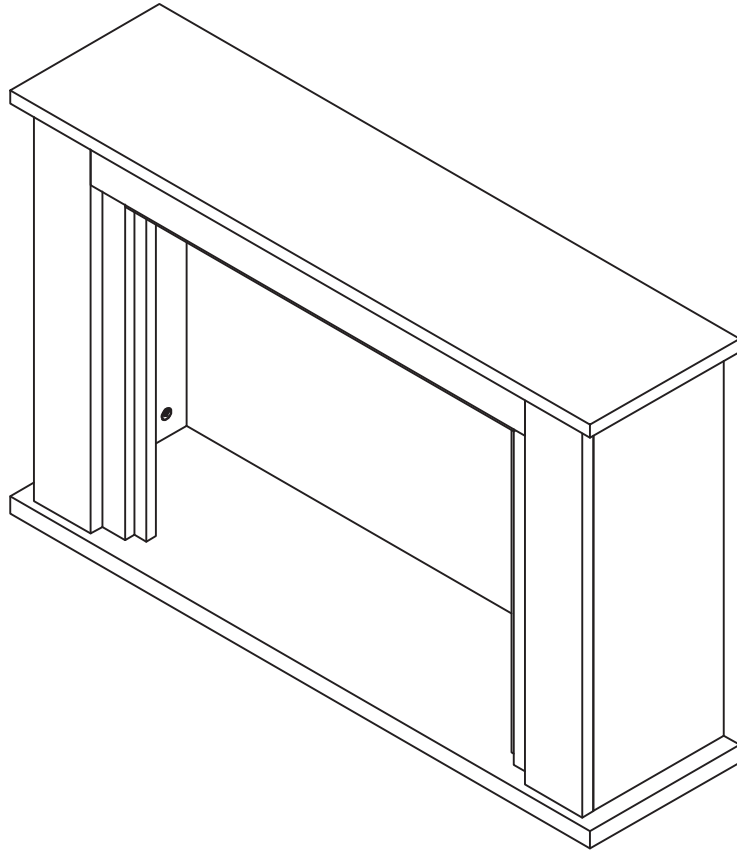
Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

**ÖNEMLİ – BU
BİLGİLERİ DAHA
SONRA KULLANMAK
ÜZERE SAK LAYIN:
DİKKATLE OKUYUN.**



1A



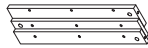
4A. x1



5A. x1



6A. x1



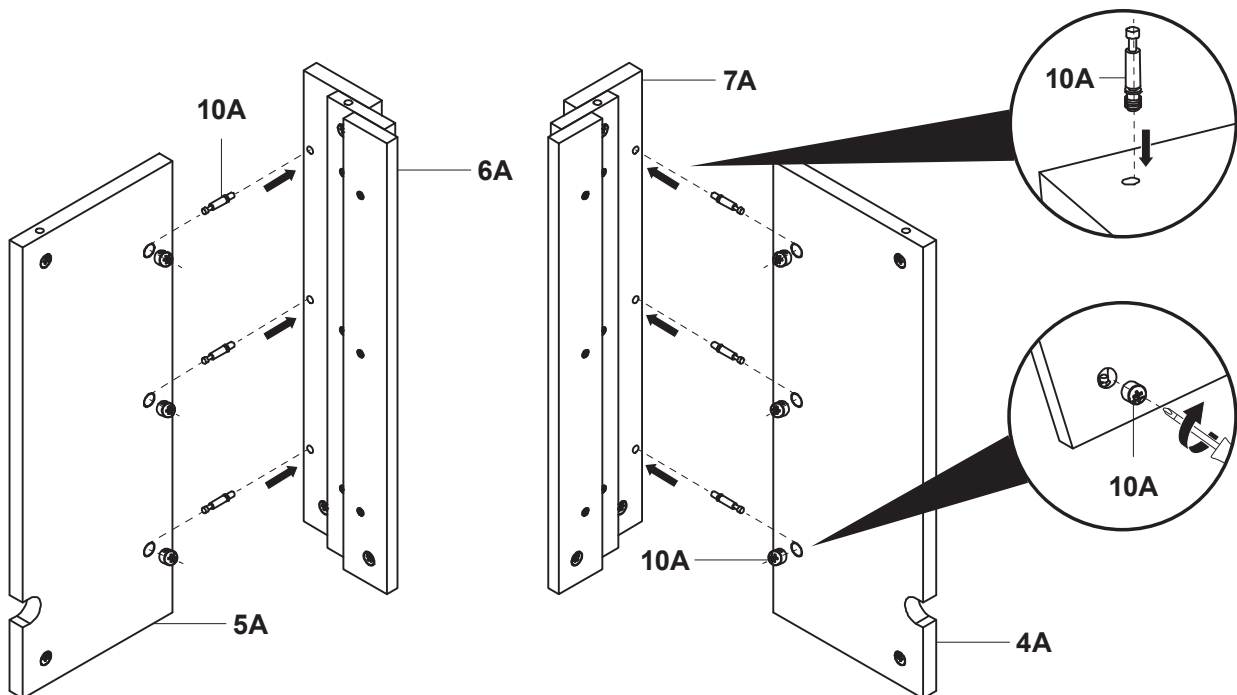
7A. x1



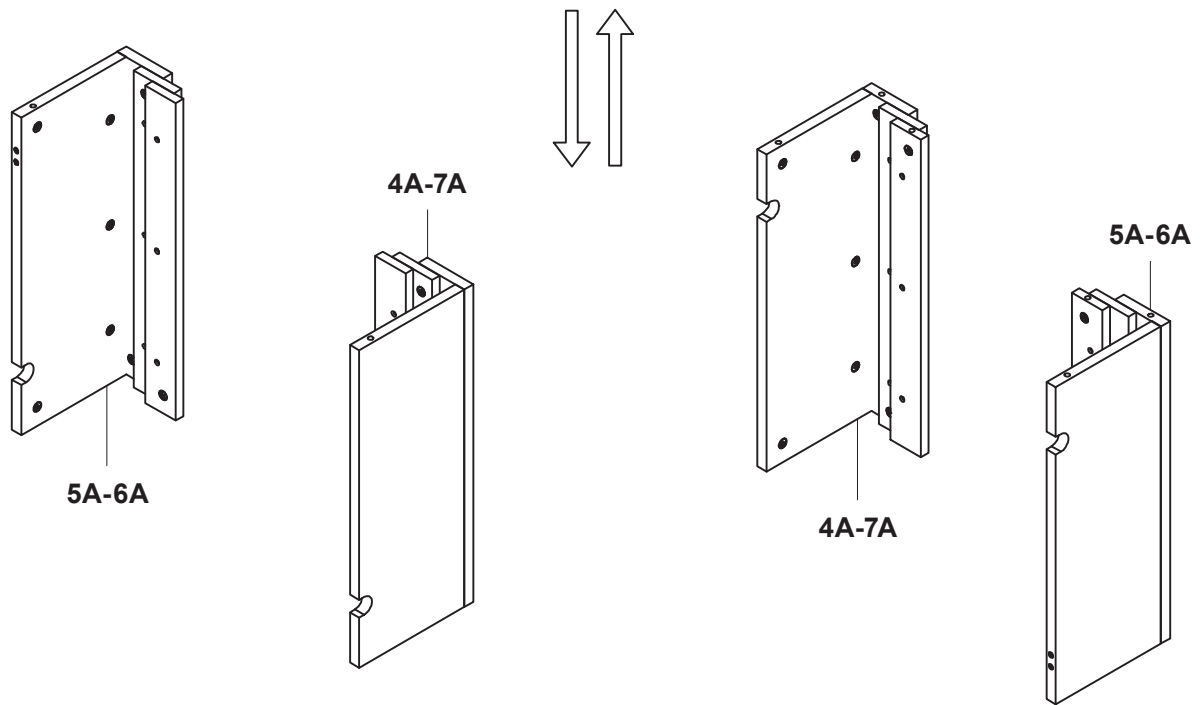
10A. x6



11A. x6



2A



3A



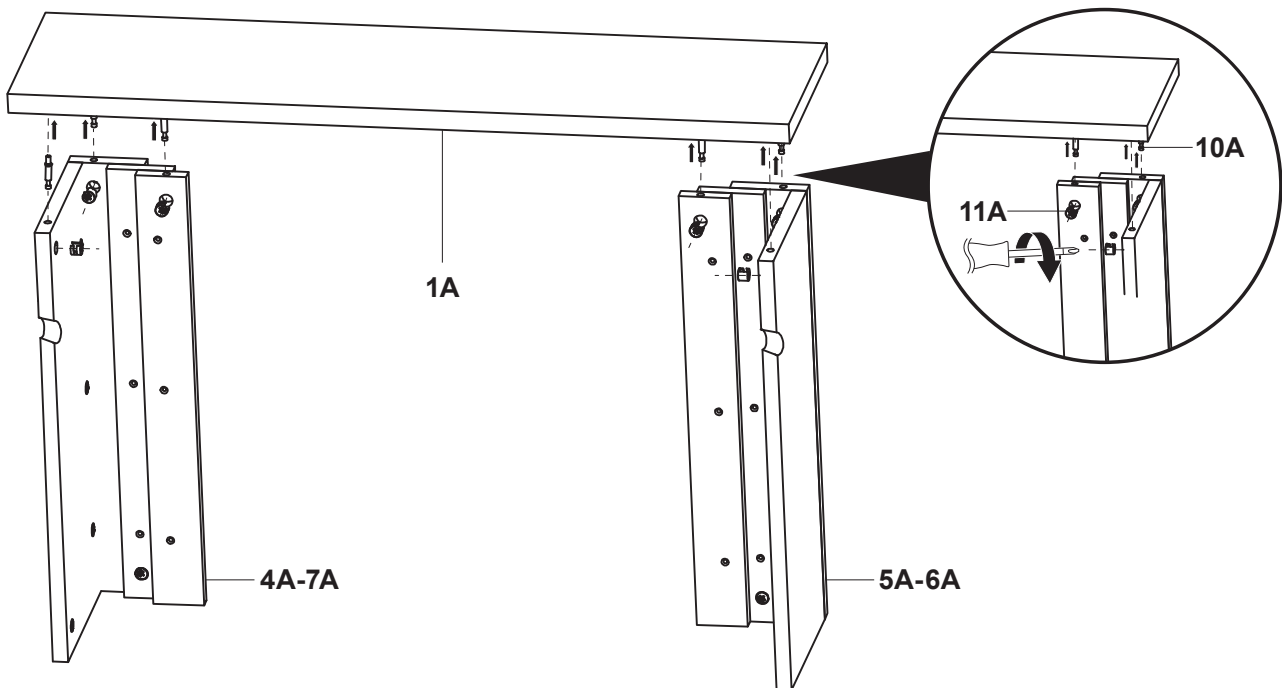
1A. x1



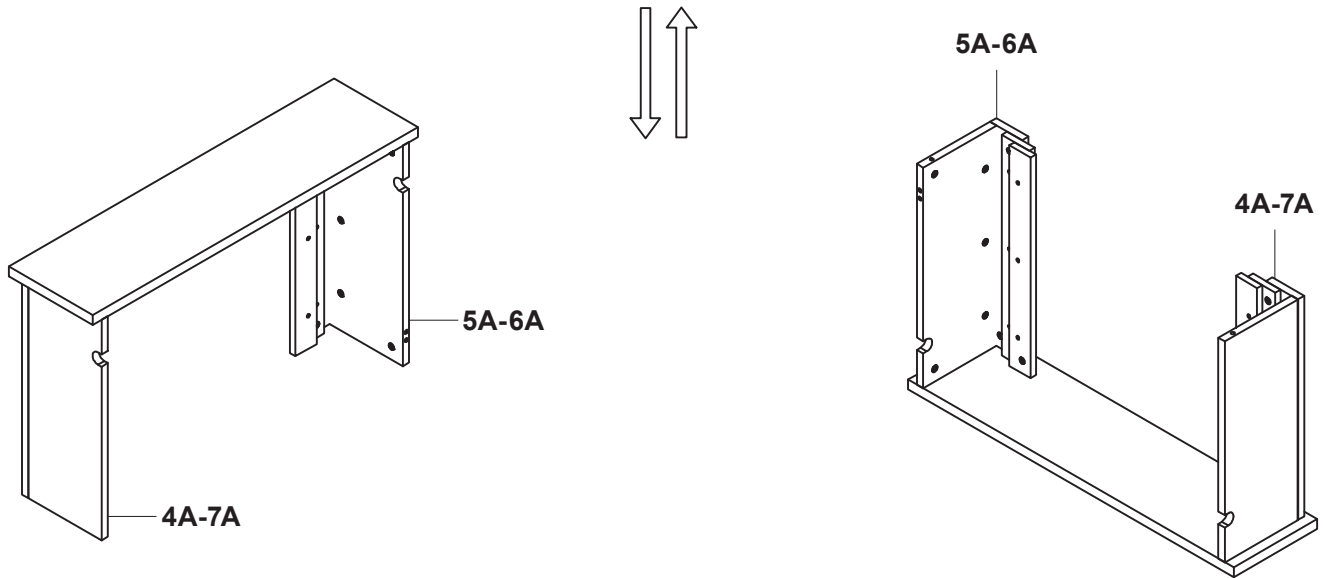
10A. x6



11A. x6

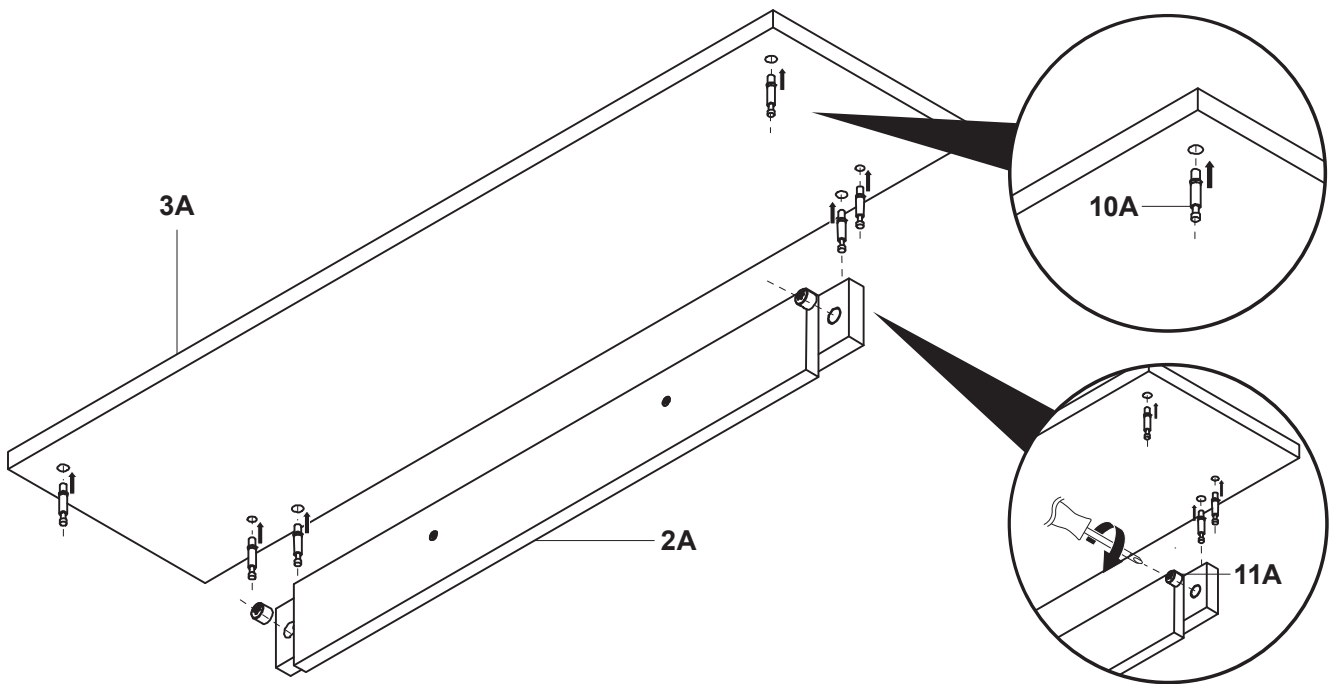


4A



5A

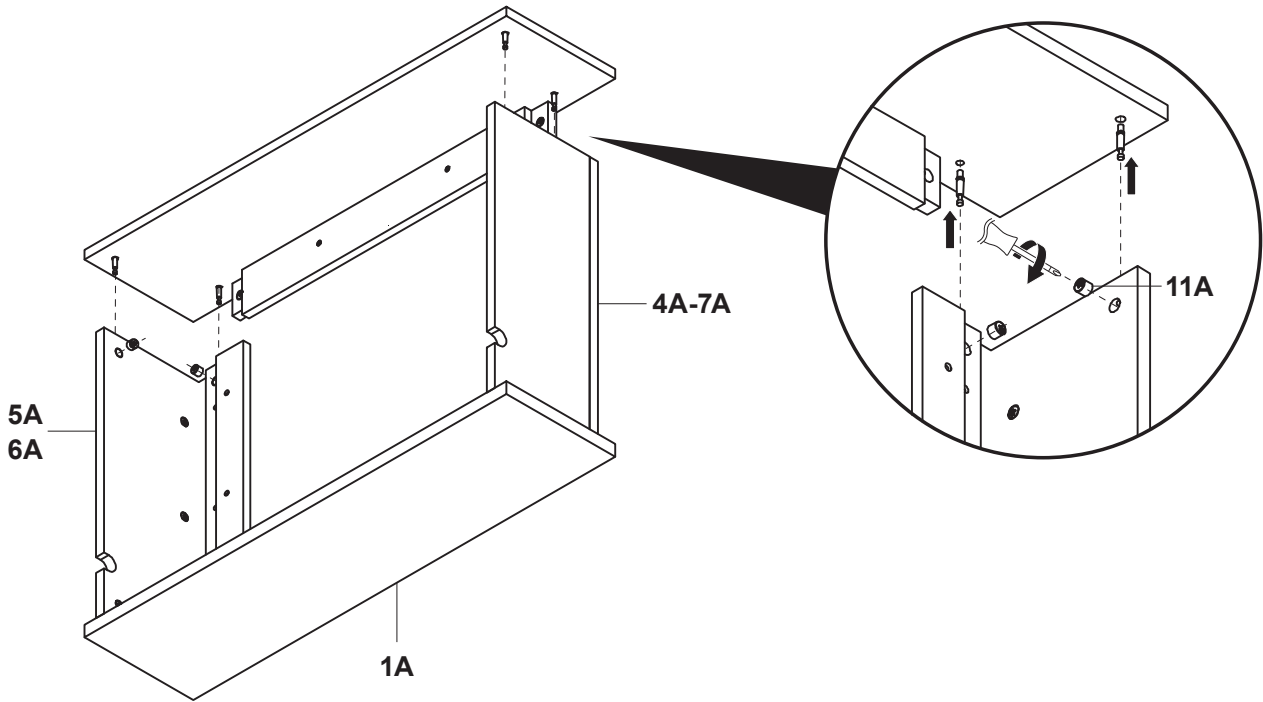
- 2A. x1
- 3A. x1
- 10A. x6
- 11A. x2



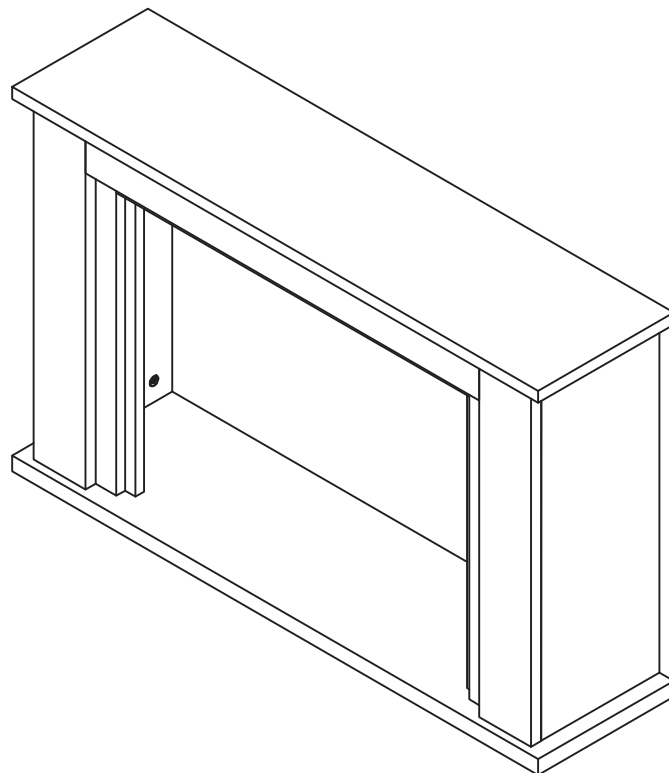
6A



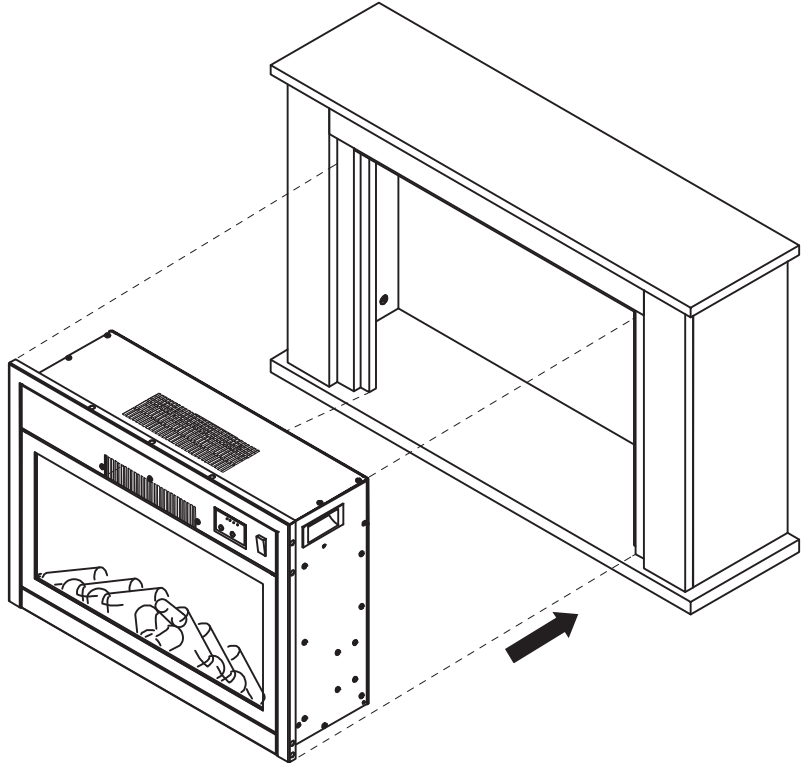
11A. x4



7A



8A



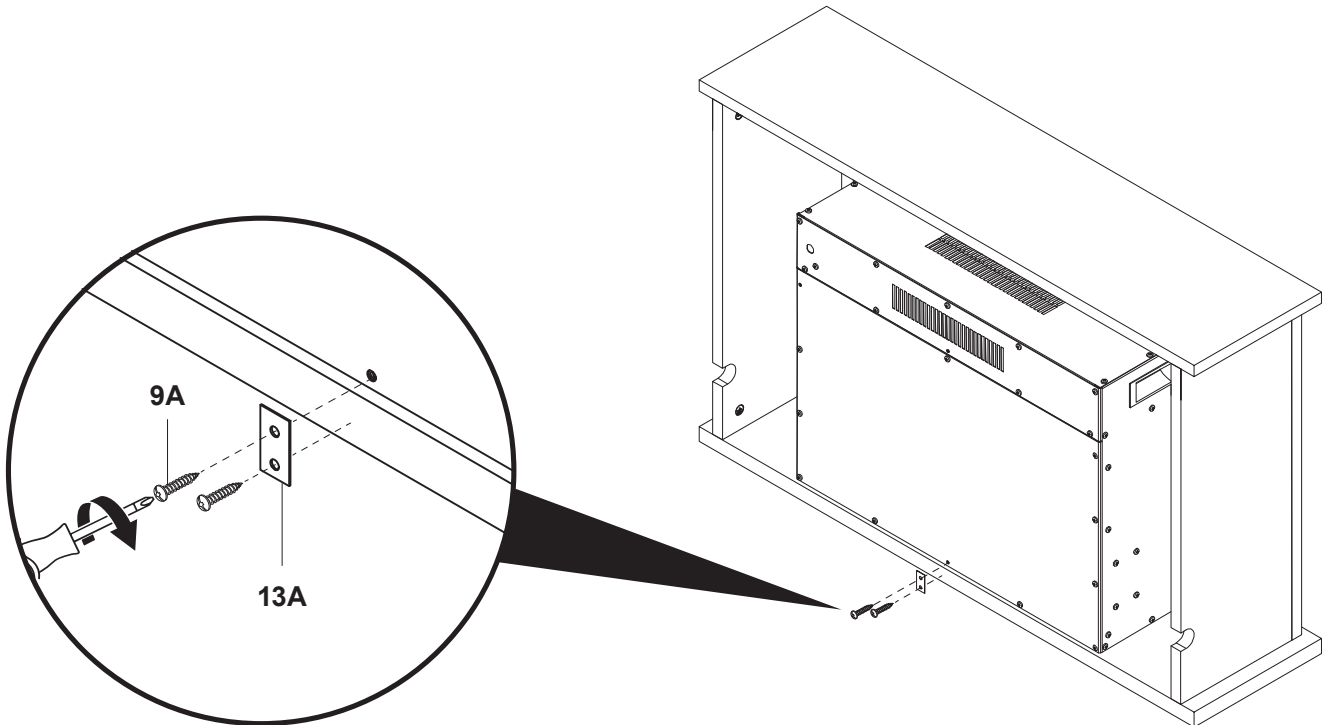
9A



9A. x1

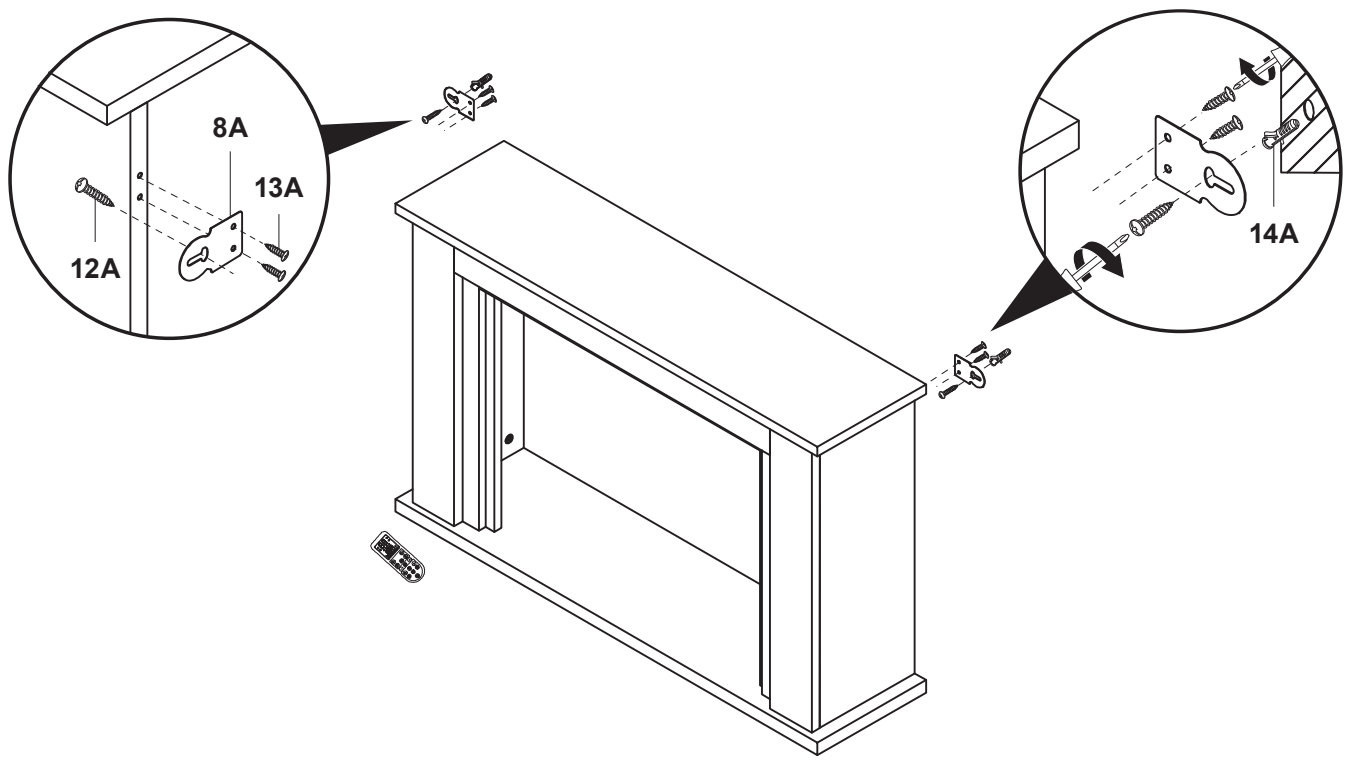


13A. x2

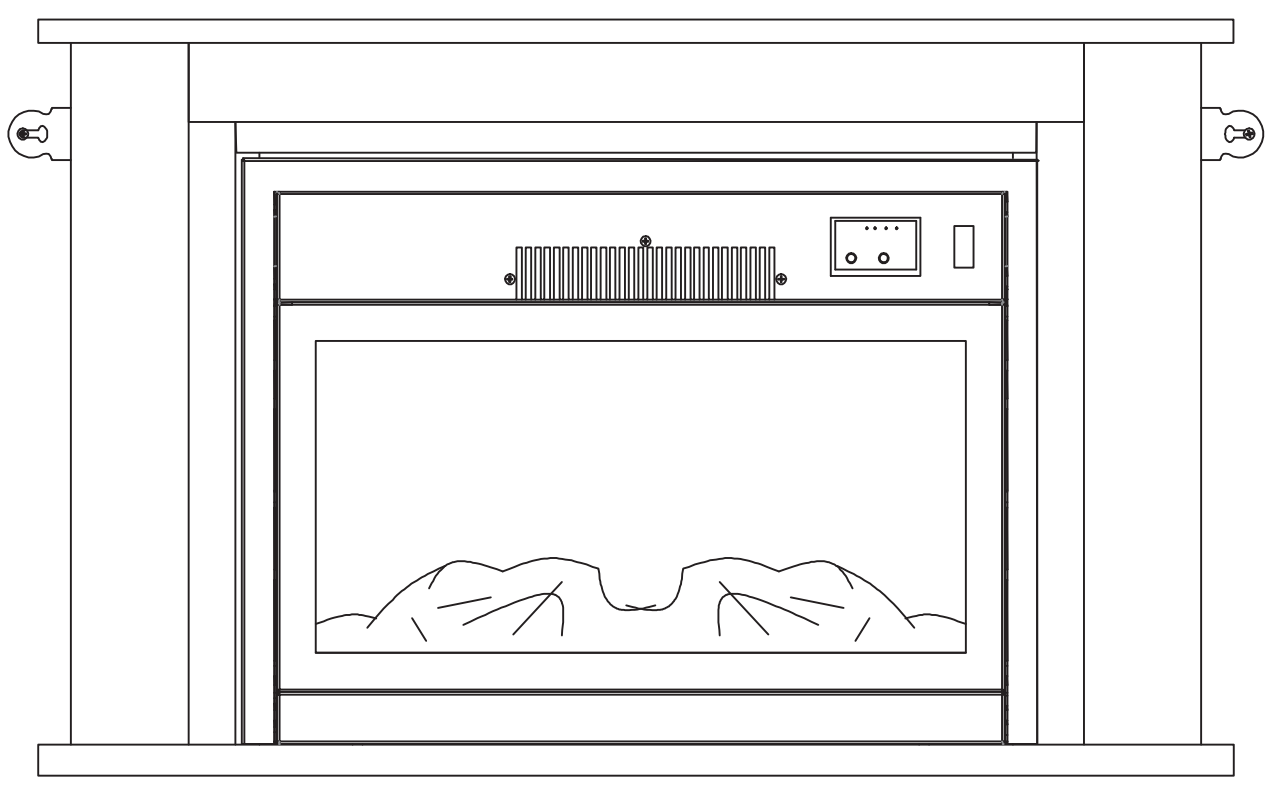


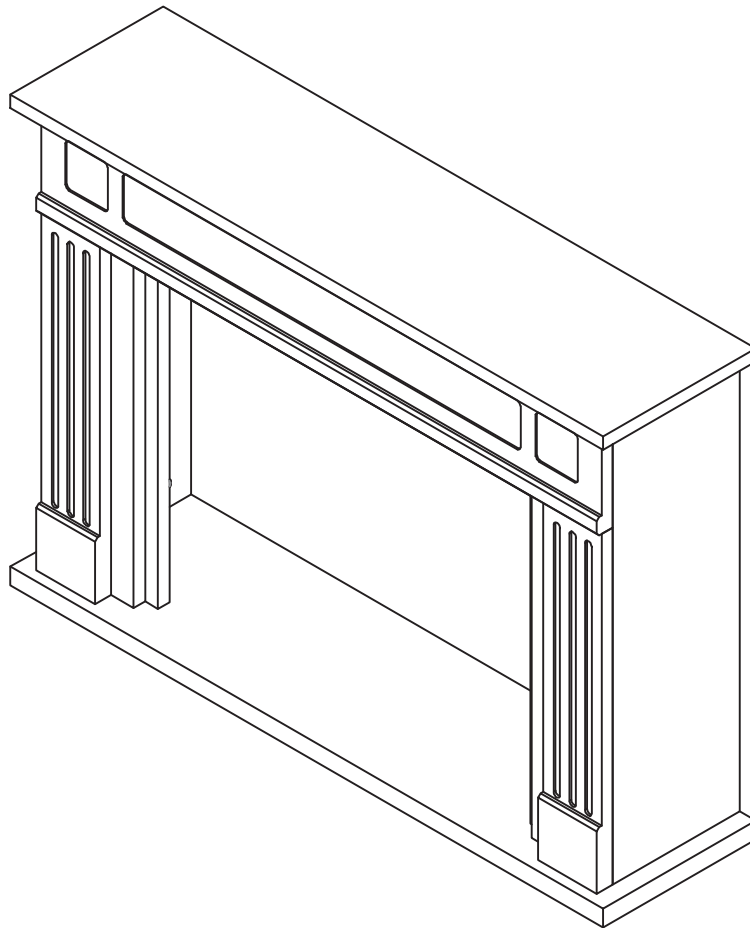
10A

- 8A. x2
- 12A. x2
- 13A. x4
- 14A. x2



11A





1B

4B. x1

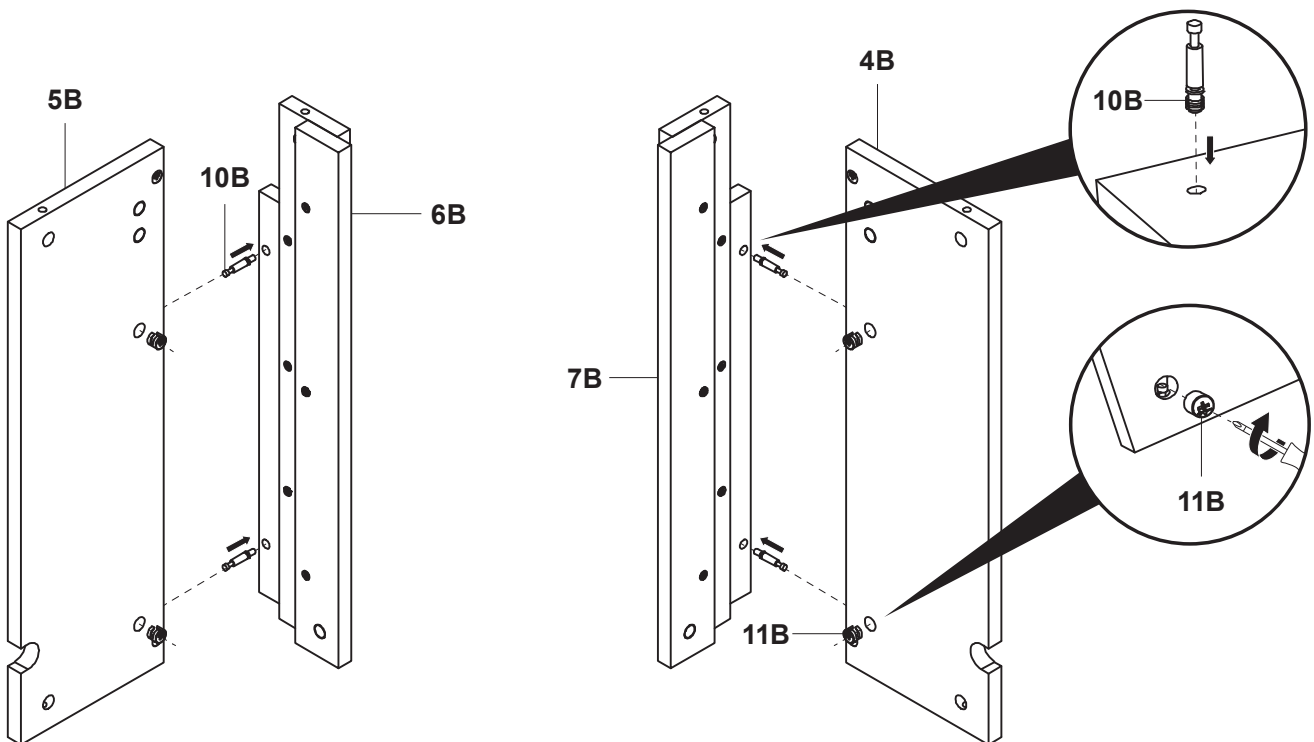
5B. x1

6B. x1

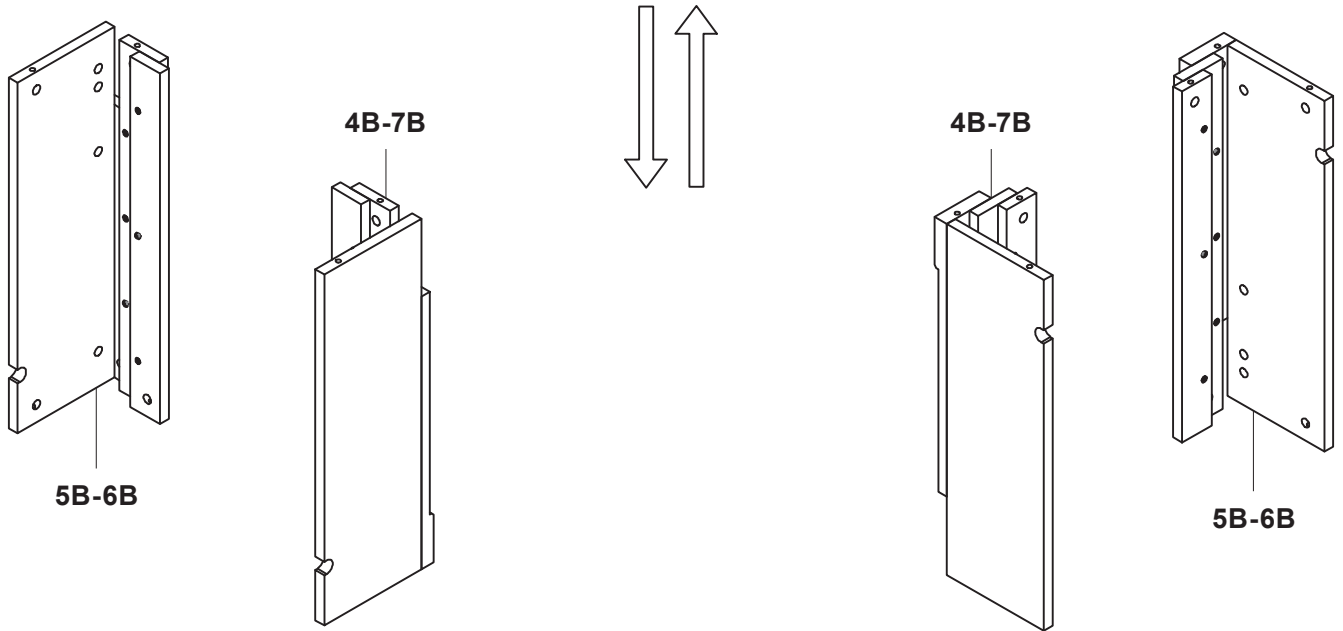
7B. x1

10B. x4

11B. x4

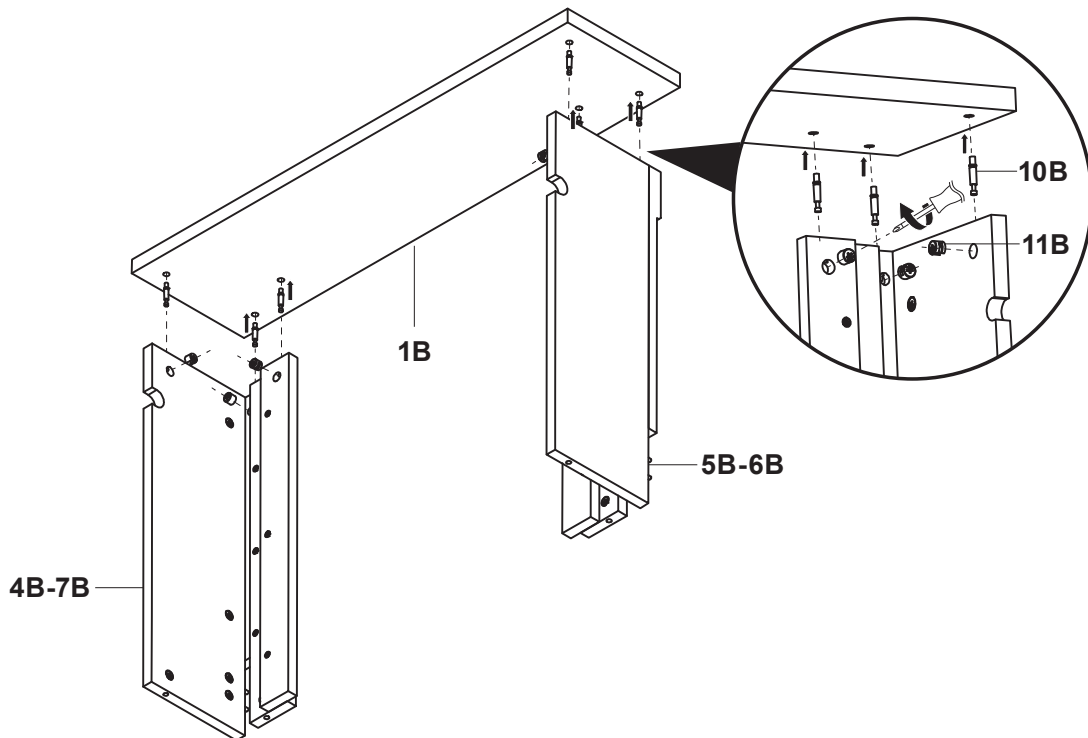


2B

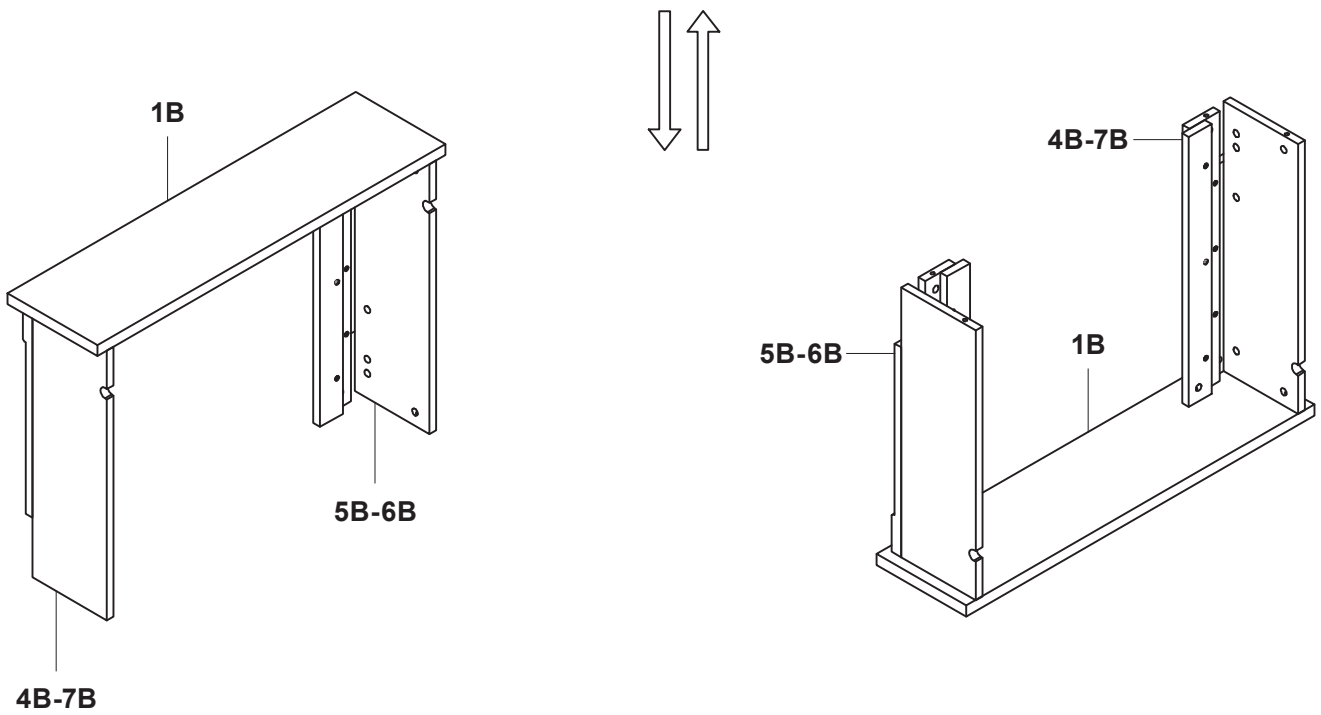


3B

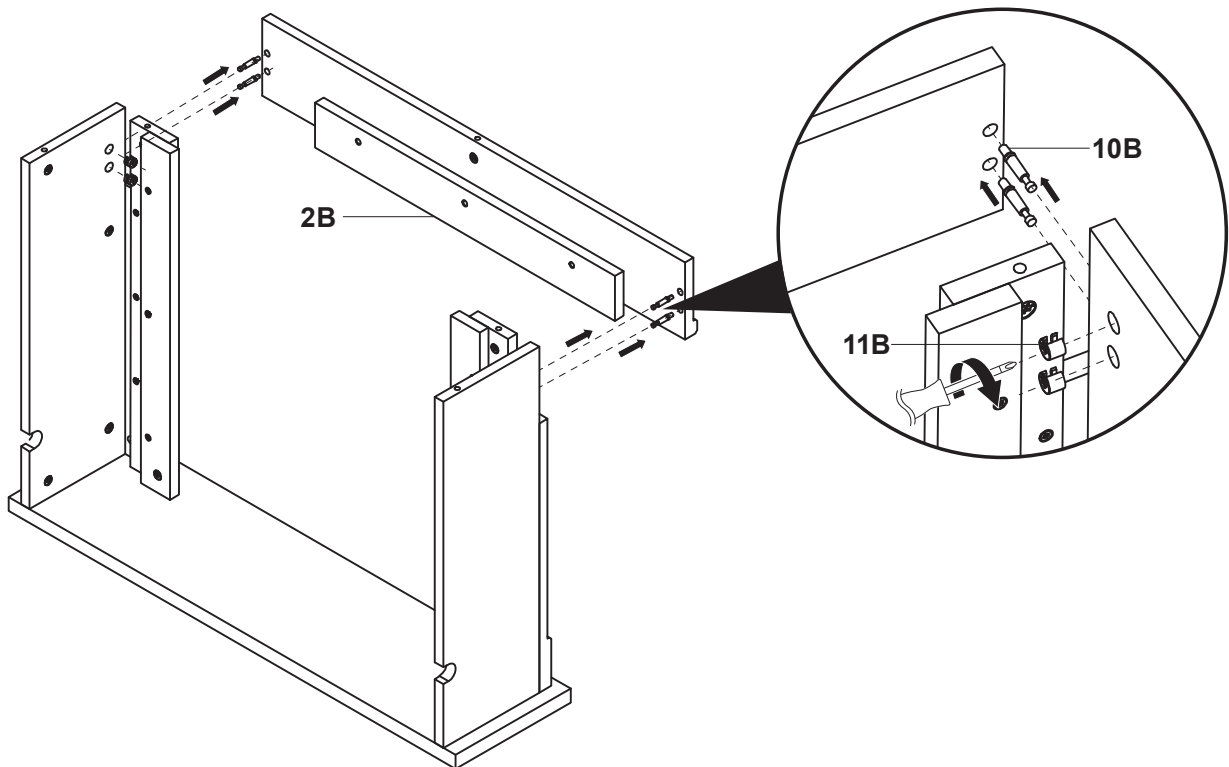
- 1B. x1
- 10B. x6
- 11B. x6




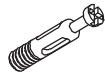

4B

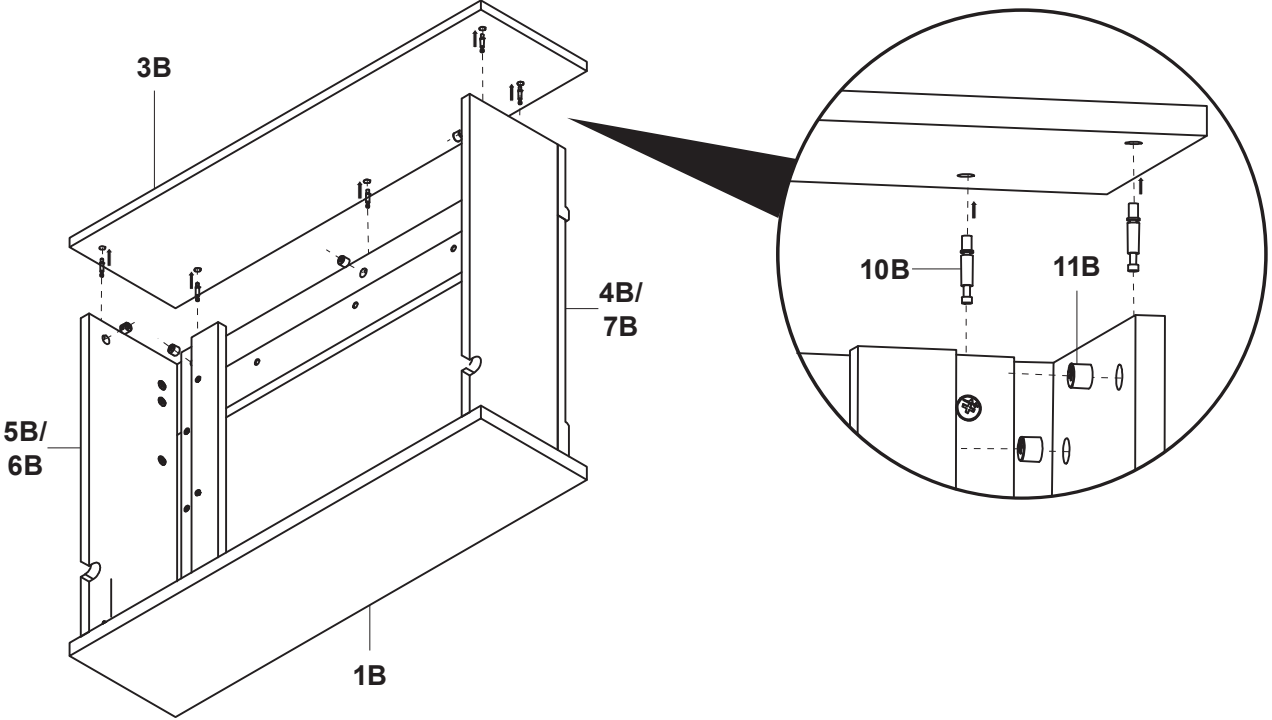


5B

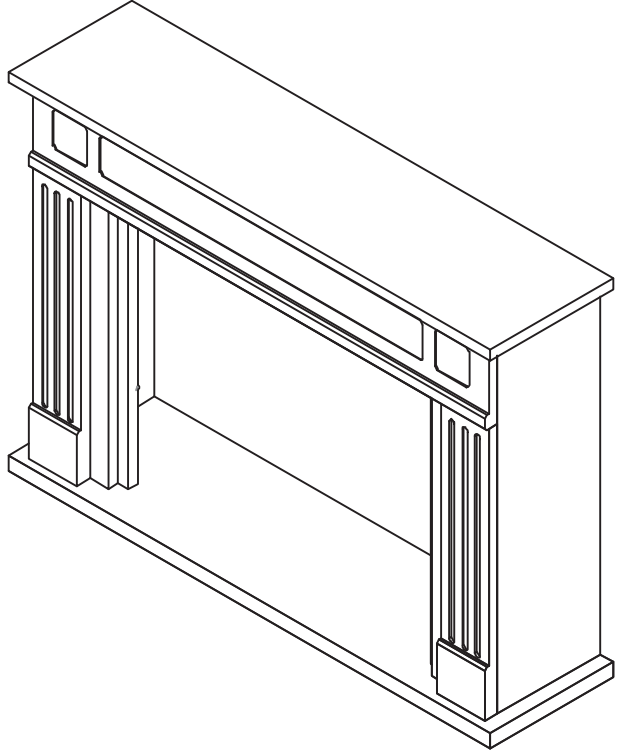


6B

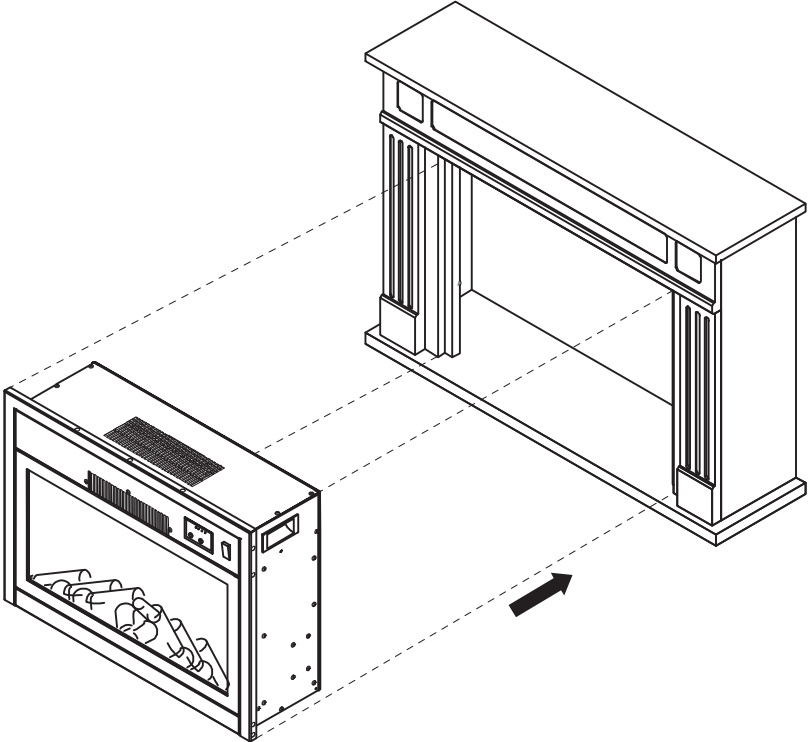
-  3B. x1
-  10B. x5
-  11B. x5



7B



8B



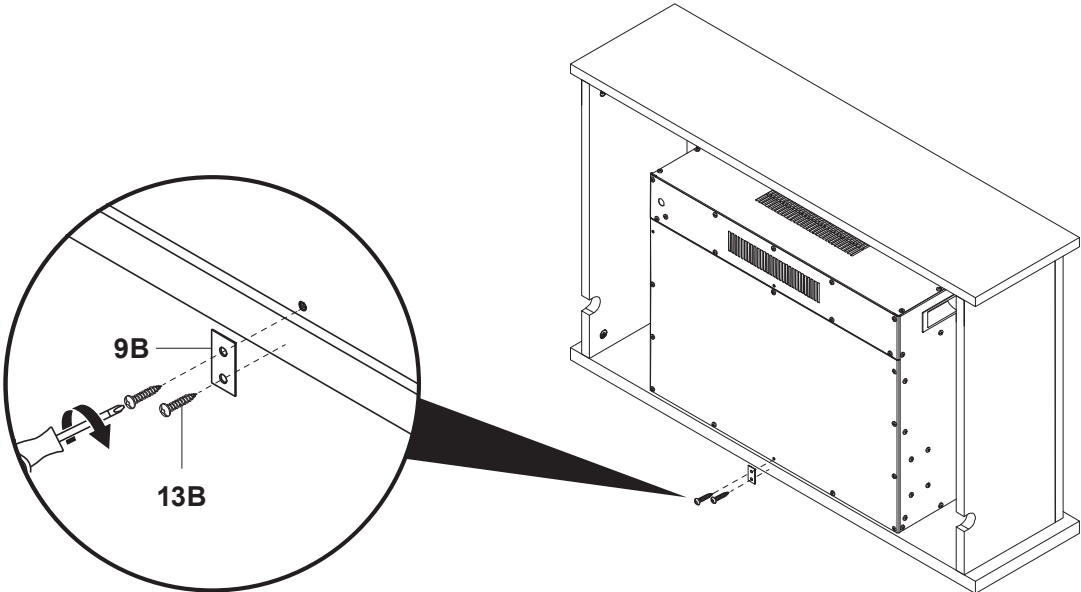
9B



9B. x1



13B. x2



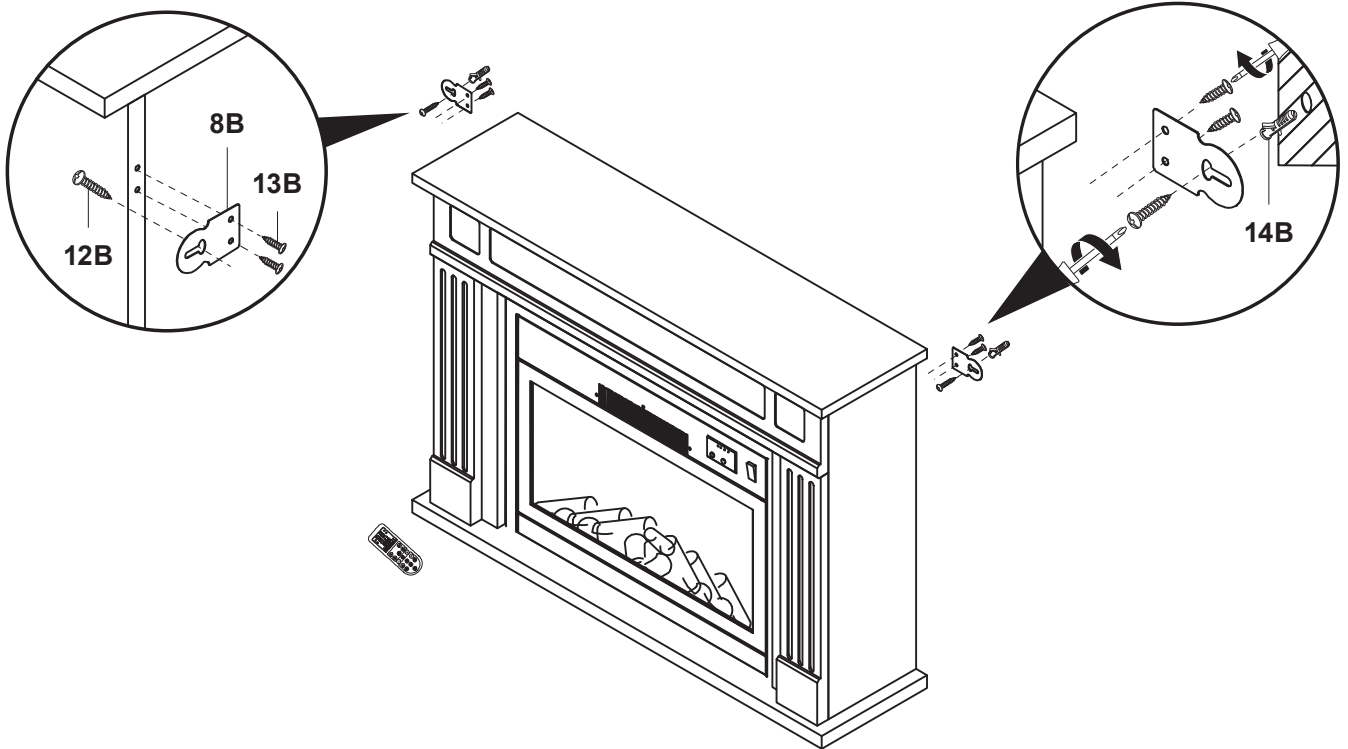
10B

8B. x2

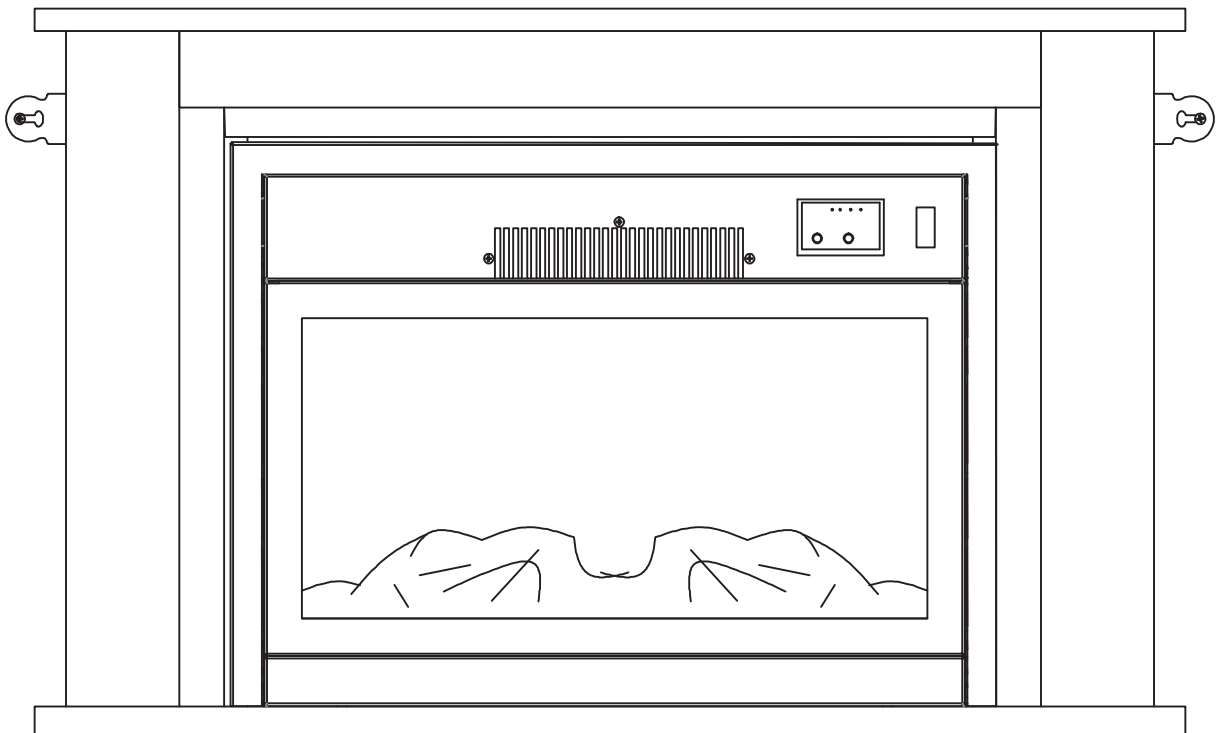
12B. x2

13B. x4

14B. x2



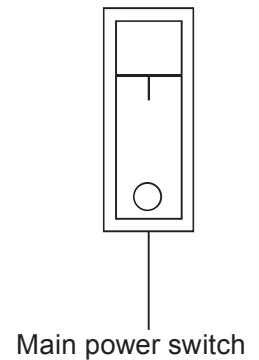
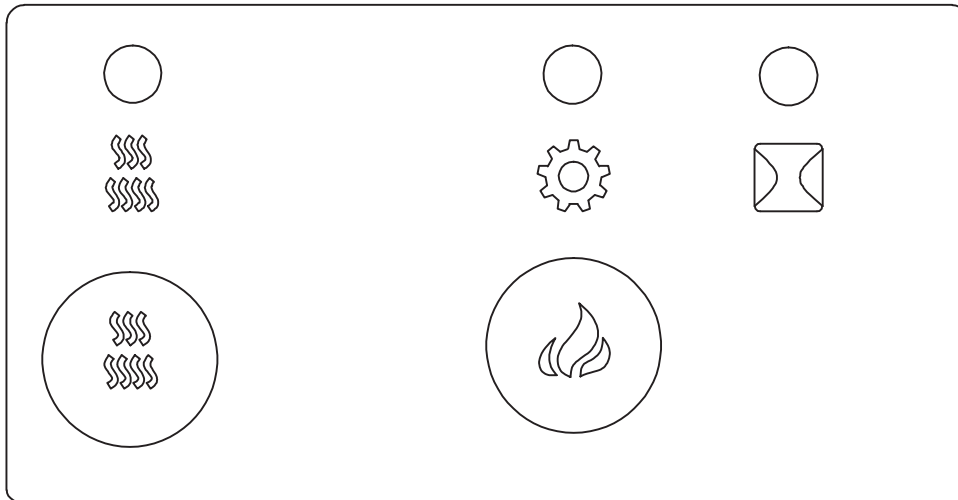
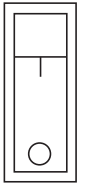
11B




EN Functions & Settings







This appliance can be activated by the remote control once the appliance is plugged into a socket and the main power switch turned on. The main power switch is located in the front of right hand side of the appliance.

The appliance can be operated either by pressing the control panel located on the bottom right hand side of the heater body as shown on the illustration.




Manual operation:

Turn on the main power switch  "I", the buzzer beeps once to indicate that the fire is turned on, then the fire is in the standby state:

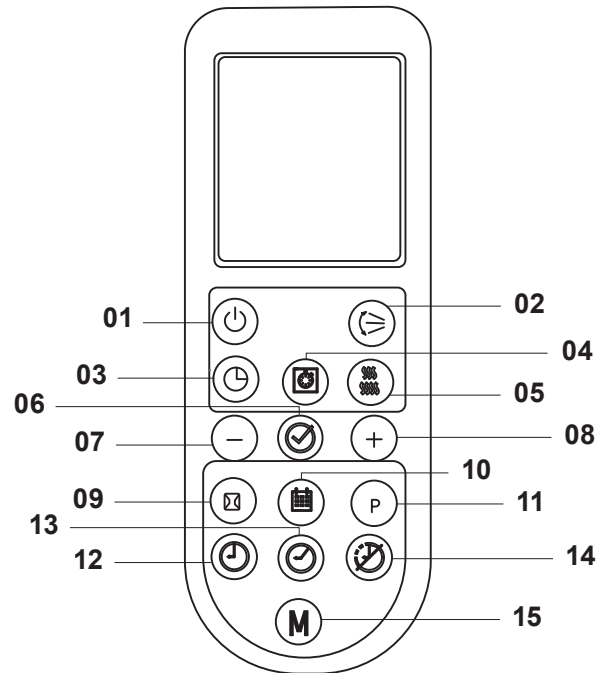
1. Press Heating Mode Button  for the first time, heater works at 900 W, indicator lights  BLUE. Press  for the second time, heater works at 1800W, indicator lights  RED. Press  the third time, the heating turns off, indicator  extinguishes.

NOTE: After the heating elements are turned on manually, the heating elements work but are not controlled by the temperature sensor.

2. Press the Flame Button  for the first time, the logset and flame is low brightness; Press for the second time, the logset and flame is medium brightness. Press for the third time, the logset and flame is highest brightness. Press for the fourth time, the logset and flame goes out. Then it circulates in turn.

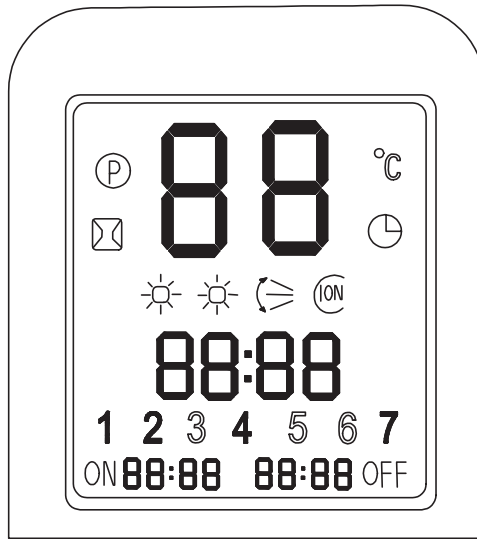
Remote control

NOTE: The appliance should be powered on using the on/off switch before it can be operated using remote controller.



1. Standby Mode Button
2. Flame Button
3. Countdown Timer Button
4. Time Button
5. Heating Mode Button
6. Confirm Selection
7. Decrease Button
8. Increase Button
9. Window Mode Button
10. Weekly Timer Button
11. Weekly Program Mode Button
12. Heating Time ON Button
13. Minutes Set Button
14. Heating Time Off Button
15. Multiple Time Mode Button

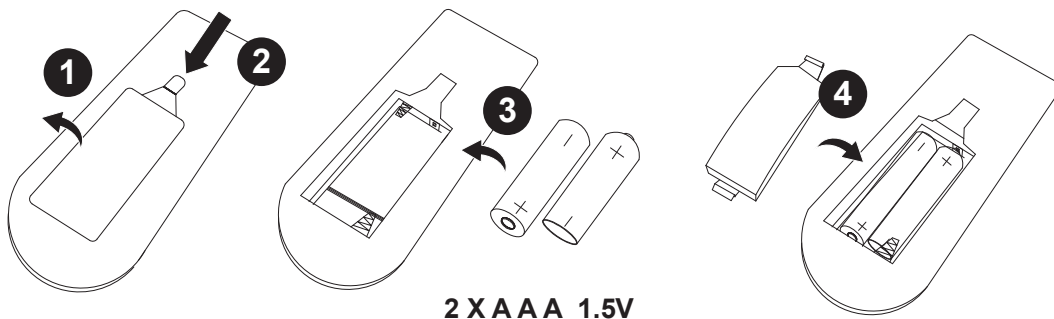
LCD Display



	Weekly Timer Mode		Temperature unit
	Open Window		Countdown Timer (00-12Hours)
	Heating Power Level Indicator		Flame ON/OFF Only
	Temperature	1 2 3 4 5 6 7	Day of Week
	Time/P1-P6 Setting	88:88 OFF	Heating Time Off
ON 88:88	Heating Time On		

NOTE: Please READ OPERATION carefully. Please follow the STEPS strictly.



Step 1: Open the back cover and install 2xAAA batteries (not included).



Step 2: Remote controller self-check and enter standby state, time and date displayed. Default time is 12:30 and the date is 7 (7 is SUNDAY). (1 to 7 is Monday to Sunday.)







Step 3: Time Setting


NOTE:  On the remote Controller, ONLY SETTING THE CURRENT TIME WHEN YOU TURN ON THE REMOTE. The  button Can't set in WEEKLY TIMER setting.

For Example: Setting the time 14:15 Tuesday.

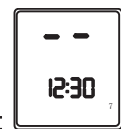
Press the Time Button , hour digital will flash, press  or  to choose 14.



Press  again, minute digital will flash, press  or , to choose 15.

Then Press  again, day digital will flash, press  or , to choose 2.

Finally, Press Confirm Selection Button  to confirm your setting (when the remote displays 14:15 2, it is 14:15 Tuesday, then you can move to next steps).


Selection	Display Icon
Monday	1
Tuesday	2
Wednesday	3
Thursday	4
Friday	5
Saturday	6
Sunday	7
Hours	00-23
Minutes	00-59
Temperatures	7-30





Step 4: Press the Standby Mode button  on the remote controller, the LCD Display shows: . It is the factory default setting.

Step 5: Press Heating Mode Button  for heating Setting:

Press 1st time: 900W (LCD Display )




Press 2nd time: 1800W (LCD Display )

Press 3rd time: Heating Setting Closed and the   disappear.

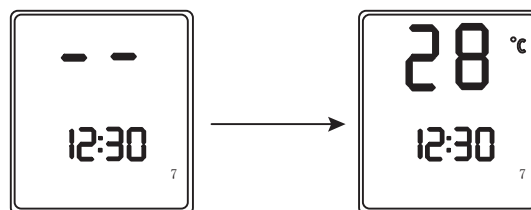
NOTE: Step 1 to Step 5 must be completed before the next step Temperature Setting






Step 6: The temperatures Setting

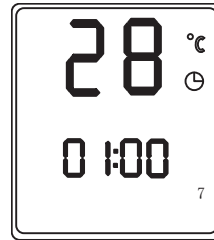
On the remote controller, The  is flashing, It is for temperature. Press the  or  to choose the setting temperature.

Temperature can set between 7 to 30°C.







Step 7: Press Countdown Timer Button  , Time digital will flash, press  to choose the time when the appliance will be off. Max 12Hours, Min 1Hour. Then Press Confirm Selection Button  to confirm your setting.



Flash, then press
Choose 01-12



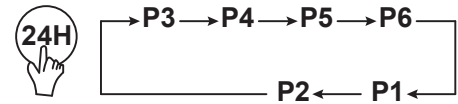
Step 8: Weekly Timer Setting







1. Press the Weekly Program Mode Button , the indicator  on the fire body is Green. Till Weekly Program turns off, the green indicator  extinguishes. The remote controller will display  in the upper left corner of LCD.



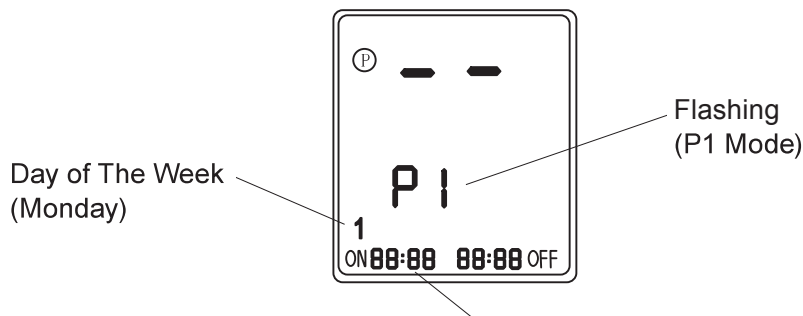
2. Then Press the Weekly Timer button , Day digital will be flashing. Press  again to choose 1-7 for Monday to Sunday weekly timer setting.
3. **Set Multiple Time periods in 24Hours in a Day**











Press the Multiple Time Mode button , P1 is flashing.



24Hours in a Day	Example to allocate 24Hours According to your actual daily life
P1	01:00  Heating On / 07:00  Heating Off
P2	11:30  Heating On / 13:30  Heating Off
P3	17:30  Heating On / 22:00  Heating Off
P4-P6	




NOTE: P1-P6 is setting Multiple Time Periods in 24Hours for Heating.





4. When P1 Mode, Press the Heating On button , ON **00:00** is flashing. Press the Heating On button  again, choose Hour (00-23).
5. Press The Minutes Set Button , to choose Minute.
6. Press the Heating Time Off Button , **00:00** OFF is flashing.
7. Press the Heating Time Off Button  again, choose Hour(00-23).
8. Press the Minutes Set Button  again to choose Minute.
9. On the remote controller, **--** is flashing. Press the  or  to set the Temperature. (Please refer Step 6.)
10. Press the Multiple Time Mode button  to continue setting P2 to P6. Then Press the Confirm Selection Button  to confirm.

Set Tuesday to Sunday timer setting., REPEAT STEP 8.

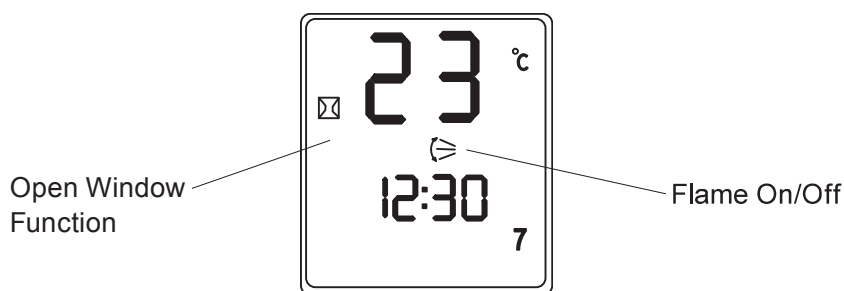
Open Window Setting

Press the Open Window Button , the indicator  on the fire body is Yellow. When the Window Mode turns off, the yellow indicator  extinguishes.

The Open Window Button  is displayed on the remote LCD.

If the room temperature decreases 2°C within two minutes when you open the window. The  will be flash, and the heating will be turned off automatic.

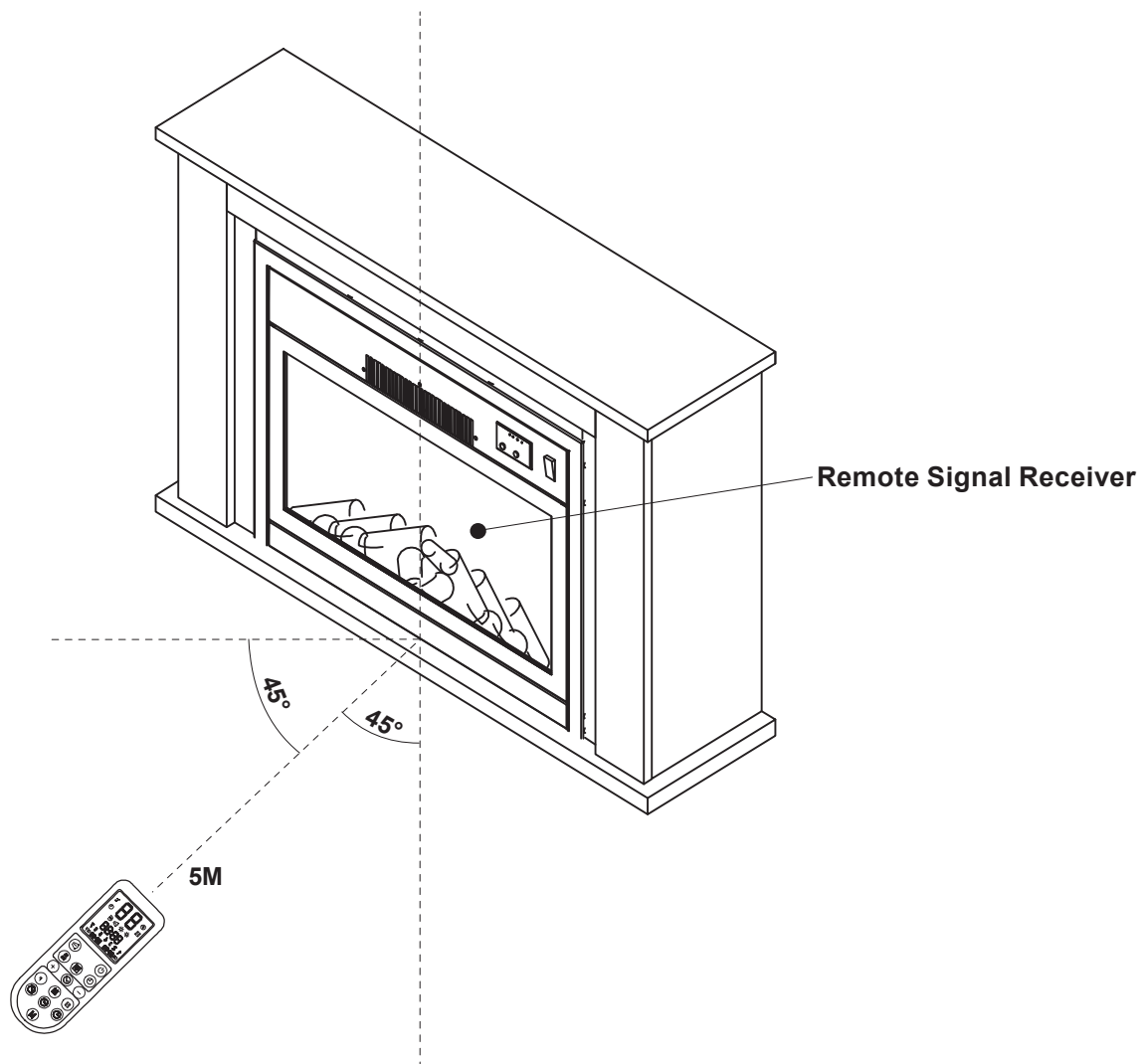
Press  again to turn off the Open Window Function. The appliance will switch to previous setting.



Flame Setting

Press the Flame Button  only for Flame ON or Flame Off. If you need adjust the flame, you need refer to the Manual Operation on the fire body.

NOTE: The distance between the remote control and the fire should be operated within 5 Meters, and the Angle should not exceed 45°C Degrees.



Remote control position:

If the appliance does not respond to the remote controller operation, keep the remote control closer to the appliance and point to signal receiver.

An operation out the signal receiver range would cause a discrepancy between remote control display and appliance.

To fix it, repeat the operation in front of the remote signal receiver.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.8	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.9	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	No
				Type of heat output/room temperature control (select one)	
At nominal heat output	el_{max}	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
At minimum heat output	el_{min}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
In standby mode	el_{sb}	0.0003	W	With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	Yes
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	Yes
				With black bulb sensor	No
Contact details:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

Troubleshooting

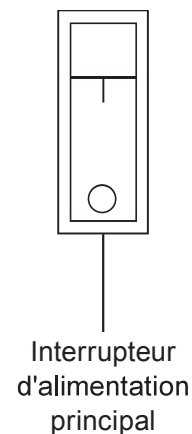
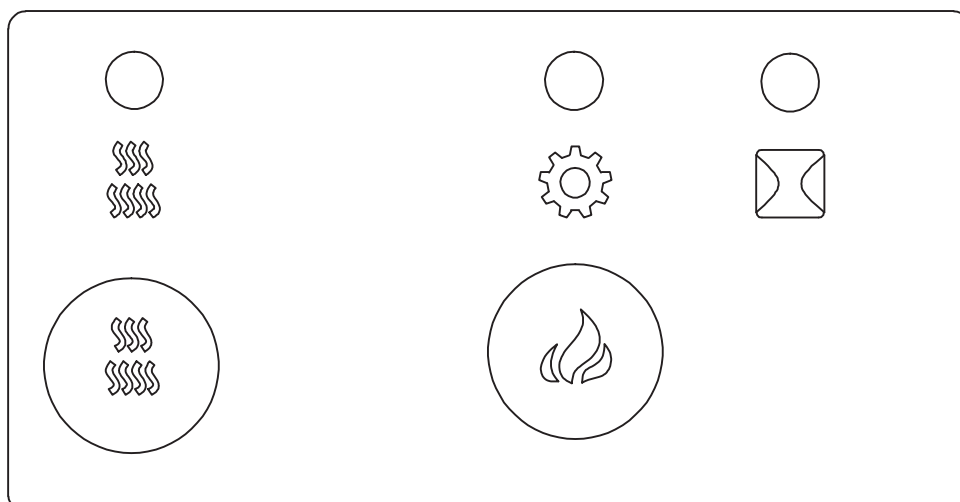
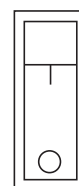
- Most problems are simple to resolve - please refer to the following table as reference

Problem	Cause	Check
Fire turns off and will not turn on	Fire has overheated and safety device has caused thermal switch to disconnect or home circuit breaker has opened.	Reset switch by turning main power switch off and waiting 5 minutes then turning it back on.
Flame is not moving	Flame motor defective	Call a qualified service technician to replace flame motor


FR Fonctions et réglages



Cet appareil peut être activé à l'aide de la télécommande une fois qu'il est branché sur une prise et que l'interrupteur d'alimentation principal est allumé. L'interrupteur d'alimentation principal se trouve sur le devant de l'appareil, à droite.





L'appareil peut être utilisé en appuyant sur le panneau de commande situé en bas à droite du corps du dispositif de chauffage, comme indiqué sur l'illustration.




Fonctionnement manuel :

Allumer l'interrupteur d'alimentation principal  « I ». Le dispositif de chauffage émet un bip pour indiquer qu'il est en marche avant de passer en mode veille :

1. Appuyer une première fois sur le bouton du mode de chauffage  ; le dispositif de chauffage fonctionne à 900W et le témoin lumineux  s'allume en BLEU.

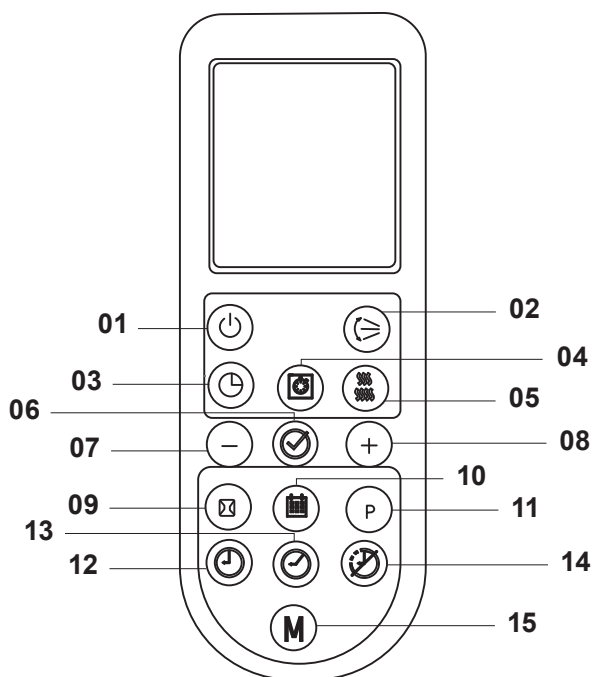
Appuyer une deuxième fois sur  ; le dispositif de chauffage fonctionne à 1800W et le témoin lumineux  s'allume en ROUGE. Appuyer une troisième fois sur  ; le dispositif de chauffage s'éteint et le témoin lumineux  s'éteint.

REMARQUE : Une fois les éléments chauffants activés manuellement, ces derniers ne sont pas contrôlés par le capteur de température.

- Appuyer sur le bouton Flamme  une première fois ; les bûches et la flamme émettent une faible luminosité. Appuyer une deuxième fois ; les bûches et la flamme émettent une luminosité moyenne. Appuyer une troisième fois ; les bûches et la flamme émettent la luminosité maximale. Appuyer une quatrième fois ; les bûches et la flamme s'éteignent. Le cycle reprend ensuite dans le même ordre.

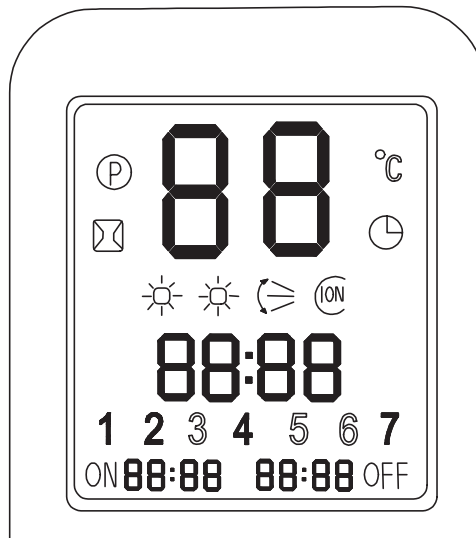
Télécommande

REMARQUE : l'appareil doit être mis sous tension à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt avant de pouvoir être utilisé à l'aide de la télécommande.



- | | |
|--|--|
| 1. Bouton du mode veille | 9. Bouton du mode fenêtre ouverte |
| 2. Bouton Flamme | 10. Bouton de la minuterie hebdomadaire |
| 3. Bouton de la minuterie compte à rebours | 11. Bouton du mode de programmation hebdomadaire |
| 4. Bouton Heure | 12. Bouton de réglage de l'heure de début |
| 5. Bouton du mode de chauffage | 13. Bouton de réglage des minutes |
| 6. Confirmer la sélection | 14. Bouton de réglage de l'heure de fin |
| 7. Bouton Diminuer | 15. Bouton du mode de programmation multiple |
| 8. Bouton Augmenter | |

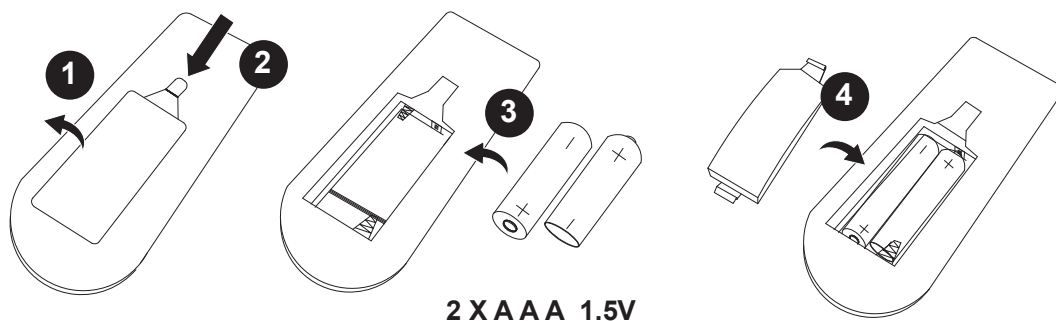
Affichage LCD



	Mode Minuterie hebdomadaire		Unité de température
	Fenêtre ouverte		Minuterie compte à rebours (00 à 12 heures)
	Indicateur de niveau de puissance de chauffage		Marche/arrêt de la flamme uniquement
	Température	1 2 3 4 5 6 7	Jour de la semaine
	Réglage heure/P1-P6	88:88 OFF	Heure de fin
ON 88:88	Heure de début		

REMARQUE : LIRE ATTENTIVEMENT les instructions de fonctionnement. Respecter strictement les ÉTAPES.



Étape 1 : Ouvrir le couvercle arrière et installer 2 piles AAA (non fournies).



Étape 2 : Vérification automatique de la télécommande et passage en mode veille, affichage de l'heure et de la date. L'heure par défaut est 12h30 et la date est 7 (7 correspond à DIMANCHE). (Les chiffres de 1 à 7 correspondent aux jours de la semaine, du lundi au dimanche.)






Étape 3 : Réglage de l'heure

REMARQUE :  Ce bouton sur la télécommande permet UNIQUEMENT DE RÉGLER L'HEURE LORS DE LA MISE EN MARCHÉ DE LA TÉLÉCOMMANDE. Le bouton  ne permet pas de régler le paramètre MINUTERIE HEBDOMADAIRE.

Exemple : Réglage de l'heure sur 14h15 le mardi.

Appuyer sur le bouton Heure . L'heure clignote. Appuyer sur  ou  pour sélectionner 14.

Appuyer à nouveau sur . Les minutes clignotent. Appuyer sur  ou  pour sélectionner 15.

Appuyer à nouveau sur . Le jour clignote. Appuyer sur  ou  pour sélectionner 2.


Enfin, appuyer sur le bouton de confirmation de la sélection  pour confirmer le réglage (**lorsque la télécommande affiche 14:15 2, l'heure est bien réglée sur 14h15 le mardi ; passer aux étapes suivantes**).


Sélection	Icône affichée
Lundi	1
Mardi	2
Mercredi	3
Jeudi	4
Vendredi	5
Samedi	6
Dimanche	7
Heures	00-23
Minutes	00-59
Températures	7 à 30





Étape 4 : Appuyer sur le bouton du mode veille  sur la télécommande. L'affichage LCD indique :
Il s'agit du paramètre d'usine par défaut.

Étape 5 : Appuyer sur le bouton du mode de chauffage  pour régler la puissance :





1^{re} pression : 900W (affichage LCD )

2^{ème} pression : 1800W (affichage LCD )

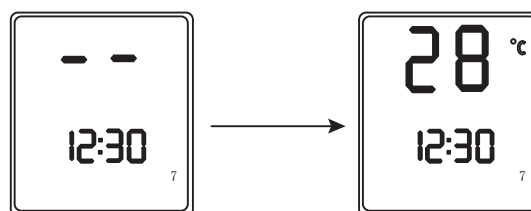
3^{ème} pression : la fonction de réglage du chauffage se ferme ;   disparaît.

REMARQUE : Les étapes 1 à 5 doivent être effectuées avant l'étape suivante de réglage de la température



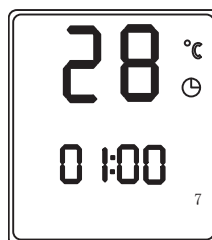
Étape 6 : Réglage de la température   clignote sur la télécommande ; c'est là que la température s'affichera. Appuyer sur  ou  pour choisir la température.

La température peut être réglée entre 7 et 30°C.



Étape 7 : Appuyer sur le bouton de la minuterie compte à rebours (⌚). L'heure clignote. Appuyer sur (⌚) pour choisir l'heure d'arrêt de l'appareil. Le réglage maximal est 12 heures et le réglage minimum 1 heure. Appuyer ensuite sur le bouton de confirmation de la sélection (✓) pour confirmer le réglage.

Clignote ; définir le réglage entre 01 et 12



Étape 8 : Réglage de la minuterie hebdomadaire

1. Appuyer sur le bouton du mode de programmation hebdomadaire (P). Le témoin lumineux (🔆) sur le corps du dispositif de chauffage s'allume en vert.

Lorsque la programmation hebdomadaire s'arrête, le témoin vert (🔆) s'éteint.

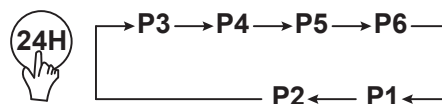
(P) s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD de la télécommande.



2. Appuyer ensuite sur le bouton de la minuterie hebdomadaire (📅). Le jour clignote. Appuyer à nouveau sur (📅) pour sélectionner les jours de la semaine du lundi au dimanche (1 à 7) afin de régler la minuterie hebdomadaire.

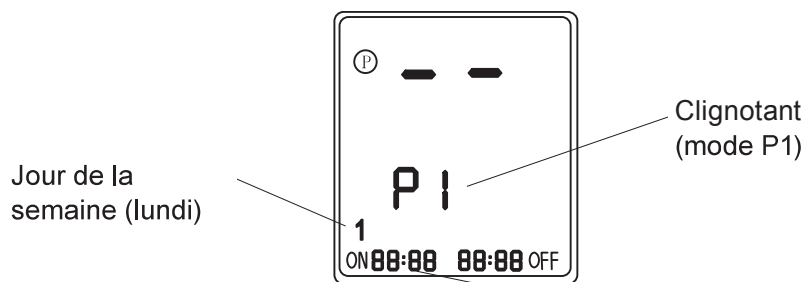
3. **Pour définir plusieurs périodes de fonctionnement sur 24 heures**

Appuyer sur le bouton du mode de programmation multiple (M). P1 clignote.



24 heures dans la journée	Exemple de programmation sur 24 heures en fonction des besoins quotidiens
P1	01h00 ☀️ Dispositif de chauffage allumé / 07h00 🌙 Dispositif de chauffage éteint
P2	11:30 ☀️ Dispositif de chauffage allumé / 13:30 🌙 Dispositif de chauffage éteint
P3	17:30 ☀️ Dispositif de chauffage allumé / 22:00 🌙 Dispositif de chauffage éteint
P4-P6	

REMARQUE : Les paramètres P1 à P6 permettent de définir plusieurs périodes de chauffage sur 24 heures.



4. En mode P1, appuyer sur le bouton Dispositif de chauffage allumé (☀️) ; ON 00:00 clignote. Appuyer à nouveau sur le bouton Dispositif de chauffage allumé (☀️) ; sélectionner l'heure (00-23).
5. Appuyer sur le bouton Réglage des minutes (🕒) pour sélectionner les minutes.
6. Appuyer sur le bouton Arrêt du temps de chauffage (🛑) ; 00:00 OFF clignote.
7. Appuyer à nouveau sur le bouton Arrêt du temps de chauffage (🛑) ; sélectionner l'heure (00-23).
8. Appuyer à nouveau sur le bouton Réglage des minutes (🕒) pour sélectionner les minutes.
9. Sur la télécommande, - - clignote. Appuyer sur les touches (-) ou (+) pour régler la température. (Se reporter à l'étape 6.)
10. Appuyer sur le bouton du mode de programmation multiple (M) pour poursuivre le réglage P2 à P6. Appuyer ensuite sur le bouton de confirmation de la sélection (👉) pour confirmer.

Pour régler les paramètres de la minuterie de mardi à samedi, RÉPÉTER L'ÉTAPE 8.

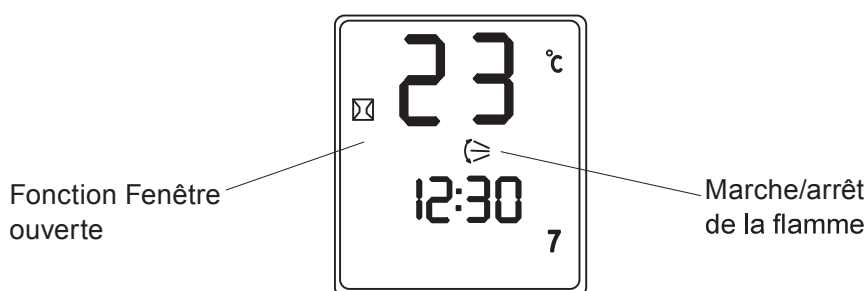
Réglage de la fonction Fenêtre ouverte

Appuyer sur le bouton Fenêtre ouverte (🪟) ; le témoin lumineux (🔦) sur le corps du dispositif de chauffage s'allume en jaune. Lorsque le mode Fenêtre ouverte est désactivé, le témoin jaune (🔦) s'éteint.

Le bouton Fenêtre ouverte (🪟) apparaît sur l'affichage LCD de la télécommande.

Si la température ambiante diminue de 2°C dans les deux minutes qui suivent l'ouverture de la fenêtre, (🪟) clignote et le dispositif de chauffage s'éteint automatiquement.

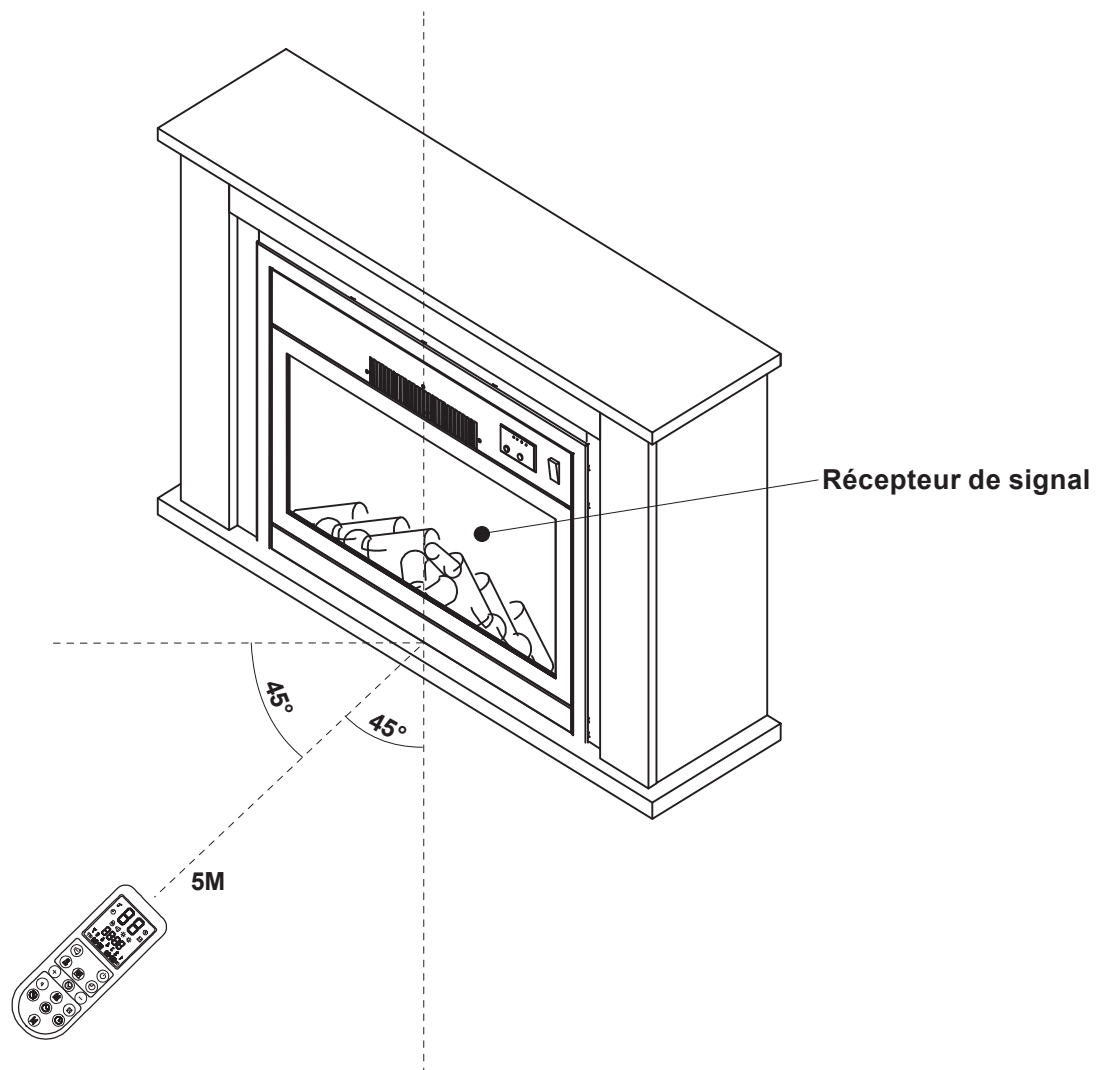
Appuyer à nouveau sur (🪟) pour désactiver la fonction Fenêtre ouverte. L'appareil revient au réglage précédent.



Réglage de la flamme

Appuyer sur le bouton Flamme (🔥) uniquement pour allumer ou éteindre la flamme. Pour régler la flamme, utiliser les commandes manuelles sur le corps du dispositif de chauffage.

REMARQUE : la distance entre la télécommande et le dispositif de chauffage doit être de 5 mètres maximum et l'angle ne doit pas dépasser 45 degrés.



Position de la télécommande :

Si l'appareil ne répond pas aux actions demandées par la télécommande, rapprocher celle-ci de l'appareil et la diriger vers le récepteur de signaux.

Si la télécommande est hors de portée du récepteur de signal, il peut y avoir une différence entre les informations affichées à l'écran de la télécommande et celles affichées sur l'appareil.

Pour y remédier, répéter l'opération devant le récepteur de signaux.

Exigences en matière d'information concernant les dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identifiant(s) de modèle : RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance de chauffe				Type d'apport de chaleur, uniquement pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation (en choisir un)	
Puissance de chauffe nominale	P_{nom}	1,8	kW	Contrôle thermique manuel de la charge, avec thermostat intégré	Non
Puissance de chauffe minimale (indicative)	P_{min}	0,9	kW	Contrôle thermique manuel de la charge, avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Puissance de chauffe maximale continue	$P_{max,c}$	1,8	kW	Contrôle thermique électronique de la charge, avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance de chauffe réglable par ventilateur	Non
				Type de puissance de chauffe/contrôle de la température ambiante (en choisir un)	
Au niveau de la puissance de chauffe nominale	eI_{max}	0	kW	Contrôle de la puissance de chauffe à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Au niveau de la puissance de chauffe minimale	eI_{min}	0	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	eI_{sb}	0,0003	W	Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle (plusieurs choix possibles)	
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Oui
				Avec option de contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Avec limitation de la durée d'utilisation	Oui
Avec capteur à globe noir	Non				
Coordonnées :	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

Dépannage

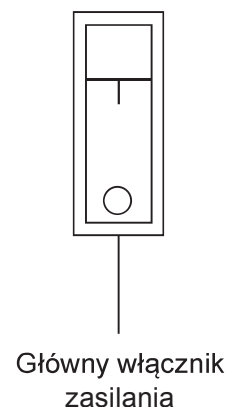
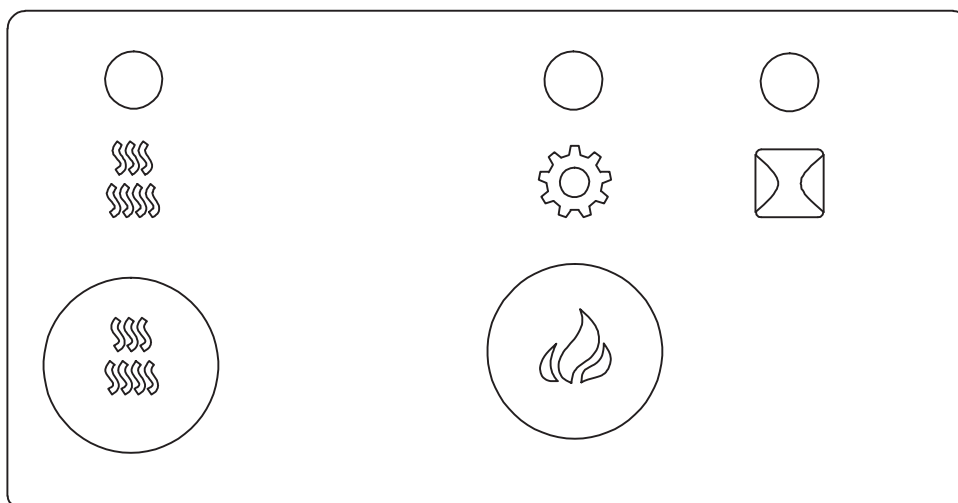
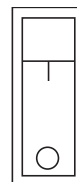
- La majorité des problèmes pouvant se présenter sont faciles à résoudre. Se reporter au tableau suivant pour référence.

Problème	Cause	Solution
Les flammes s'éteignent et ne se rallument pas	L'appareil a surchauffé et le dispositif de sécurité a déclenché le coupe-circuit thermique ou l'ouverture du disjoncteur domestique.	Réinitialiser le coupe-circuit en mettant l'interrupteur d'alimentation principal hors tension et attendre 5 minutes avant de le rallumer.
La flamme ne bouge pas	Moteur de flamme défectueux	Contactez un technicien d'entretien qualifié pour remplacer le moteur de flamme

PL Funkcje i ustawienia

Urządzenie można włączyć za pomocą pilota zdalnego sterowania po uprzednim podłączeniu do gniazda i włączeniu głównego włącznika zasilania. Główny włącznik zasilania znajduje się z przodu po prawej stronie urządzenia.

Urządzenie można obsługiwać, naciskając panel sterowania znajdujący się na dole po prawej stronie korpusu grzejnika, jak pokazano na ilustracji.




Obsługa ręczna:

Włączyć główny włącznik zasilania „I”; pojedynczy sygnał dźwiękowy potwierdzi włączenie kominka, który następnie przejdzie w tryb czuwania:

- Nacisnąć przycisk wyboru trybu ogrzewania — urządzenie rozpocznie pracę z mocą 900 W, a wskaźnik zacznie świecić na NIEBIESKO.

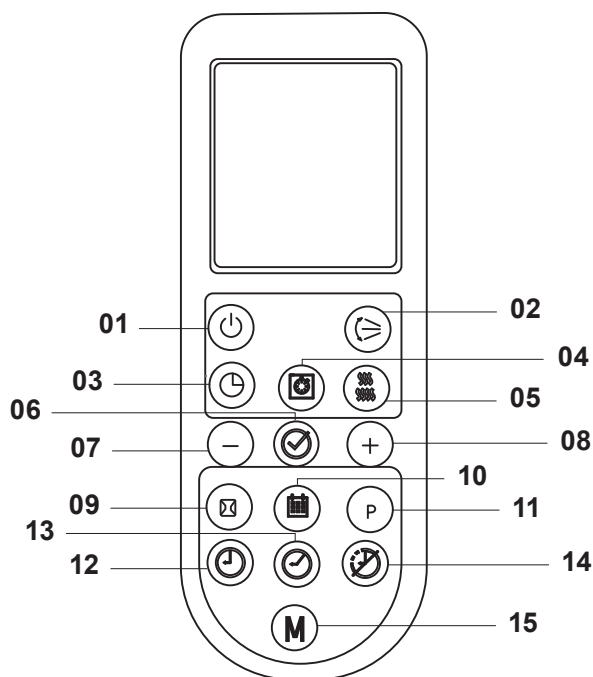
Nacisnąć po raz drugi — urządzenie rozpocznie pracę z mocą 1800W, a wskaźnik zacznie świecić na CZERWONO. Nacisnąć po raz trzeci — kominek się wyłączy, a wskaźnik zgaśnie.

UWAGA: Po ręcznym włączeniu elementów grzejnych będą one działać, ale nie będzie nimi sterować czujnik temperatury.

- Nacisnąć przycisk płomienia  — polana i płomień rozświetlą się z małą intensywnością. Nacisnąć przycisk po raz drugi, aby zwiększyć intensywność płomienia na średni poziom. Nacisnąć po raz trzeci, aby uzyskać największą intensywność płomienia. Nacisnąć po raz czwarty — polana i płomień zgasną. Następnie cykl powtórzy się.

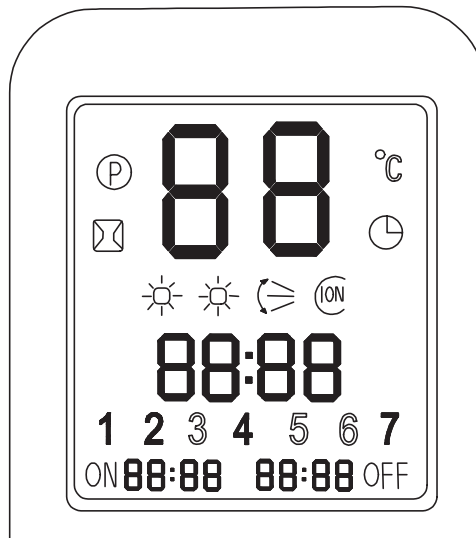
Pilot zdalnego sterowania

UWAGA: Aby móc sterować urządzeniem przy użyciu pilota zdalnego sterowania, należy je uprzednio włączyć za pomocą przełącznika wł./wył.



- Przycisk trybu czuwania
- Przycisk płomienia
- Przycisk timera
- Przycisk ustawiania czasu
- Przycisk trybu ogrzewania
- Przycisk potwierdzenia wyboru
- Przycisk zmniejszania wartości
- Przycisk zwiększania wartości
- Przycisk trybu otwartego okna
- Przycisk timera tygodniowego
- Przycisk trybu programu tygodniowego
- Przycisk włączania czasu ogrzewania
- Przycisk ustawienia minut
- Przycisk wyłączania czasu ogrzewania
- Przycisk trybu wielu przedziałów czasowych

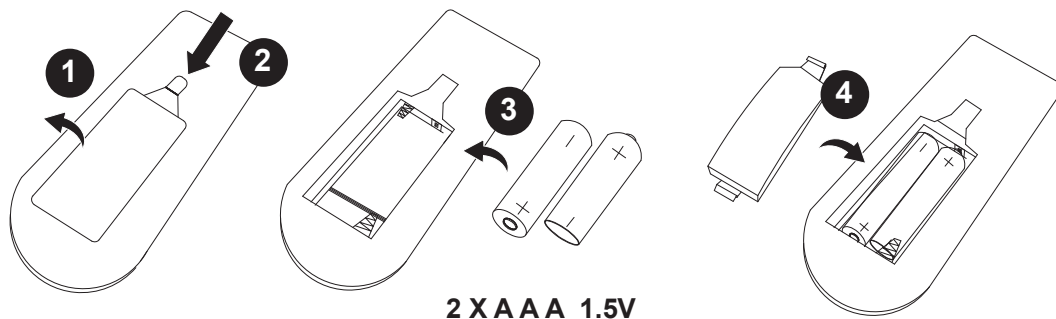
Wyświetlacz LCD



	Tryb timera tygodniowego		Jednostka temperatury
	Otwarte okno		Timer (0–12 godzin)
	Wskaźnik poziomu mocy grzewczej		Wł./wył. płomienia (niezależnie od ogrzewania)
	Temperatura	1 2 3 4 5 6 7	Dzień tygodnia
	Ustawienie czasu/P1–P6	88:88 OFF	Wyłączenie czasu ogrzewania
ON 88:88	Włączenie czasu ogrzewania		

UWAGA: należy dokładnie PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI i wykonać opisane poniżej KROKI.

Krok 1: Otworzyć tylną pokrywę i włożyć 2 baterie AAA (brak w zestawie).



Krok 2: Pilot zdalnego sterowania przeprowadzi samodiagnostykę i przejdzie w tryb czuwania, wyświetlając godzinę i datę. Domyślna godzina to 12:30, a data to 7 (NIEDZIELA). (Wartości od 1 do 7 odpowiadają dniom tygodnia od poniedziałku do niedzieli).



Krok 3: Ustawianie czasu

UWAGA: AKTUALNĄ GODZINĘ MOŻNA USTAWIĆ TYLKO NA PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA, PO JEGO WŁĄCZENIU. Przycisk nie działa w ustawieniu TIMERA TYGODNIOWEGO.

Na przykład: ustawienie godziny 14:15 we wtorek.

Nacisnąć przycisk ustawiania czasu , zacznie migać wskazanie godziny. Naciskać lub , aby wybrać wartość 14.

Nacisnąć ponownie, zacznie migać wskazanie minut. Naciskać lub , aby wybrać wartość 15.

Następnie nacisnąć ponownie , zacznie migać wskazanie dnia. Naciskać lub , aby wybrać wartość 2.

Na koniec nacisnąć przycisk potwierdzenia wyboru , aby potwierdzić ustawienie (**jeśli pilot zdalnego sterowania wyświetla wskazanie 14:15 2, co oznacza godz. 14:15, wtorek, można przejść do kolejnych kroków**).

Wybór	Wyświetlane wskazanie
Poniedziałek	1
Wtorek	2
Środa	3
Czwartek	4
Piątek	5
Sobota	6
Niedziela	7
Godziny	00 – 23
Minuty	00 – 59
Temperatura	7 – 30

Krok 4: Nacisnąć przycisk trybu czuwania na pilocie zdalnego sterowania — na wyświetlaczu LCD



pojawi się wskazanie: . Jest to domyślne ustawienie fabryczne.

Krok 5: Nacisnąć przycisk trybu ogrzewania , aby zmienić ustawienie:

Pierwsze naciśnięcie: 900W (wskazanie na wyświetlaczu LCD)

Drugie naciśnięcie: 1800W (wskazanie na wyświetlaczu LCD)

Trzecie naciśnięcie: Wyjście z ustawienia trybu ogrzewania — zniknie.

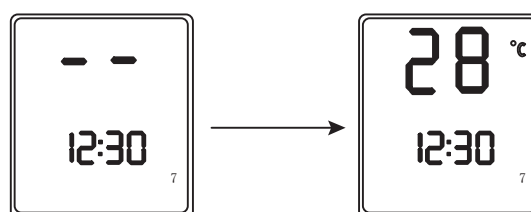
UWAGA: przejście do następnego kroku (ustawienie temperatury) wymaga uprzedniego wykonania kroków od 1 do 5






Krok 6: Ustawienie temperatury

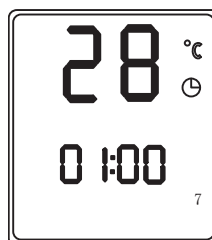
Na pilocie zdalnego sterowania zacznie migać wskazanie temperatury: . Naciskać lub , aby ustawić żądaną temperaturę.

Temperaturę można ustawić w zakresie od 7 do 30°C.





Krok 7: Nacisnąć przycisk timera  — zacznie migać wskazanie czasu. Naciskać , aby wybrać czas, po jakim ma nastąpić wyłączenie urządzenia. Maksymalne ustawienie to 12 godzin, a minimalne — 1 godzina. Następnie nacisnąć przycisk potwierdzenia wyboru , aby potwierdzić ustawienie.

Miganie,
następnie
nacisnąć opcję
wyboru 01–12

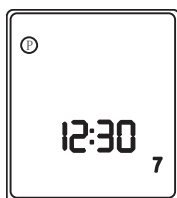




Krok 8: Ustawienie timera tygodniowego

1. Nacisnąć przycisk programu tygodniowego  — wskaźnik  na obudowie kominka zaświeci się na zielono.


Po wyłączeniu programu tygodniowego zielony wskaźnik  zgaśnie.

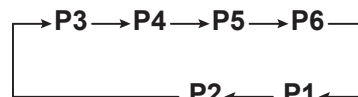
W lewym górnym rogu wyświetlacza LCD pilota zdalnego sterowania pojawi się wskazanie .





2. Następnie nacisnąć przycisk timera tygodniowego . Zacznie migać cyfra dnia. Nacisnąć ponownie przycisk , aby wybrać ustawienie timera od 1 do 7 (od poniedziałku do niedzieli).

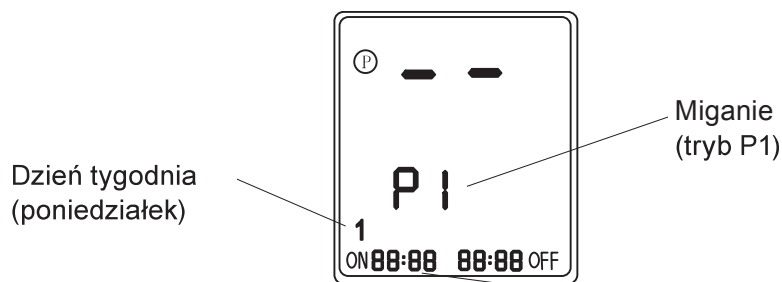
3. **Ustawianie wielu przedziałów czasowych w ciągu 24 godzin na dobę**

Nacisnąć przycisk trybu wielu przedziałów czasowych  — zacznie migać wskazanie P1.



24 godziny na dobę	Przykład harmonogramu 24-godzinnego dostosowanego do rozkładu dnia
P1	01:00  Ogrzewanie wł. / 07:00  Ogrzewanie wył.
P2	11:30  Ogrzewanie wł. / 13:30  Ogrzewanie wył.
P3	17:30  Ogrzewanie wł. / 22:00  Ogrzewanie wył.
P4–P6	

UWAGA: P1–P6 to ustawienia wielu przedziałów czasowych w 24-godzinnym cyklu ogrzewania.



4. W trybie P1 nacisnąć przycisk wyboru czasu włączenia ogrzewania — zacznie migać wskazanie ON 00:00. Nacisnąć ponownie przycisk wyboru czasu włączenia ogrzewania i wybrać godzinę (od 00 do 23).
5. Nacisnąć przycisk ustawienia minut , aby wybrać minuty.
6. Nacisnąć przycisk wyboru czasu wyłączenia ogrzewania — zacznie migać wskazanie 00:00 OFF.
7. Nacisnąć ponownie przycisk wyboru czasu wyłączenia ogrzewania i wybrać godzinę (od 00 do 23).
8. Nacisnąć ponownie przycisk ustawienia minut , aby wybrać minuty.
9. Na pilocie zdalnego sterowania będzie migać wskazanie - -. W celu ustawienia temperatury nacisnąć lub . (Patrz krok 6).
10. Nacisnąć przycisk trybu wielu przedziałów czasowych , aby kontynuować wprowadzanie ustawień od P2 do P6. Następnie nacisnąć przycisk potwierdzenia wyboru , aby potwierdzić.

Ustawianie timera dla kolejnych dni tygodnia (od wtorku do niedzieli — POWTÓRZ KROK 8).

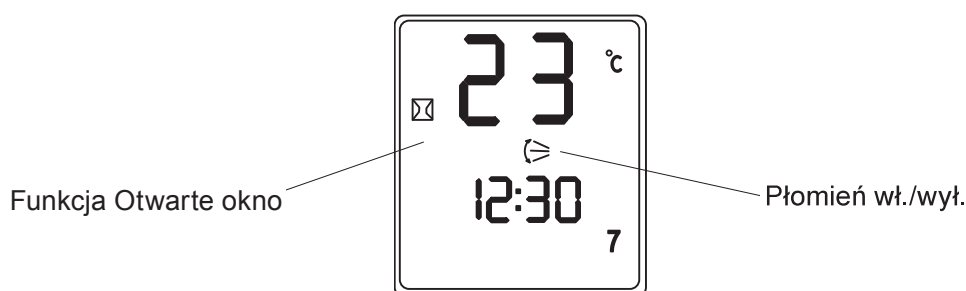
Ustawianie funkcji Otwarte okno

Nacisnąć przycisk funkcji Otwarte okno — wskaźnik na obudowie kominka zaświeci się na żółto. Po wyłączeniu funkcji Otwarte okno żółty wskaźnik zgaśnie.

Na wyświetlaczu LCD pilota zdalnego sterowania pojawi się ikona funkcji Otwarte okno .

Jeśli po otwarciu okna w ciągu dwóch minut temperatura spadnie o 2°C. Wskaźnik zacznie migać i ogrzewanie wyłączy się automatycznie.

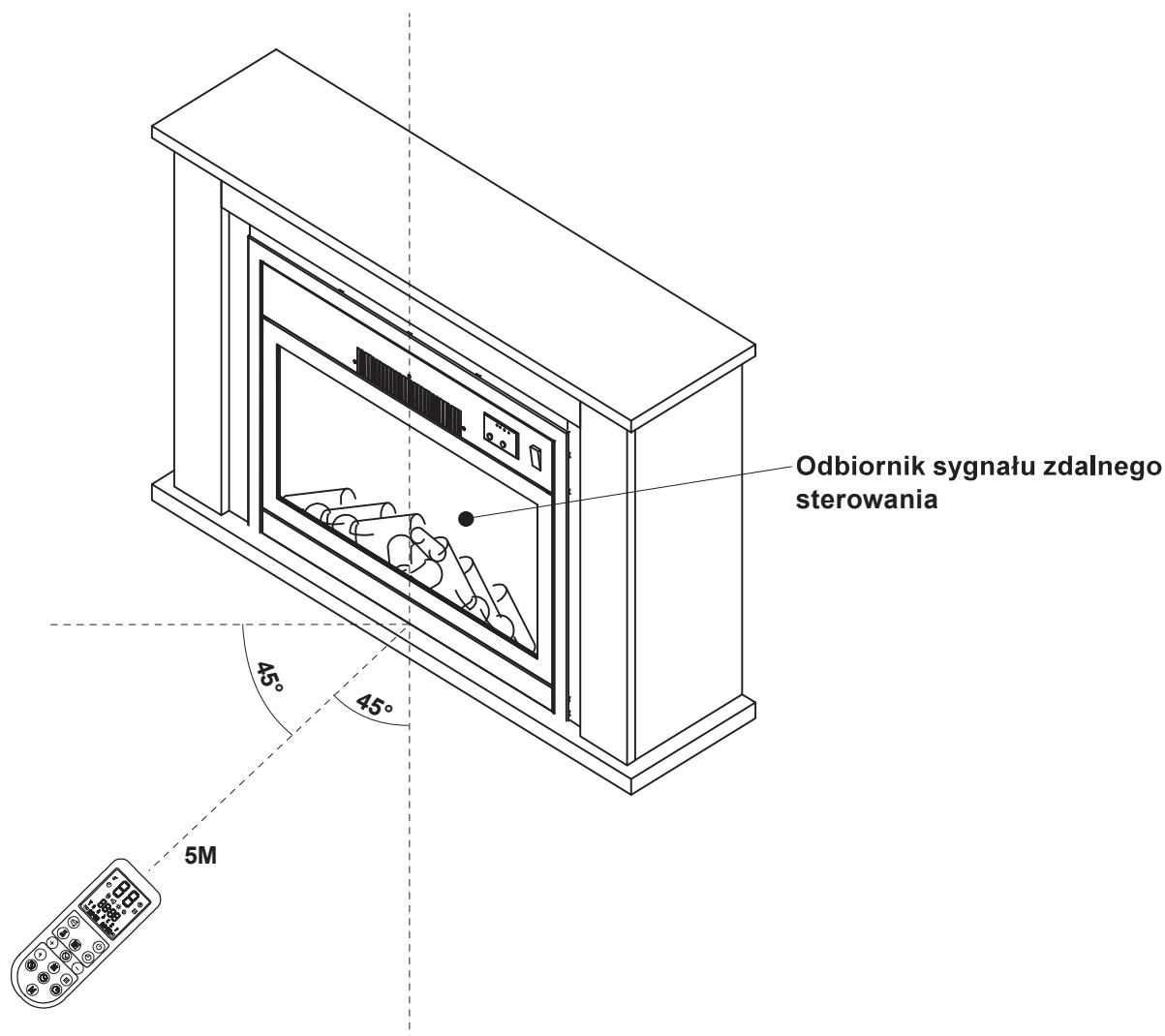
Nacisnąć ponownie przycisk , aby wyłączyć funkcję Otwarte okno. Urządzenie powróci do poprzedniego ustawienia.



Ustawianie płomienia

Przycisk płomienia służy wyłącznie do włączania i wyłączenia efektu płomienia. W razie potrzeby regulacji intensywności płomienia należy zrobić to ręcznie, korzystając z panelu sterowania na obudowie kominka.

UWAGA: Odległość, z której można obsługiwać kominek za pomocą pilota zdalnego sterowania, wynosi maks. 5 metrów, a kąt nie powinien przekraczać 45 stopni.



Położenie pilota zdalnego sterowania:

Jeżeli urządzenie nie reaguje na polecenia z pilota zdalnego sterowania, należy zbliżyć pilot zdalnego sterowania do urządzenia i wycelować go w kierunku odbiornika sygnału.

Działanie wykonane poza zasięgiem odbiornika sygnału może spowodować rozbieżność pomiędzy wyświetlaczem pilota zdalnego sterowania a urządzeniem.

Aby rozwiązać ten problem, należy powtórzyć działanie przed odbiornikiem sygnału zdalnego sterowania.

Wymagania informacyjne dotyczące grzejników elektrycznych do pomieszczeń

Identyfikatory modelu: RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc grzewcza				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc grzewcza	P_{nom}	1,8	kW	Ręczne sterowanie ogrzewaniem przy użyciu wbudowanego termostatu	Nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P_{min}	0,9	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc grzewcza	$P_{max,c}$	1,8	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc grzewcza regulowana wentylatorem	Nie
				Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy nominalnej mocy grzewczej	el_{max}	0	kW	Jednostopniowa moc grzewcza bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Przy minimalnej mocy grzewczej	el_{min}	0	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	el_{sb}	0,0003	W	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem dobowym	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem tygodniowym	Tak
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				Z regulacją na odległość	Nie
				Z adaptacyjną regulacją startu	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Tak
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane kontaktowe:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

Rozwiązywanie problemów

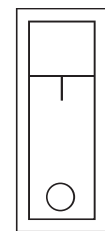
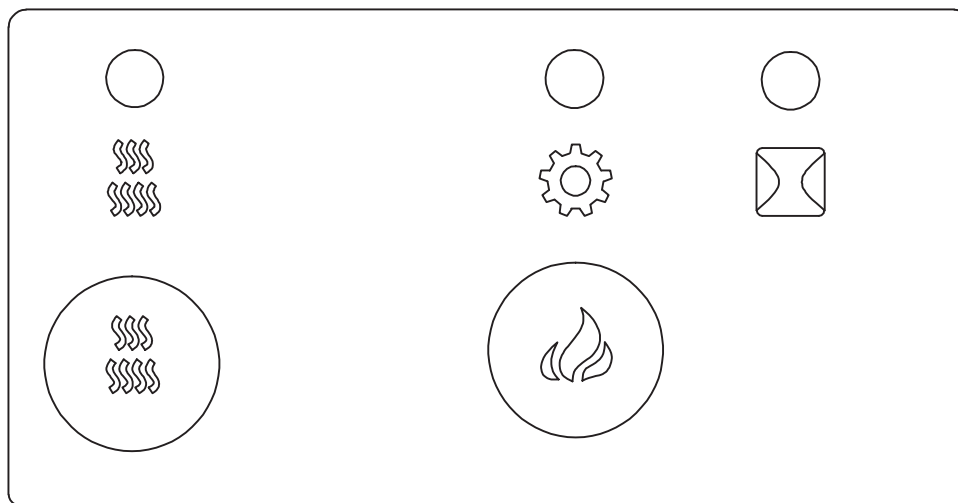
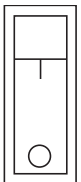
- Większość problemów można rozwiązać w prosty sposób — w tym celu zapoznaj się z poniższą tabelą.

Usterka	Przyczyna	Kontrola
Kominek wyłączył się i nie włącza się ponownie	Kominek przegrzał się i zabezpieczenie spowodowało, że wyłącznik termiczny odłączył urządzenie lub zadziałał bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej.	Zresetować wyłącznik termiczny poprzez wyłączenie zasilania i włączyć je ponownie po upływie 5 minut. Użyć głównego wyłącznika zasilania.
Płomień nie porusza się	Usterka silniczka płomienia	Wezwać wykwalifikowanego specjalistę serwisowego, aby wymienił silniczki płomienia

RO Funcții și setări



Acest aparat poate fi activat din telecomandă după ce este conectat la priză și întrerupătorul principal de alimentare este pornit. Întrerupătorul principal de alimentare se află în partea din față dreapta a aparatului.

Aparatul poate fi utilizat folosind panoul de comandă aflat în partea din dreapta jos a corpului șemineului, după cum se arată în ilustrație.







Întrerupător principal de alimentare


Operare manuală:

Pornește întrerupătorul principal de alimentare  „I”, iar avertizorul emite un semnal sonor pentru a arăta că șemineul este pornit, apoi șemineul intră în  standby:

- Când se apasă butonul pentru Modul încălzire  prima dată, șemineul funcționează la 900 W, iar indicatorul  se aprinde în ALBASTRU.

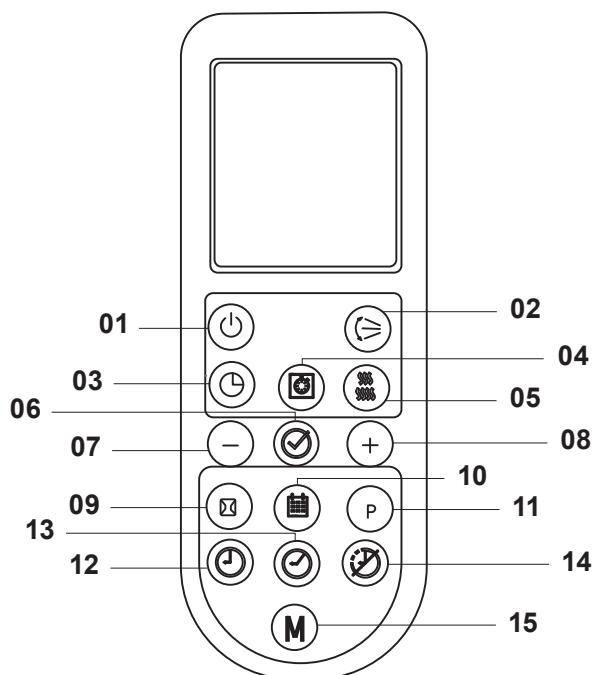
Apasă butonul  a doua oară și șemineul funcționează la 1800 W, iar indicatorul  se aprinde în ROȘU. Apasă butonul  a treia oară și șemineul se oprește, iar indicatorul  se stinge.

NOTĂ: După ce sunt porniți manual, elementii de încălzire funcționează, dar nu sunt controlați de senzorul de temperatură.

2. Când se apasă butonul pentru flăcări  o dată, vatra și flăcările au o luminosită scăzută. La a doua apăsare, vatra și flăcările au o luminosită medie. La a treia apăsare, vatra și flăcările ajung la luminosită maximă. La a patra apăsare, vatra și flăcările se sting. Apoi se reia ciclul.

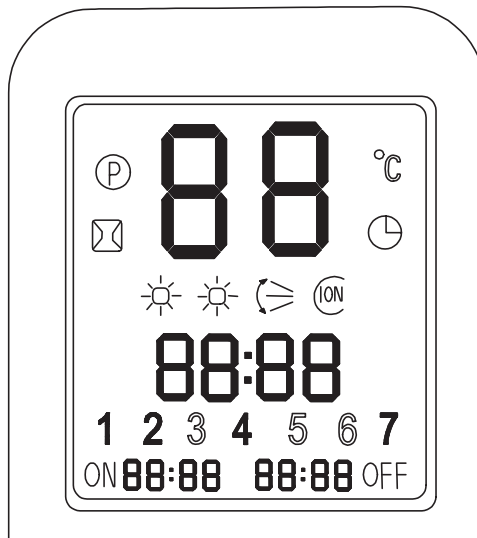
Telecomandă

NOTĂ: Aparatul trebuie pornit de la întrerupătorul de pornire/oprire înainte să poată fi utilizat folosind telecomanda.



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Buton pentru modul standby | 9. Buton mod fereastră |
| 2. Buton pentru flăcări | 10. Buton temporizator săptămânal |
| 3. Buton temporizator cu numărătoare inversă | 11. Buton mod program săptămânal |
| 4. Buton pentru oră | 12. Buton oră de pornire a încălzirii |
| 5. Buton mod de încălzire | 13. Buton setare minute |
| 6. Confirmarea selecției | 14. Buton oră de oprire a încălzirii |
| 7. Buton minus | 15. Buton mod perioade multiple |
| 8. Buton plus | |

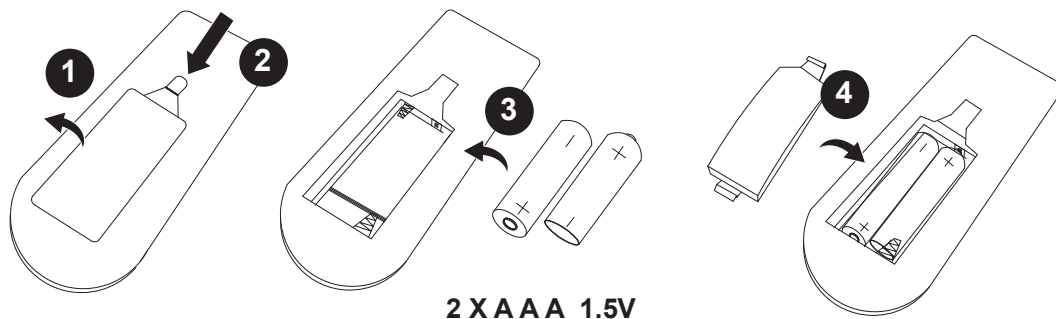
Afișaj LCD



	Mod temporizator săptămânal		Unitate de temperatură
	Fereastră deschisă		Temporizator cu numărătoare inversă (0-12 ore)
	Indicator nivel de putere de încălzire		Numai flăcări pornite/oprite
	Temperatură	1 2 3 4 5 6 7	Ziua săptămânii
	Timp / Setarea P1-P6	88:88 OFF	Oră de încălzire oprită
ON 88:88	Oră de încălzire pornită		

NOTĂ: CITEȘTE cu atenție INSTRUCȚIUNILE DE OPERARE. Urmează cu strictețe PAȘII de mai jos.



Pasul 1: Deschide capacul din spate și instalează 2 baterii AAA (neincluse).



Pasul 2: Telecomanda rulează o verificare automată și intră în starea standby; se afișează ora și data. Ora implicită este 12:30, iar data este 7 (7 este DUMINICĂ). (1-7 înseamnă luni-duminică.)



Pasul 3: Setarea orei

NOTĂ:  pe telecomandă, SE POATE SETA ORA CURENTĂ NUMAI CÂND TELECOMANDA ESTE PORNITĂ. Butonul  nu poate selecta setarea pentru TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL.

De exemplu: Setarea orei și datei 14:15 marți.

Apasă butonul pentru Oră , iar cifrele orei vor lumina intermitent. Apasă  sau  pentru a alege 14.

Apasă butonul  din nou, iar cifrele minutelor vor lumina intermitent. Apasă  sau  pentru a alege 15.

Apoi apasă butonul  din nou, iar cifra zilei va lumina intermitent. Apasă  sau  pentru a alege 2.

La final, apasă butonul de Confirmare a selecției  pentru a confirma setarea (**când telecomanda arată 14:15 2, este 14:15 marți și poți trece la pașii următori**).

Selecție	Pictogramă afișată
Luni	1
Marți	2
Miercuri	3
Joi	4
Vineri	5
Sâmbătă	6
Duminică	7
Ore	00-23
Minute	00-59
Temperaturi	7-30



Pasul 4: Apasă butonul pentru Modul standby  de pe telecomandă, iar afișajul LCD arată: Aceasta este setarea implicită din fabrică.

Pasul 5: Apasă butonul pentru Modul încălzire  pentru a seta încălzirea:





Prima apăsare: 900 W (afișaj LCD )

A doua apăsare: 1800 W (afișaj LCD )

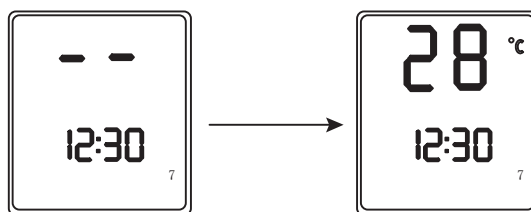
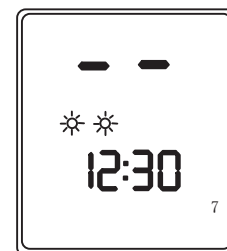
A treia apăsare: Setarea de încălzire se închide și   dispăre.

NOTĂ: Pașii de la 1 la 5 trebuie efectuați înainte următorului pas, setarea temperaturii.

Pasul 6: Setarea temperaturii

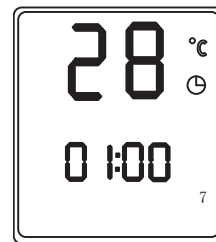
Pe telecomandă,   luminează intermitent și se referă la temperatură. Apasă pe  sau  pentru a alege temperatura.

Temperatura poate setată între 7 și 30 °C.



Pasul 7: Apasă butonul Temporizator cu numărătoare inversă (⌚), iar cifrele orei vor lumina intermitent. Apasă pe (⌚) pentru a alege timpul după care aparatul se va opri. Max. 12 ore, min. 1 oră. Apoi apasă butonul de Confirmare a selecției (⌚) pentru a confirma setarea.

Luminează intermitent, apoi apasă pentru a alege 01-12



Pasul 8: Setarea temporizatorului săptămânal

1. Apasă butonul pentru Modul program săptămânal (P), iar indicatorul (⚙️) de pe corpul șemineului devine verde.

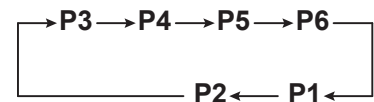
Când programul săptămânal se oprește, indicatorul verde (⚙️) se stinge.

Telecomanda va afișa (P) în colțul din stânga sus al afișajului LCD.



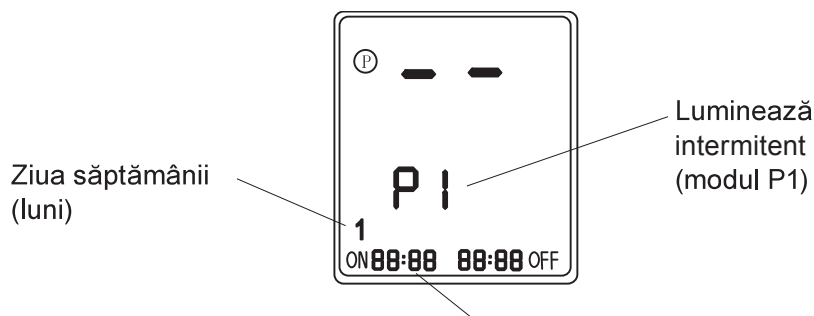
2. Apoi apasă butonul de Temporizator săptămânal (📅), iar cifra zilei va lumina intermitent. Apasă butonul (📅) din nou pentru a alege 1-7 pentru setarea temporizatorului săptămânal de luni până duminică.
3. **Setează mai multe perioade în 24 de ore dintr-o zi**

Apasă butonul pentru Modul cu perioade multiple (M), iar P1 luminează intermitent.



24 de ore într-o zi	Exemplu pentru a aloca 24 de ore în funcție de activitățile vieții tale cotidiene
P1	01:00 ☀️ Încălzire pornită / 07:00 🌙 Încălzire oprită
P2	11:30 ☀️ Încălzire pornită / 13:30 🌙 Încălzire oprită
P3	17:30 ☀️ Încălzire pornită / 22:00 🌙 Încălzire oprită
P4-P6	

NOTĂ: P1-P6 setează mai multe perioade pentru încălzire în 24 de ore.



4. În modul P1, apasă butonul Încălzire pornită (☀️), iar ON 00:00 luminează intermitent. Apasă din nou butonul de pornire a încălzirii (☀️) și alege ora (00-23).
5. Apasă butonul Setare minute (🕒) pentru a alege minutele.
6. Apasă butonul Oră de oprire a încălzirii (🌙), iar 00:00 OFF luminează intermitent.
7. Apasă din nou butonul Oră de oprire a încălzirii (🌙) și alege ora (00-23).
8. Apasă butonul Setare minute (🕒) din nou pentru a alege minutele.
9. Pe telecomandă, - - luminează intermitent. Apasă pe (-) sau (+) pentru a seta temperatura. (Vezi pasul 6.)
10. Apasă butonul pentru Modul cu perioade multiple (M) pentru a continua setarea de la P2 la P6. Apoi apasă butonul de Confirmare a selecției (👉) pentru a confirma.

Pentru a stabili setarea temporizatorului de marți până duminică, REPETĂ PASUL 8.

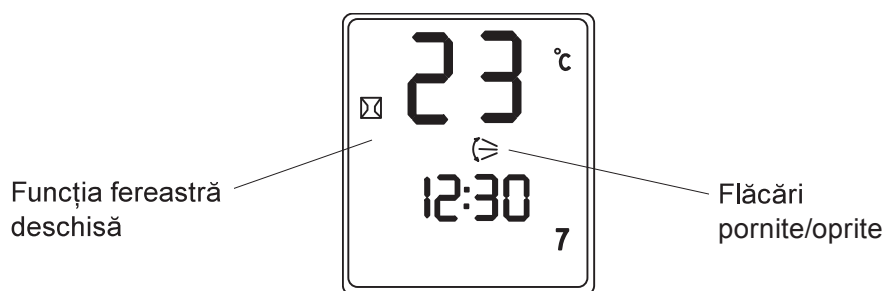
Setarea fereastră deschisă

Apasă butonul pentru Fereastră deschisă (🪟), iar indicatorul (🪟) de pe corpul șemineului devine galben. Când modul fereastră se oprește, indicatorul galben (🪟) se stinge.

Pe afișajul LCD al telecomenzii apare butonul de Fereastră deschisă (🪟).

Dacă temperatura din încăperea scade cu 2 °C în două minute de când deschizi fereastra, (🪟) va lumina intermitent, iar căldura va fi oprită automat.

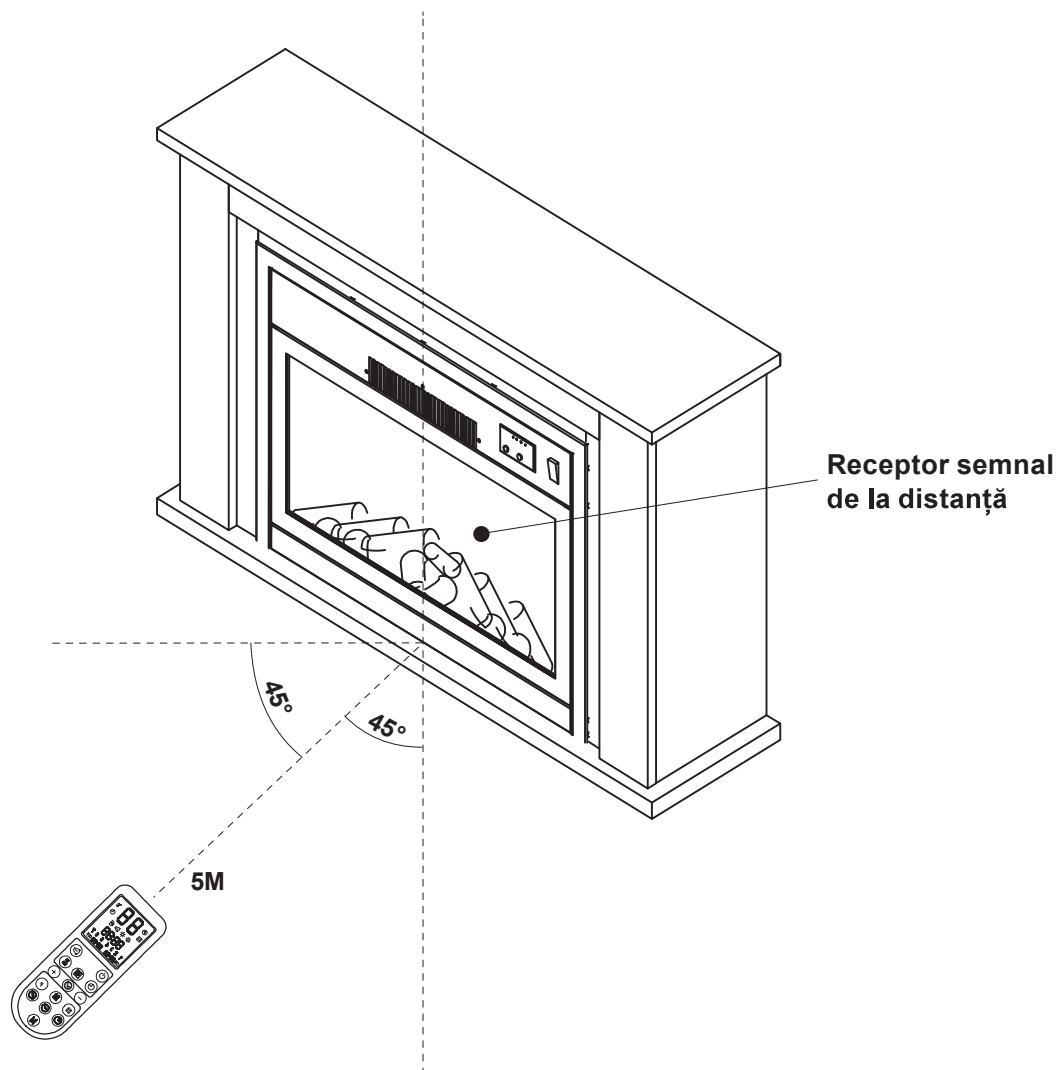
Apasă butonul (🪟) din nou pentru a opri funcția Fereastră deschisă. Aparatul va trece la setarea anterioară.



Setarea flăcărilor

Apasă butonul pentru Flăcări (🔥) numai pentru flăcări pornite sau flăcări oprite. Dacă trebuie să reglezi flăcările, vezi secțiunea Operare manuală de pe corpul șemineului.

NOTĂ: Distanța de operare dintre telecomandă și șemineu trebuie să fie de maximum 5 metri, iar unghiul să nu depășească 45 de grade.



Poziția telecomenzii:

Dacă aparatul nu reacționează la comenzile date prin telecomandă, ține telecomanda mai aproape de aparat și orientează spre receptorul de semnal.

Operarea telecomenzii în afara razei de acțiune a receptorului de semnal ar cauza o discrepanță între afișajul telecomenzii și aparat.

Pentru a remedia problema, repetă operațiunea în fața receptorului de semnal de la distanță.

Informații necesare privind aparatele electrice de încălzire locală

Identificatori model: RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)							
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate		
Putere de încălzire			Tip de încălzire, doar pentru aparatele electrice de încălzire locală (alege unul)				
Putere de încălzire nominală	P_{nom}	1,8	kW	Control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	Nu		
Putere de încălzire minimă (orientativă)	P_{min}	0,9	kW	Control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu		
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max,c}$	1,8	kW	Control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu		
Consum auxiliar de electricitate			Putere de încălzire asistată de ventilator			Nu	
			Tip de putere de încălzire/control al temperaturii încăperii (alege una)				
La puterea de încălzire nominală	eI_{max}	0	kW	Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	Nu		
La puterea de încălzire minimă	eI_{min}	0	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	Nu		
În modul inactiv	eI_{sb}	0,0003	W	Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	Nu		
			Cu control electronic al temperaturii încăperii			Nu	
			Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi			Nu	
			Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru săptămână			Da	
			Alte opțiuni de control (mai multe alegeri posibile)				
			Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență			Nu	
			Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă			Da	
			Cu opțiuni de control la distanță			Nu	
			Cu control de pornire adaptabilă			Nu	
			Cu limitare pentru timpul de funcționare			Da	
			Cu senzor cu bec negru			Nu	
Date de contact:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom						

Depanare

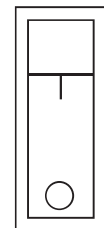
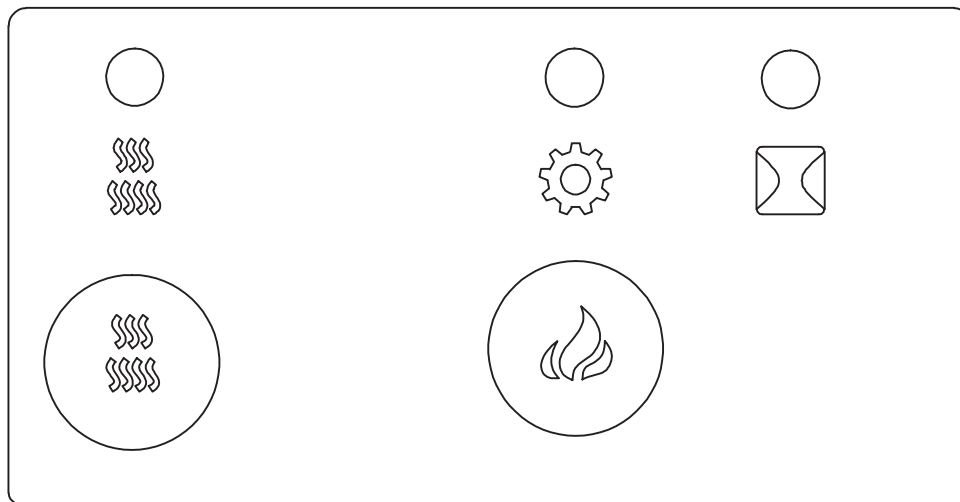
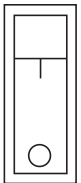
- Majoritatea problemelor sunt simplu de rezolvat. Consultă tabelul următor ca referință.

Problemă	Cauză	Ce e de făcut
Șemineul se oprește și nu mai pornește.	Șemineul s-a supraîncălzit, iar dispozitivul de siguranță a determinat comutatorul termic să se deconecteze sau s-a declanșat disjunctorul.	Resetează comutatorul oprind alimentarea de la întrerupătorul principal și așteaptă 5 minute, apoi repornește-l.
Flacăra nu se mișcă.	Motorul flăcării s-a defectat	Cheamă un tehnician calificat de service pentru a înlocui motorul flăcării

ES Funciones y ajustes

Este aparato se puede activar con el mando a distancia después de haber enchufado el aparato a una toma de corriente y haber encendido el interruptor de alimentación. El interruptor de alimentación principal se encuentra en la parte delantera del lado derecho del aparato.

El aparato se puede manejar pulsando el panel de control situado en la parte inferior derecha del cuerpo del calefactor tal y como se muestra en la siguiente imagen.



Interruptor de alimentación principal


Funcionamiento manual:

Encienda el interruptor de alimentación principal "I": el zumbador emitirá un pitido para indicar que la chimenea está encendida y, a continuación, la chimenea se pondrá en estado de espera:

- Pulse el botón de modo de calefacción por primera vez: el calefactor funcionará a 900 W y el indicador se iluminará en AZUL.

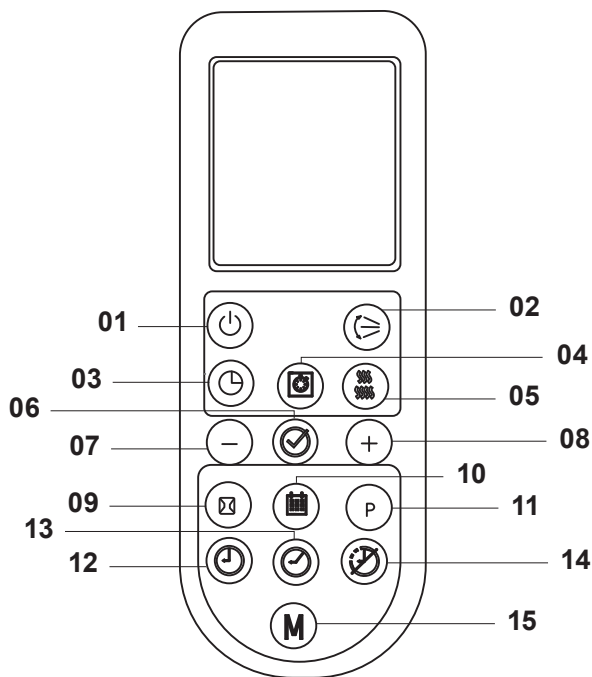
Pulse por segunda vez: el calefactor funcionará a 1800 W y el indicador se iluminará en ROJO. Pulse por tercera vez para apagar la calefacción y el indicador se apagará.

NOTA: Después de encender los elementos calefactores manualmente, estos funcionan pero no se controlan mediante el sensor de temperatura.

2. Pulse el botón de llama  por primera vez: el conjunto de leña y llama brillará a un nivel bajo; púselo por segunda vez: el conjunto de leña y llama brillará a nivel medio. Púselo por tercera vez: el conjunto de leña y llama brillará al nivel más alto. Púselo por cuarta vez: el conjunto de leña y llama se apagará. A continuación, el ciclo se repite.

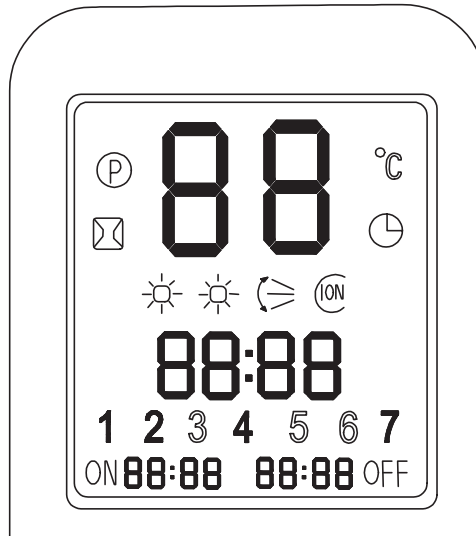
Mando a distancia

NOTA: El aparato debe encenderse con el interruptor de encendido/apagado antes de poder utilizarlo con el mando a distancia.



- | | |
|--|--|
| 1. Botón de modo de espera | 9. Botón de modo de ventana |
| 2. Botón de llama | 10. Botón de programación semanal |
| 3. Botón de temporizador de cuenta atrás | 11. Botón de modo de programa semanal |
| 4. Botón de reloj | 12. Botón de tiempo de calentamiento activado |
| 5. Botón de modo de calefacción | 13. Botón de ajuste de minutos |
| 6. Confirmar selección | 14. Botón de tiempo de calentamiento desactivado |
| 7. Botón de disminución | 15. Botón de modo de varios periodos de tiempo |
| 8. Botón de aumento | |

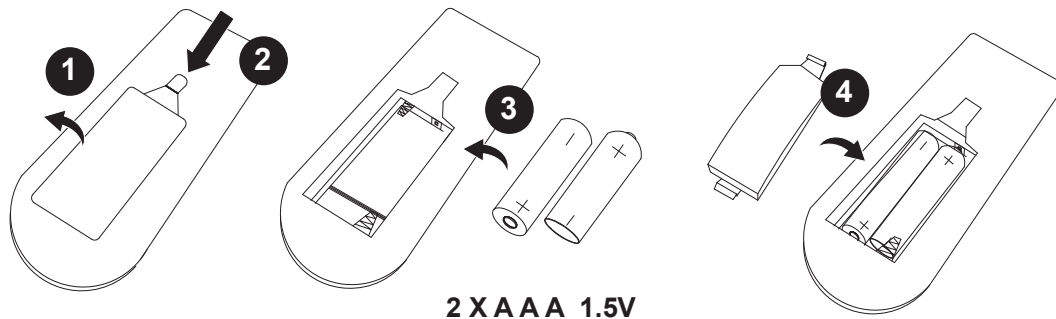
Pantalla LCD



	Modo de programación semanal		Unidad de temperatura
	Ventana abierta		Temporizador de cuenta atrás (00-12 horas)
	Indicador de nivel de potencia de calefacción		Encendido/apagado de llama solamente
	Temperatura	1 2 3 4 5 6 7	Día de la semana
	Ajuste de tiempo/P1-P6	88:88 OFF	Tiempo de calentamiento desactivado
ON 88:88	Tiempo de calentamiento activado		

NOTA: LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO. SIGA ESTRICTAMENTE LOS PASOS.



Paso 1: Abra la tapa posterior e instale 2 pilas AAA (no incluidas).



Paso 2: Comprobación automática del mando a distancia y entrada en estado de espera; se muestra la hora y la fecha. La hora predeterminada es 12:30 y la fecha es 7 (7 es DOMINGO). (De 1 a 7 es de lunes a domingo).



Paso 3: Ajuste de la hora


NOTA:  En el mando a distancia, SOLO SE PUEDE AJUSTAR LA HORA ACTUAL CUANDO SE ENCIENDE EL MANDO. El botón  no se puede ajustar en la configuración de PROGRAMACIÓN SEMANAL.

Por ejemplo: Ajustar la hora a las 14:15 del martes.

Pulse el botón de reloj : los dígitos de hora parpadearán. Pulse  o  para seleccionar 14.


Pulse  de nuevo: los dígitos de los minutos parpadearán. Pulse  o  para seleccionar 15.

A continuación, pulse  de nuevo: el dígito del día parpadeará. Pulse  o  para seleccionar 2.

Por último, pulse el botón de confirmación de la selección  para confirmar su ajuste (**cuando el mando muestre 14:15 2, son las 14:15 del martes y podrá pasar a los siguientes pasos**).

Selección	Icono de la pantalla
Lunes	1
Martes	2
Miércoles	3
Jueves	4
Viernes	5
Sábado	6
Domingo	7
Horas	00-23
Minutos	00-59
Temperaturas	7-30




Paso 4: Pulse el botón de modo de espera  en el mando a distancia. La pantalla LCD mostrará: Es el ajuste predeterminado de fábrica.

Paso 5: Pulse el botón de modo de calefacción  para ajustar el nivel de potencia:




Púlselo la 1st vez: 900 W (pantalla LCD )

Púlselo la 2nd vez: 1800 W (pantalla LCD )

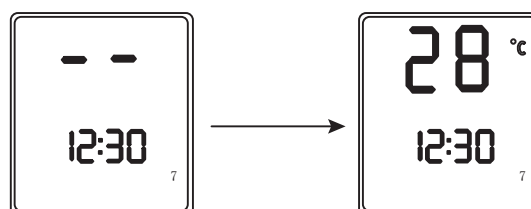
Púlselo la 3rd vez: el nivel de potencia se cerrará y el  desaparecerá.

NOTA: Los pasos del 1 a 5 deben completarse antes del siguiente paso: Ajuste de temperatura

Paso 6: Ajuste de temperatura

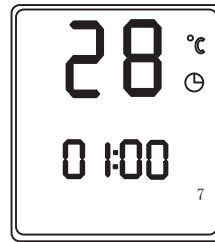
En el mando a distancia, el icono  parpadeará para que ajuste la temperatura. Pulse  o  para seleccionar el ajuste de temperatura.

La temperatura se puede ajustar entre 7 y 30 °C.



Paso 7: Pulse el botón de temporizador de cuenta atrás (⌚): los dígitos de hora parpadearán. Pulse (⌚) para seleccionar la hora a la que se apagará el aparato. Máx. 12 horas, mín. 1 hora. A continuación, pulse el botón de confirmación de la selección (✔) para confirmar el ajuste.

Cuando parpadee,
pulse Elegir 01-12



Paso 8: Ajuste del programador semanal

1. Pulse el botón de modo de programa semanal (P) y el indicador (⚙️) del cuerpo de la chimenea se pondrá en verde.

Cuando el programa semanal se desactive, el indicador verde (⚙️) se apagará.

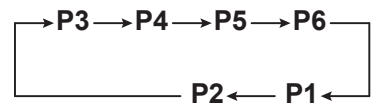
El mando a distancia mostrará (P) en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD.



2. A continuación, pulse el botón del programador semanal (📅) y el dígito del día parpadeará. Pulse (📅) de nuevo para elegir del 1 al 7 para el ajuste del programador semanal de lunes a domingo.

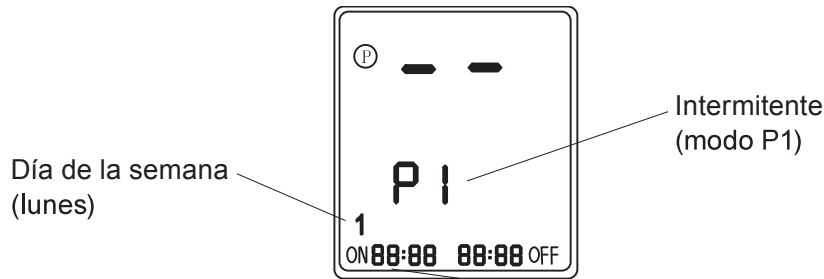
3. **Ajuste de varios periodos de tiempo en 24 horas en un día**

Pulse el botón de modo de varios periodos de tiempo (M) y aparecerá un P1 parpadeando.



24 horas en un día	Ejemplo para distribuir las 24 horas según su vida diaria real
P1	01:00 ☀️ Calefacción encendida / 07:00 ☀️ Calefacción apagada
P2	11:30 ☀️ Calefacción encendida / 13:30 ☀️ Calefacción apagada
P3	17:30 ☀️ Calefacción encendida / 22:00 ☀️ Calefacción apagada
P4-P6	

NOTA: P1-P6 es el ajuste de varios periodos de tiempo en 24 horas para la calefacción.



4. Cuando esté en el modo P1, pulse el botón de encendido de la calefacción : **ON 00:00** parpadeará. Pulse el botón de encendido de la calefacción de nuevo, seleccione la hora (00-23).
5. Pulse el botón de ajuste de minutos para seleccionar el minuto.
6. Pulse el botón de tiempo de calentamiento desactivado : **00:00 OFF** parpadeará.
7. Pulse de nuevo el botón de tiempo de calentamiento desactivado y seleccione la hora (00-23).
8. Pulse de nuevo el botón de ajuste de minutos para seleccionar el minuto.
9. En el mando a distancia, **- -** parpadeará. Pulse o para ajustar la temperatura. (Consulte el paso 6).
10. Pulse el botón de modo de varios periodos de tiempo para continuar configurando P2 a P6. A continuación, pulse el botón de confirmación de la selección para confirmar.

Configure los ajustes del temporizador de martes a domingo. REPITA EL PASO 8.

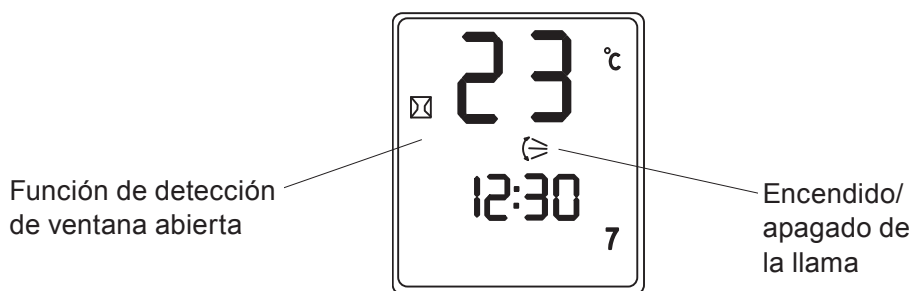
Ajuste de detección de ventana abierta

Pulse el botón de ventana abierta : el indicador del cuerpo de la chimenea se pondrá de color amarillo. Cuando el modo de ventana se apague, el indicador amarillo se apagará.

El botón de ventana abierta se muestra en la pantalla LCD del mando a distancia.

Si la temperatura ambiente disminuye 2 °C en dos minutos tras abrir la ventana, el botón parpadeará y la calefacción se apagará automáticamente.

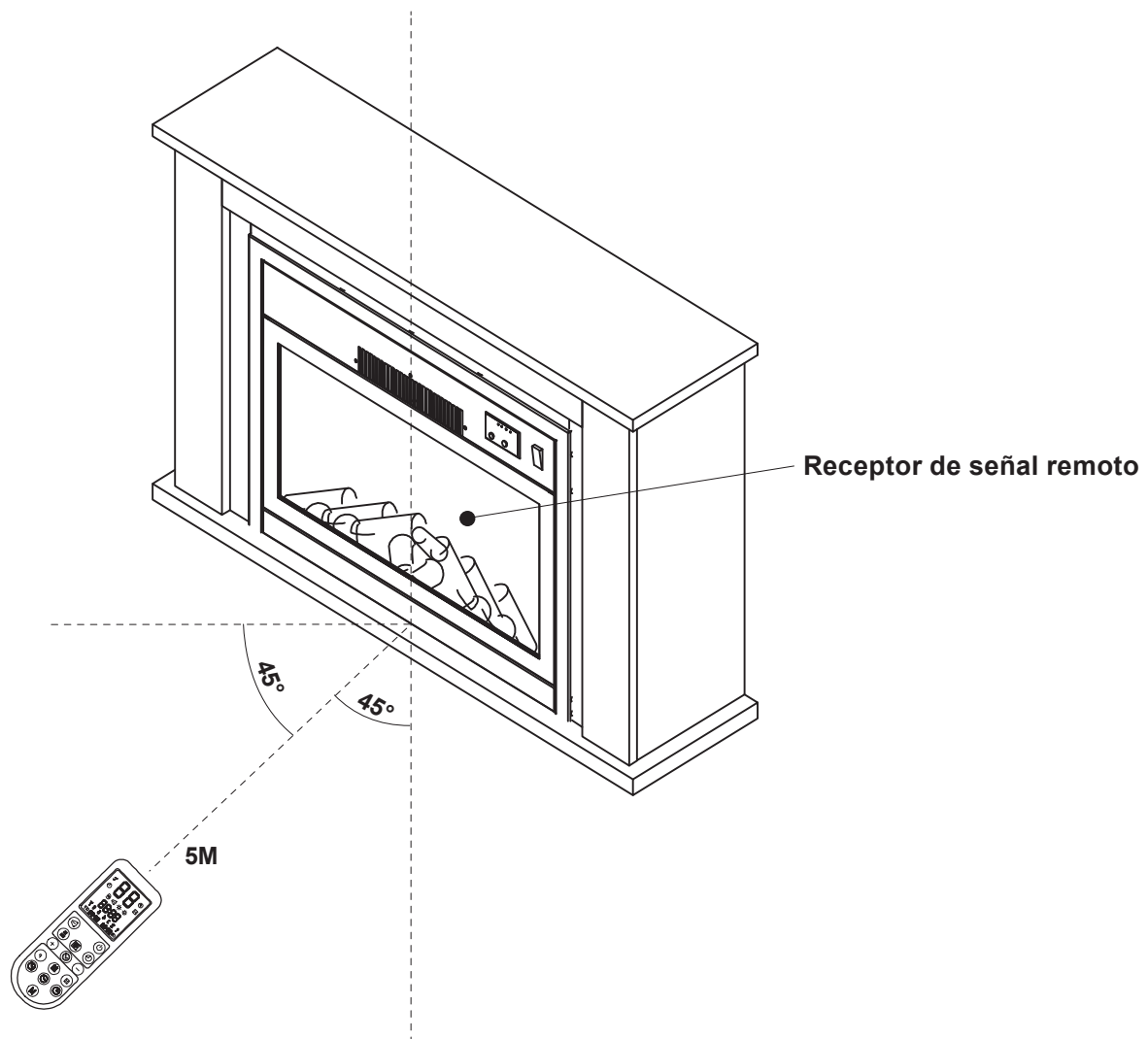
Pulse de nuevo para desactivar la función de detección de ventana abierta. El aparato cambiará al ajuste anterior.



Ajuste de la llama

Pulse el botón de llama solo para encender o apagar la llama. Si necesita ajustar la llama, consulte el funcionamiento manual del cuerpo de la chimenea.

NOTA: El mando a distancia debe utilizarse a una distancia máxima de 5 metros y el ángulo no debe superar los 45 grados.



Posición del mando a distancia:

Si el aparato no responde al funcionamiento del mando a distancia, acérquelo al aparato y apunte hacia el receptor de la señal.

Si lo opera fuera del alcance del receptor de señal, se produciría una discrepancia entre la pantalla del mando a distancia y el aparato.

Para solucionarlo, repita la operación delante del receptor de señal remoto.

Requisitos informativos para calefactores eléctricos para espacios locales

Identificadores de modelo: RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aporte térmico solo para calefactores eléctricos para espacios locales de almacenamiento (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,8	kW	Control manual de la carga calorífica con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativo)	P_{min}	0,9	kW	Control manual de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	No
Potencia calorífica continua máxima	$P_{max,c}$	1,8	kW	Control electrónico de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	No
				Potencia calorífica asistida por ventilador	No
Consumo eléctrico auxiliar				Tipo de potencia calorífica o de control de temperatura de la habitación (seleccione uno)	
Con potencia calorífica nominal	el_{max}	0	kW	Potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura de la habitación	No
Con potencia calorífica mínima	el_{min}	0	kW	Dos o más etapas manuales sin control de la temperatura de la habitación	No
En modo de espera	el_{sb}	0,0003	W	Con control de la temperatura de la habitación por termostato mecánico	No
				Con control electrónico de la temperatura de la habitación	No
				Control electrónico de la temperatura de la habitación y temporizador de un día	No
				Control electrónico de la temperatura de la habitación y programador semanal	Sí
				Otras opciones de control (es posible seleccionar varias)	
				Control de la temperatura de la habitación con detector de presencia	No
				Control de la temperatura de la habitación con detector de ventanas abiertas	Sí
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de inicio adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	Sí
				Con sensor de luz negra	No
Datos de contacto:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

Resolución de problemas

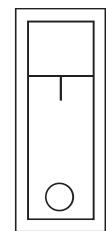
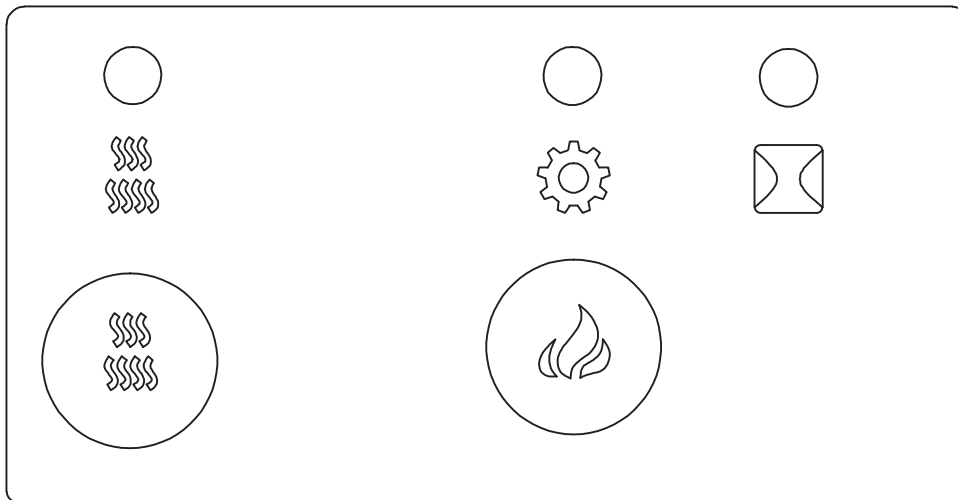
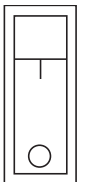
- La mayoría de los problemas son fáciles de resolver. Consulte la siguiente tabla como referencia.

Problema	Causa	Comprobación
El fuego se apaga y no se enciende	La chimenea se ha sobrecalentado y el dispositivo de seguridad ha provocado la desconexión del interruptor térmico o se ha abierto el disyuntor de la vivienda.	Reinicie el interruptor. Para ello, apague el interruptor principal, espere 5 minutos y vuelva a encenderlo.
La llama no se mueve	Motor de llama defectuoso	Llame a un técnico cualificado para que sustituya el motor de la llama

PT Funções e configurações


Este aparelho só pode ser ativado pelo comando à distância quando o aparelho estiver ligado a uma tomada e o interruptor de alimentação estiver ligado. O interruptor de alimentação principal está situado do lado dianteiro direito do aparelho.



O aparelho pode ser operado premindo o painel de controlo localizado no canto inferior direito do aquecedor conforme ilustrado na ilustração.







Interruptor de alimentação principal

Funcionamento manual:

Ligue o interruptor de alimentação principal  "I", é emitido um sinal sonoro para indicar que a lareira está ligada e, em seguida, esta entra no estado de espera:

1. Prima o botão de modo de aquecimento  uma vez; o aquecedor funciona a 900 W e o indicador acende a  AZUL.

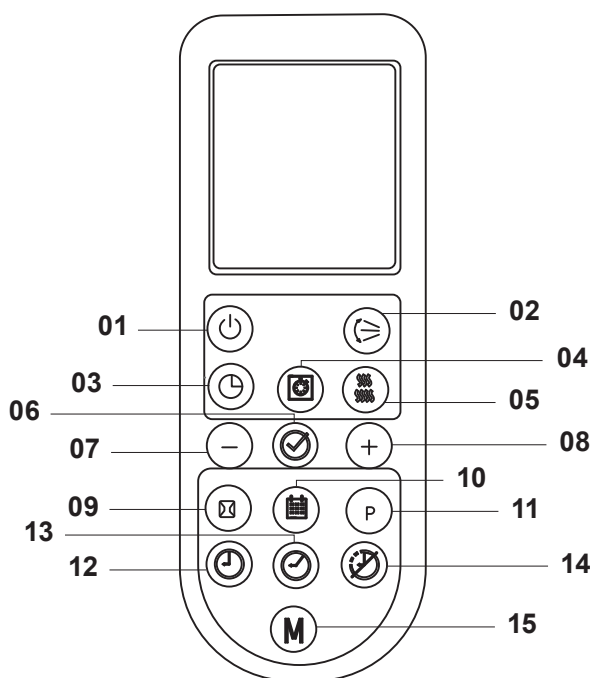
Prima o botão  uma segunda vez; o aquecedor funciona a 1800 W e o indicador acende a  VERMELHO. Prima o botão  uma terceira vez; o aquecedor desliga-se e o indicador  apaga-se.

NOTA: após serem ligados manualmente, os elementos de aquecimento funcionam, mas não são controlados pelo sensor de temperatura.

2. Prima o botão de chama (🔥) uma vez; o conjunto de lenha e a chama apresentam uma intensidade reduzida. Prima o botão uma segunda vez; o conjunto de lenha e a chama apresentam uma intensidade média. Prima o botão uma terceira vez; o conjunto de lenha e a chama apresentam uma intensidade elevada. Prima o botão uma quarta vez; o conjunto de lenha e a chama apagam-se. Em seguida, o aparelho funciona alternadamente.

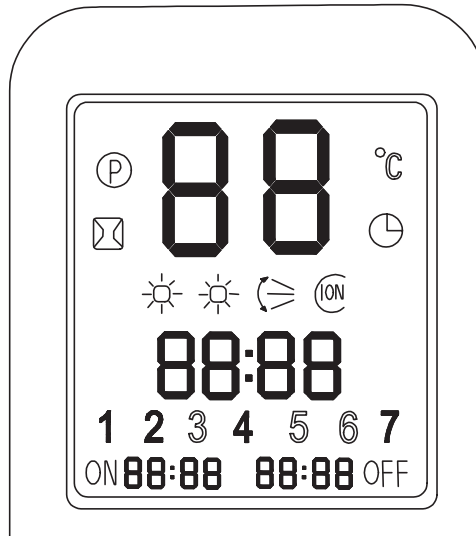
Comando à distância

NOTA: O aparelho deve ser ligado utilizando o interruptor para ligar/desligar antes de poder ser utilizado com o comando à distância.



- | | |
|---|--|
| 1. Botão de modo de espera | 9. Botão de modo de janela |
| 2. Botão de chama | 10. Botão de programador semanal |
| 3. Botão de programador de contagem decrescente | 11. Botão de modo de programação semanal |
| 4. Botão de tempo | 12. Botão de ligar o tempo de aquecimento |
| 5. Botão de modo de aquecimento | 13. Botão de definição de minutos |
| 6. Confirmar seleção | 14. Botão de desligar o tempo de aquecimento |
| 7. Botão de diminuição | 15. Botão de modo de seleção múltipla de tempo |
| 8. Botão de aumento | |

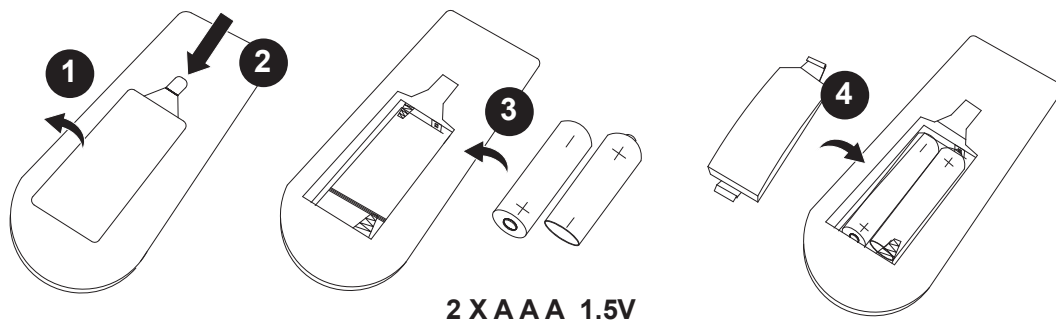
Visor LCD



	Modo de programador semanal		Unidade de temperatura
	Abrir janela		Programador de contagem decrescente (00-12 horas)
	Indicador do nível de potência de aquecimento		Ligar/desligar chama apenas
	Temperatura	1 2 3 4 5 6 7	Dia da semana
	Definição de tempo/P1-P6	88:88 OFF	Desligar o tempo de aquecimento
ON 88:88	Ligar o tempo de aquecimento		

NOTA: leia atentamente as INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO. Siga rigorosamente os respetivos PASSOS.



Passo 1: abra a tampa traseira e instale 2 pilhas AAA (não incluídas).






Passo 2: o comando à distância efetua uma verificação automática e entra no estado de espera; é apresentada a hora e a data. A hora padrão é 12:30 e a data é 7 (o número 7 representa DOMINGO). (Os números de 1 a 7 representam os dias da semana de segunda-feira a domingo.)






Passo 3: definição da hora


NOTA:  No comando à distância, APENAS DEFINE A HORA ATUAL QUANDO LIGAR O COMANDO À DISTÂNCIA. O botão  não consegue definir a hora no modo de PROGRAMADOR SEMANAL.

Por exemplo: definir a hora para as 14:15 de terça-feira.

Prima o botão de tempo ; a indicação digital de horas fica intermitente, prima  ou  para seleccionar o número 14.


Prima o botão  novamente; a indicação digital de minutos fica intermitente, prima  ou  para seleccionar o número 15.

Em seguida, prima o botão  novamente; a indicação digital de dia da semana fica intermitente, prima  ou  para seleccionar o número 2.


Por fim, prima o botão de confirmar seleção  para confirmar a respetiva definição (**se o comando à distância indicar 14:15 2, são 14:15 de terça-feira e poderá avançar para os passos seguintes**).

Seleção	Ícone do visor
Segunda-feira	1
Terça-feira	2
Quarta-feira	3
Quinta-feira	4
Sexta-feira	5
Sábado	6
Domingo	7
Horas	00-23
Minutos	00-59
Temperaturas	7-30



Passo 4: prima o botão de modo de espera  no comando à distância; o visor LCD apresenta: esta é a predefinição de fábrica.

Passo 5: prima o botão de modo de aquecimento  para aceder à definição de aquecimento:

Prima uma 1st vez: 900 W (visor LCD )

Prima uma 2nd vez: 1800 W (visor LCD )

Prima uma 3rd vez: a definição de aquecimento é fechada e a indicação  desaparece.

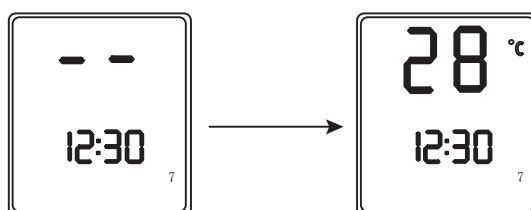
NOTA: os passos 1 a 5 devem ser concluídos antes do passo de definição de temperatura seguinte



Passo 6: definição de temperatura

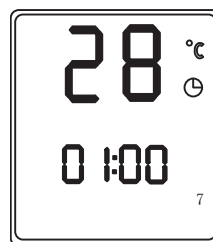
No comando à distância, a indicação  fica intermitente, a partir da qual é possível definir a temperatura. Prima  ou  para definir a temperatura.

A temperatura pode ser definida entre 7 e 30 °C.



Passo 7: prima o botão de programador de contagem decrescente (⌚); a indicação digital de horas fica intermitente, prima (⌚) para selecionar o período de tempo após o qual o aparelho será desligado. É possível selecionar um máximo de 12 horas e um mínimo de 1 hora. Em seguida, prima o botão de confirmar seleção (✓) para confirmar a respetiva definição.

Intermitente e, em seguida, prima Selecionar 01-12



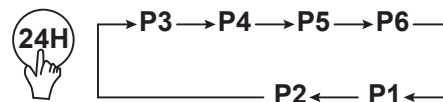
Passo 8: definição de programador semanal

1. Prima o botão de modo de programação semanal (P); o indicador (gear icon) na lareira acende a verde. Quando o modo de programação semanal se desliga, o indicador verde (gear icon) apaga-se. O comando à distância apresenta a indicação (P) no canto superior esquerdo do visor LCD.



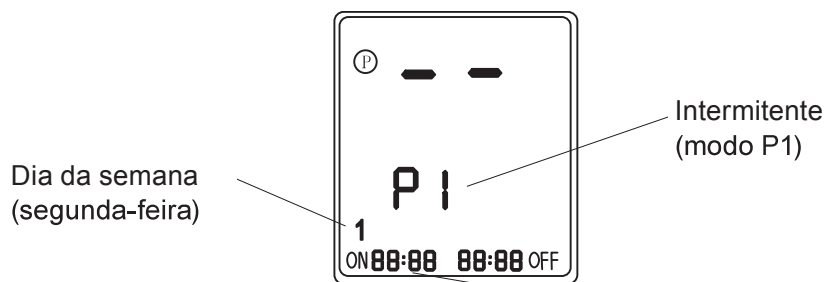
2. Em seguida, prima o botão de programador semanal (📅); a indicação digital de dia da semana fica intermitente. Prima o botão (📅) novamente para selecionar um número entre 1 e 7, de forma a definir um dia entre segunda-feira e domingo para o programador semanal.
3. **Definição de vários períodos de tempo durante 24 horas num dia**

Prima o botão de modo de seleção múltipla de tempo (M); o modo P1 fica intermitente.



Dia com 24 horas	Exemplo de atribuição de 24 horas de acordo com a rotina diária real
P1	01:00 ☀️ Aquecimento ligado / 07:00 🌙 Aquecimento desligado
P2	11:30 ☀️ Aquecimento ligado / 13:30 🌙 Aquecimento desligado
P3	17:30 ☀️ Aquecimento ligado / 22:00 🌙 Aquecimento desligado
P4-P6	

NOTA: os modos P1-P6 permitem definir vários períodos de tempo em 24 horas para o aquecimento.



4. No modo P1, prima o botão de ligar o tempo de aquecimento ; a indicação ON 00:00 fica intermitente. Prima o botão de ligar o tempo de aquecimento novamente para selecionar as horas (00-23).
5. Prima o botão de definição de minutos para selecionar os minutos.
6. Prima o botão de desligar o tempo de aquecimento ; a indicação 00:00 OFF fica intermitente.
7. Prima o botão de desligar o tempo de aquecimento novamente para selecionar as horas (00-23).
8. Prima o botão de definição de minutos novamente para selecionar os minutos.
9. No comando à distância, a indicação -- fica intermitente. Prima ou para definir a temperatura. (Consulte o passo 6.)
10. Prima o botão de modo de seleção múltipla de tempo para continuar a definição dos modos P2 a P6. Em seguida, prima o botão de confirmar seleção para confirmar.

Definir o dia da semana do programador de terça-feira para domingo, REPITA O PASSO 8.

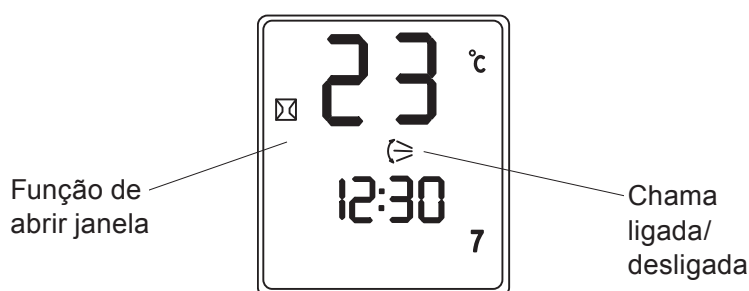
Definição de abrir janela

Prima o botão de janela aberta ; o indicador na lareira acende-se a amarelo. Quando o modo de janela aberta se desliga, o indicador amarelo apaga-se.

O botão de janela aberta é apresentado no visor LCD do comando à distância.

Se a temperatura ambiente diminuir 2 °C no espaço de dois minutos quando abrir a janela. A indicação fica intermitente e o aquecimento é desligado automaticamente.

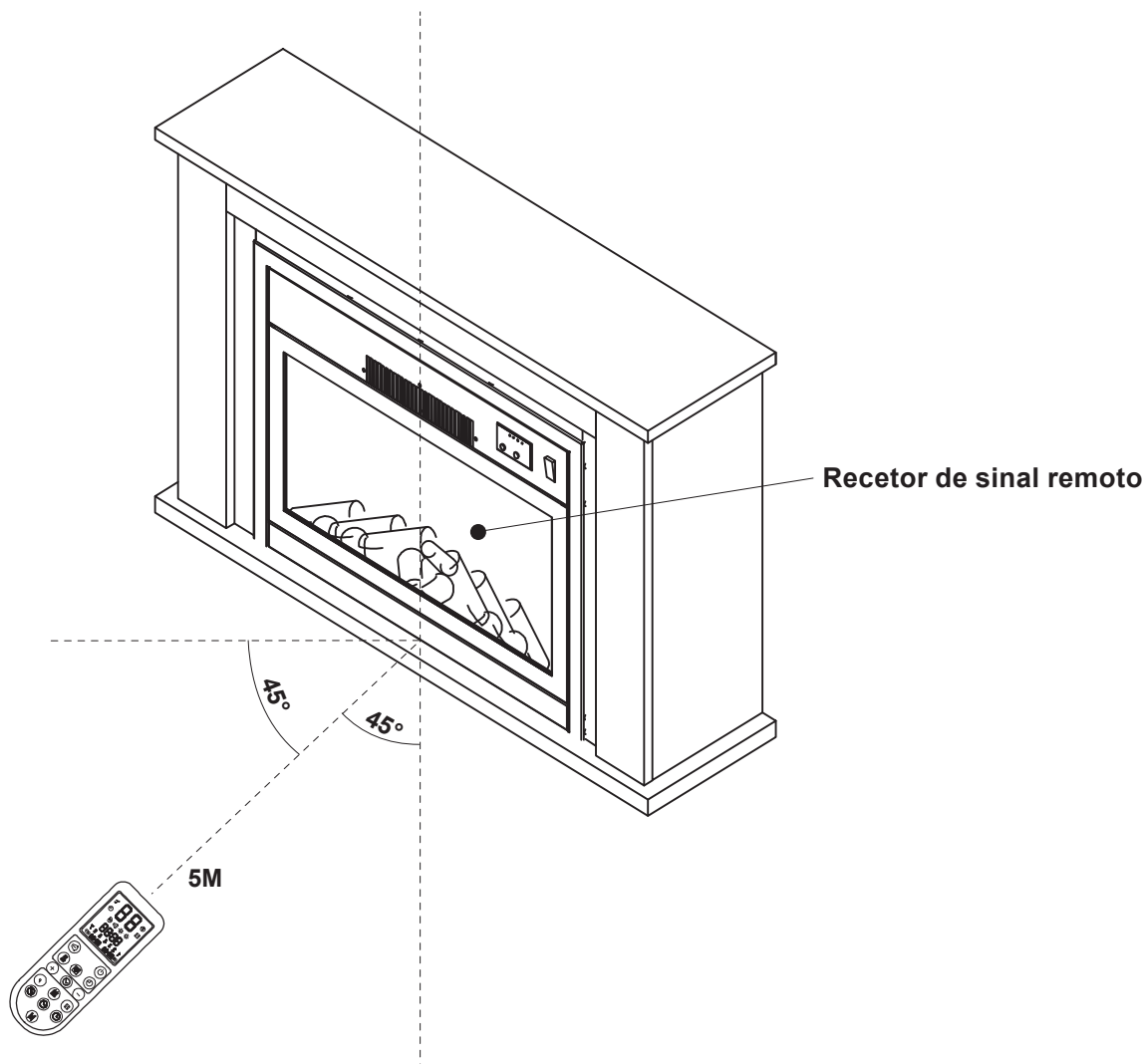
Prima novamente para desligar a função de janela aberta. O aparelho muda para a definição anterior.



Definição de chama

Prima o botão de chama apenas para ligar ou desligar a chama. Se precisar de ajustar a chama, consulte o manual de funcionamento da lareira.

NOTA: a distância entre o comando à distância e a lareira deve ser de 5 metros e o ângulo não deve exceder os 45 °C.



Posição do comando à distância:

Se o aparelho não responder ao funcionamento do comando à distância, mantenha o comando à distância mais próximo do aparelho e aponte para o recetor de sinal.

Uma operação fora do alcance do recetor de sinal provocaria uma discrepância entre o visor do comando à distância e o aparelho.

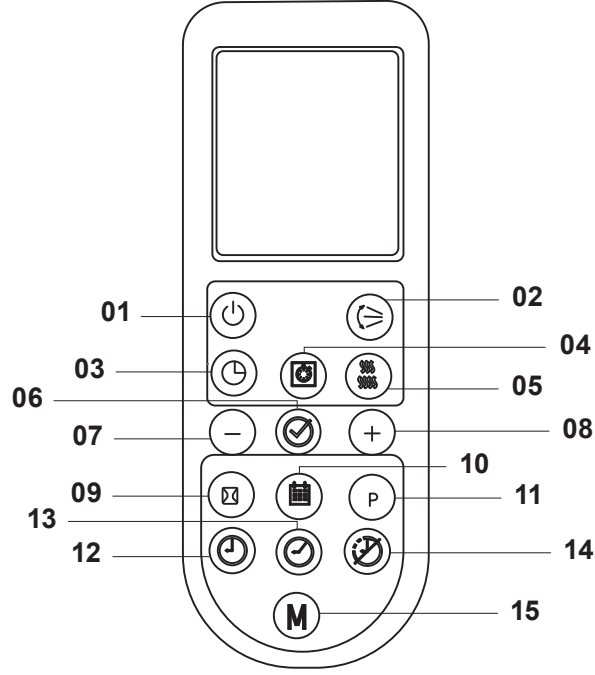
Para corrigir este problema, repita a operação em frente ao recetor de sinal remoto.

Requisitos de informação para aquecedores elétricos de espaço local

Identificadores do modelo: RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Potência calorífica				Tipo de entrada de calor, apenas para aquecedores elétricos de espaço local (selecione um)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,8	kW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	Não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,9	kW	Comando manual da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	Não
Potência calorífica contínua máxima	$P_{máx,c}$	1,8	kW	Comando eletrónico da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	Não
				Potência calorífica com ventilador	Não
Consumo de eletricidade auxiliar				Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
Na potência calorífica nominal	$el_{máx}$	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Na potência calorífica mínima	el_{min}	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
Em modo de espera	el_{sb}	0,0003	W	Com comando da temperatura interior através de termóstato mecânico	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e programador diário	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e programador semanal	Sim
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	Não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	Sim
				Com opção de comando à distância	Não
				Com comando de arranque adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de funcionamento	Sim
				Com sensor de corpo negro	Não
Dados de contacto:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

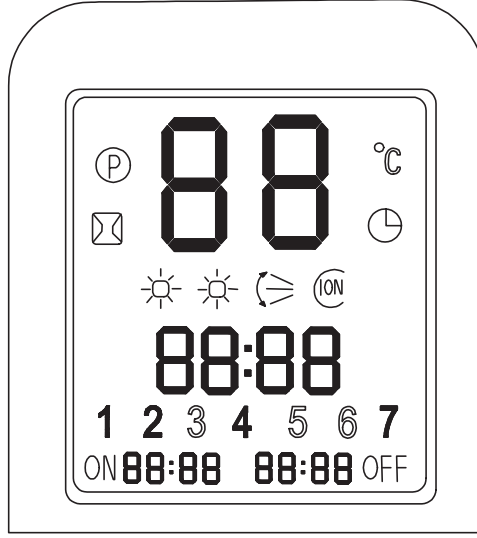
Uzaktan kumanda

NOT: Cihaz, uzaktan kumandayla çalıştırılmadan önce açma/kapama düğmesi kullanılarak açılmalıdır.



1. Bekleme Modu Düğmesi
2. Alev Düğmesi
3. Geri Sayım Zamanlayıcı Düğmesi
4. Zaman Düğmesi
5. Isıtma Modu Düğmesi
6. Seçimi Onaylama
7. Azaltma Düğmesi
8. Artırma Düğmesi
9. Pencere Modu Düğmesi
10. Haftalık Zamanlayıcı Düğmesi
11. Haftalık Program Modu Düğmesi
12. Isıtma Süresi Açma Düğmesi
13. Dakika Ayarı Düğmesi
14. Isıtma Süresi Kapatma Düğmesi
15. Çoklu Zaman Modu Düğmesi

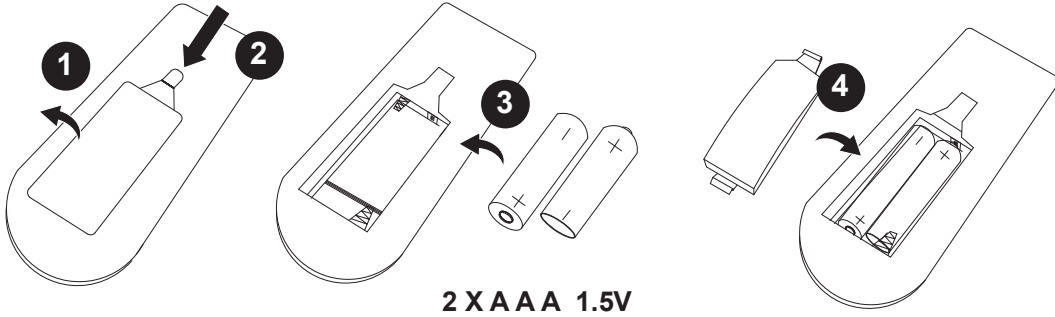
LCD Ekran



	Haftalık Zamanlayıcı Modu		Sıcaklık birimi
	Açık Pencere		Geri Sayım Zamanlayıcı (00-12 saat)
	Isıtma Güç Seviyesi Göstergesi		Yalnızca Alev AÇIK/KAPALI
	Sıcaklık		Haftanın Günü
	Saat/P1-P6 Ayarı		Isıtma Süresi Kapalı
	Isıtma Süresi Açık		

NOT: Lütfen ÇALIŞTIRMA bölümünü dikkatli şekilde OKUYUN. Lütfen ADIMLARI harfiyen uygulayın.

1. Adım: Arka kapağı açın ve 2 adet AAA pil takın (ürüne dahil değildir).



2. Adım: Uzaktan kumanda otomatik kontrol gerçekleştirip bekleme durumuna girer. Saat ve tarih görüntülenir. Varsayılan saat 12:30 ve varsayılan tarih 7'dir (7, PAZAR gününe denk gelir). (1'den 7'ye kadar olan rakamlar, Pazartesi'den Pazara kadar olan günleri ifade eder.)



3. Adım: Saat Ayarı

NOT: Uzaktan Kumandada KUMANDAYI AÇTIĞINIZDA YALNIZCA MEVCUT SAAT AYARLANIR.

Uzaktan Kumandada HAFTALIK ZAMANLAYICI ayarında ayar yapamaz.

Örneğin: Saati 14:15 Salı olarak ayarlamak istiyorsanız:

Zaman Düğmesine basın, dijital saat yanıp söner. 14'ü seçmek için - veya + düğmesine basın.

Uzaktan Kumandada HAFTALIK ZAMANLAYICI ayarında ayar yapamaz.

Ardından tekrar Uzaktan Kumandada HAFTALIK ZAMANLAYICI ayarında ayar yapamaz.

Son olarak ayarı doğrulamak için Seçimi Onaylama Düğmesine basın (uzaktan kumandada görüntülenen 14:15 2 ifadesi, 14:15 Salı anlamına gelir; ardından sonraki adımlara geçebilirsiniz).

Seçim	Ekran Simgesi
Pazartesi	1
Salı	2
Çarşamba	3
Perşembe	4
Cuma	5
Cumartesi	6
Pazar	7
Saat	00-23
Dakika	00-59
Sıcaklık	7-30

4. Adım: Uzaktan kumandadaki Bekleme Modu düğmesine basmanızda, LCD Ekranda şu görüntülenir:



Bu, varsayılan fabrika ayarıdır.

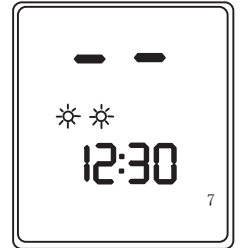
5. Adım: Şu Isıtma Ayarları için Isıtma Modu Düğmesine basın:

1 defa basmanızda: 900 W (LCD Ekran)

2 defa basmanızda: 1800 W (LCD Ekran)

3 defa basmanızda: Isıtma Ayarı Kapanır ve kaybolur.

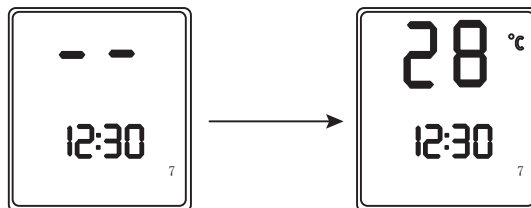
NOT: Sonraki adım olan Sıcaklık Ayarından önce 1'den 5'e kadar olan adımlar tamamlanmalıdır



6. Adım: Sıcaklık Ayarı

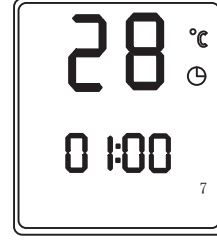
Uzaktan kumandada yanıp söner. Bu, sıcaklığı ifade eder. Sıcaklık ayarını seçmek için - veya + düğmesine basın.

Sıcaklık 7 ila 30°C arasında ayarlanabilir.



7. Adım: Geri Sayım Zamanlayıcı Düğmesine (⌚) bastığınızda dijital Saat yanıp söner. Cihazın kapatılacağı saati seçmek için (⌚) düğmesine basın. Maks. 12 saat, Min. 1 saat. Ardından ayarı doğrulamak için Seçimi Onaylama Düğmesine (✓) basın.

Yanıp söner, ardından
01-12'den seçim yapın



8. Adım: Haftalık Zamanlayıcı Ayarı

1. Haftalık Program Modu Düğmesine (P) bastığınızda şömine gövdesindeki gösterge (⚙️) Yeşil renkte yanar.

Haftalık Program kapanana kadar yeşil gösterge (⚙️) söner.

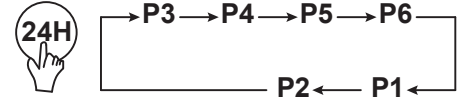
Uzaktan kumanda, LCD ekranın sol üst köşesinde (P) ögesini görüntüler.



2. Ardından Haftalık Zamanlayıcı düğmesine (📅) basın, dijital Gün yanıp söner. Pazartesten Pazara haftalık zamanlayıcı ayarı seçmek üzere 1 ila 7 arasında bir seçim yapmak için (📅) düğmesine tekrar basın.

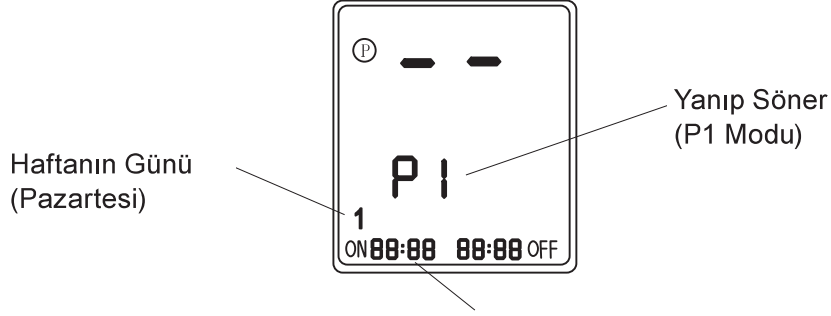
3. **Bir Günün 24 Saati içinde Çoklu Zaman aralığı ayarlama**

Çoklu Zaman Modu düğmesine (M) basın, P1 yanıp söner.



Günün 24 Saati	Gerçek günlük hayatınıza göre 24 Saati planlama örneği
P1	01:00 ☀️ Isıtma Açık / 07:00 🌙 Isıtma Kapalı
P2	11:30 ☀️ Isıtma Açık / 13:30 🌙 Isıtma Kapalı
P3	17:30 ☀️ Isıtma Açık / 22:00 🌙 Isıtma Kapalı
P4-P6	

NOT: P1-P6, Isıtma için 24 Saat içinde Çoklu Zaman Aralıkları ayarlamaya yöneliktir.



4. P1 Modunda, Isıtma Açık düğmesine (☺) bastığınızda ON 00:00 yanıp söner. Isıtma Açık düğmesine (☺) tekrar basarak Saati (00-23) seçebilirsiniz.
5. Dakikayı seçmek için Dakika Ayarı Düğmesine (🕒) basın.
6. Isıtma Süresi Kapatma Düğmesine (🔌) bastığınızda 00:00 OFF yanıp söner.
7. Isıtma Süresi Kapatma Düğmesine (🔌) tekrar basıp Saati (00-23) seçin.
8. Dakikayı seçmek için Dakika Ayarı Düğmesine (🕒) tekrar basın.
9. Uzaktan kumandada - - yanıp söner. Sıcaklığı ayarlamak için (-) veya (+) düğmesine basın. (Lütfen 6. Adıma bakın.)
10. P2'den P6'ya kadar ayarlamaya devam etmek için Çoklu Zaman Modu düğmesine (M) basın. Ardından onaylamak için Seçimi Onaylama Düğmesine (☑) basın.

Salıdan Pazara zamanlayıcı ayarı için 8. ADIMI TEKRARLAYIN.

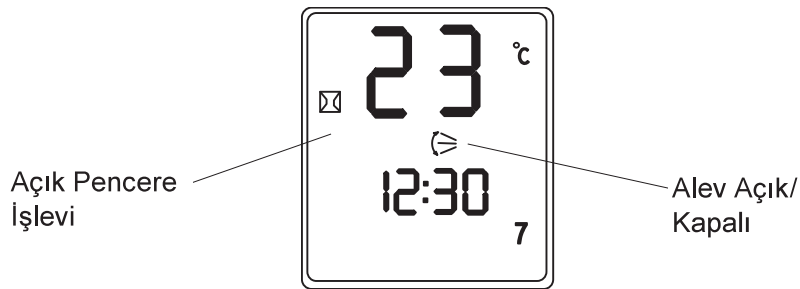
Açık Pencere Ayarı

Açık Pencere Düğmesine (☒) basın, şömüne gövdesindeki gösterge (🟡) Sarı renkte yanar. Pencere Modu kapatıldığında sarı gösterge (☒) söner.

Açık Pencere Düğmesi (☒), uzaktan kumanda LCD ekranında görüntülenir.

Pencereyi açtıktan sonraki iki dakika içinde oda sıcaklığı 2°C düşerse, (☒) yanıp söner ve ardından ısıtma otomatik olarak kapatılır.

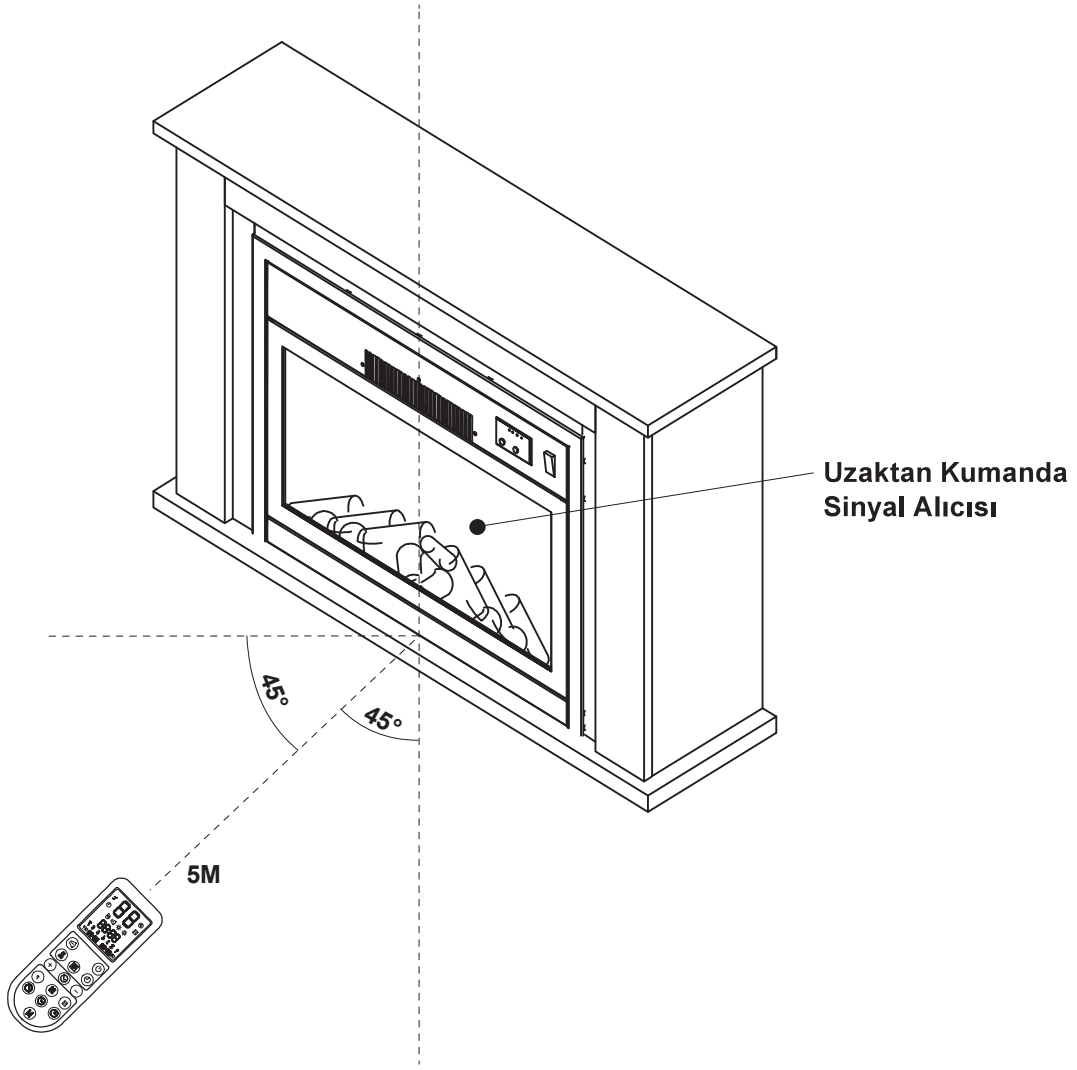
Açık Pencere İşlevini kapatmak için (☒) düğmesine tekrar basın. Cihaz, önceki ayara geçer.



Alev Ayarı

Yalnızca Alev AÇIK veya Alev KAPALI ayarı için Alev Düğmesine (🔌) basın. Alevi ayarlamamız gerekiyorsa lütfen şömüne gövdesindeki Manuel Çalıştırma bölümüne bakın.

NOT: Uzaktan kumanda ile şömüne arasındaki mesafe en fazla 5 metre olmalıdır ve Açı, 45 Dereceyi aşmamalıdır.



Uzaktan kumanda konumu:

Cihaz uzaktan kumanda işlemlerine tepki vermiyorsa uzaktan kumandayı cihaza daha yakın ve sinyal alıcıya doğru tutun.

Sinyal alıcı menzili dışında kumandayı kullanmaya çalışmanız durumunda uzaktan kumanda ekranı ve cihaz arasında uyumsuzluk yaşanır.

Bunu gidermek için işlemi, uzaktan kumanda sinyal alıcısı önünde tekrarlayın.

Elektrikli yerel mekan ısıtıcıları için bilgi gereksinimleri

Model tanımlama bilgileri: RLF-M1(I12) / RLF-M2(I12)					
Ürün	Sembol	Değer	Birim	Ürün	Birim
Isı çıkışı			Sadece elektrikli depolama yerel alan ısıtıcıları için ısı girişi türü (birini seçin)		
Nominal ısı çıkışı	P_{nom}	1,8	kW	Entegre termostat ile manuel ısı yükü kontrolü	Hayır
Minimum ısı çıkışı (belirleyici)	P_{min}	0,9	kW	Manuel oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı kontrolü ile ısı yüklemesi	Hayır
Maksimum oranda sürekli ısı çıkışı	$P_{maks,c}$	1,8	kW	Oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı elektronik kontrolü ile ısı yüklemesi	Hayır
			Fan destekli ısı çıkışı		
İlave elektrik tüketimi			Isı çıkışı/oda sıcaklığı kontrolü türü (birini seçin)		
Nominal ısı çıkışında	eI_{maks}	0	kW	Tek aşamalı ısı çıkışı, oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Minimum ısı çıkışında	eI_{min}	0	kW	İki veya daha fazla manuel aşama, oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Bekleme modunda	eI_{sb}	0,0003	W	Mekanik termostat oda sıcaklığı kontrolü ile	Hayır
			Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ile		
			Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve gün zamanlayıcısı		
			Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve hafta zamanlayıcısı		
			Diğer kontrol seçenekleri (çoklu seçim yapılabilir)		
			Varlık tespiti ile oda sıcaklığı kontrolü		
			Açık pencere tespiti ile oda sıcaklığı kontrolü		
			Mesafe kontrol seçeneği ile		
			Adaptif başlatma kontrolü ile		
			Çalışma süresi kısıtlaması ile		
			Siyah hazneli sensör ile		
İletişim bilgileri:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

Sorun Giderme

- Sorunların büyük bölümünün çözümü kolaydır. Lütfen referans olarak aşağıdaki tabloya bakın

Sorun	Neden	Kontrol
Şömine sönüyor ve açılmıyor	Şömine aşırı ısınmıştır ve güvenlik cihazı, termal anahtarın bağlantıyı kesmesine neden olmuştur ya da evdeki devre kesici açılmıştır.	Ana güç anahtarını kapatın, 5 dakika bekleyip tekrar açarak anahtarı sıfırlayın.
Alev hareket etmiyor	Alev motoru arızalıdır	Alev motorunu değiştirmek için yetkili bir servis teknisyeni çağırın

EN Care & maintenance

- Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.



CAUTION: ALLOW THE PRODUCT TO COMPLETELY COOL BEFORE HANDLING OR CLEANING IT.

- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.



CAUTION: DO NOT USE HARSH DETERGENTS, CHEMICAL CLEANERS OR SOLVENTS AS THEY MAY DAMAGE THE SURFACE FINISH OF THE PLASTIC COMPONENTS.

FR Entretien et maintenance

- Éteindre et débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant le nettoyage.
- Nettoyer soigneusement les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et humidifié, avec ou sans solution savonneuse douce.



ATTENTION : LAISSER L'APPAREIL REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT DE LE MANIPULER OU DE LE NETTOYER.

- Ne pas laisser d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit susceptible d'entraîner un incendie ou une électrocution.
- Il est également recommandé de nettoyer régulièrement cet appareil en passant un léger coup d'aspirateur sur les grilles de protections afin d'éliminer la poussière ou la saleté accumulée à l'intérieur ou sur l'appareil.

PL Czyszczenie i konserwacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Ostrożnie wyczyścić zewnętrzną powierzchnię produktu miękką, wilgotną szmatką z roztworem łagodnego mydła lub bez niego.



UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZENOSZENIA LUB CZYSZCZENIA PRODUKTU NALEŻY ZACZEKAĆ, AŻ CAŁKOWICIE OSTYGNIE.

- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do wnętrza produktu, ponieważ może to spowodować pożar i/lub niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Zaleca się również okresowe czyszczenie urządzenia poprzez delikatne przesuwanie końcówki odkurzacza nad osłonami, aby usunąć kurz i brud, które mogły zgromadzić się wewnątrz i na zewnątrz urządzenia.



UWAGA: NIE WOLNO UŻYWAĆ SILNYCH DETERGENTÓW, WYBIELACZY ANI ROZPUSZCZALNIKÓW, PONIEWAŻ MOGĄ ONE USZKODZIĆ POWIERZCHNIĘ KOMPONENTÓW Z TWORZYW SZTUCZNYCH.

RO Îngrijire și întreținere

- Oprește aparatul și deconectează-l de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Curăță cu atenție suprafața exterioară a produsului utilizând o cârpă moale și umedă, cu sau fără o soluție de detergent delicat și apă.



ATENȚIE: LASĂ PRODUSUL SĂ SE RĂCEASCĂ COMPLET ÎNAINTE DE MANEVRARE SAU CURĂȚARE.

- Nu lăsa apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece acest lucru poate cauza un incendiu și/sau poate fi un pericol de electrocutare.
- De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat trecând ușor cu duza aspiratorului peste grila de protecție pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în sau pe unitate.



ATENȚIE: NU UTILIZA DETERGENȚI AGRESIVI, SOLUȚII DE CURĂȚARE CHIMICE SAU SOLVENȚI, DEOARECE POT DETERIORA FINISAJUL SUPRAFEȚEI COMPONENTELOR DIN PLASTIC.

ES Cuidado y mantenimiento

- Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Limpie con cuidado la superficie exterior del producto utilizando una bayeta suave y húmeda, con o sin una solución jabonosa suave.



PRECAUCIÓN: DEJE QUE EL PRODUCTO SE ENFRÍE POR COMPLETO ANTES DE MANIPULARLO O LIMPIARLO.

- No permita que se filtre agua ni otros líquidos al interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio o un riesgo eléctrico.

- También recomendamos limpiar el aparato de forma periódica pasando con cuidado la boquilla de un aspirador por las protecciones para eliminar los restos de polvo o la suciedad que pudieran haberse acumulado en el interior o la superficie de la unidad.



PRECAUCIÓN: NO UTILICE DETERGENTES AGRESIVOS, LIMPIADORES QUÍMICOS NI DISOLVENTES, YA QUE PODRÍAN DAÑAR LA SUPERFICIE DE LOS COMPONENTES DE PLÁSTICO.

PT Cuidados e manutenção

- Desligue e retire a ficha da fonte de alimentação antes de limpar.
- Utilizando um pano macio e húmido, com ou sem uma solução de detergente suave, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.



ATENÇÃO: DEIXE O PRODUTO ARREFECER COMPLETAMENTE ANTES DE O MANUSEAR OU LIMPAR.

- Não permita a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto, uma vez que tal pode criar um perigo de incêndio e/ou elétrico.
- Também recomendamos a limpeza periódica deste aparelho, passando ligeiramente o bocal de um aspirador sobre as proteções para remover qualquer pó ou sujidade que possa ter acumulado no interior ou na unidade.



ATENÇÃO: NÃO UTILIZE DETERGENTES AGRESSIVOS, SOLVENTES OU PRODUTOS DE LIMPEZA QUÍMICOS, POIS PODEM DANIFICAR O ACABAMENTO DA SUPERFÍCIE DOS COMPONENTES DE PLÁSTICO.

TR Bakım ve muhafaza

- Ürünü temizlemeden önce kapatın ve fişini güç kaynağından çekin.
- Hafif formüllü bir sabun solüsyonu içeren veya içermeyen yumuşak, nemli bir bez kullanarak ürünün dış yüzeyini dikkatlice temizleyin.

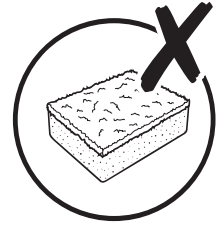
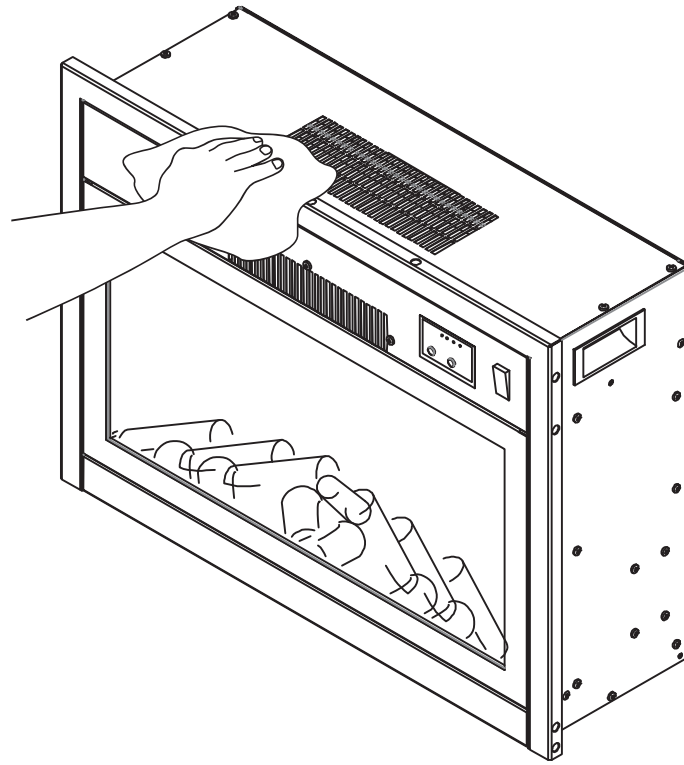
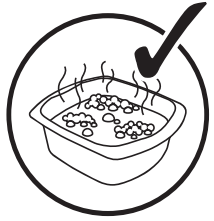
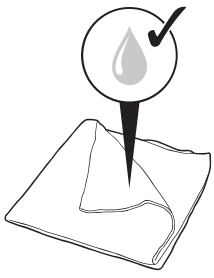


DİKKAT: ÜRÜNE DOKUNMADAN VEYA ÜRÜNÜ TEMİZLEMEDEN ÖNCE ÜRÜNÜN TAMAMEN SOĞUMASINI BEKLEYİN.

- Yangın ve/veya elektrik tehlikesi oluşturabileceği için ürünün içine su veya başka sıvıların girmesine izin vermeyin.
- Ayrıca ünitenin içinde veya üzerinde biriken tozu veya kiri gidermek için koruyucuların elektrikli süpürge nozuluyla yavaşça temizlenerek bu cihazın periyodik temizliğinin yapılmasını da tavsiye ederiz.



DİKKAT: PLASTİK BİLEŞENLERİN YÜZEY FİNİSAJINA ZARAR VEREBİLECEĞİNDEN GÜÇLÜ DETERJANLAR, KİMYASAL TEMİZLEYİCİLER VEYA ÇÖZÜCÜLER KULLANMAYIN.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9

Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks : (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini
için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Menşei: Çin